فن التكشيف والإستخلاص

إعداد دكتورة
هانم عبد الرحيم إبراهيم
أستاذ علم المكتبات والمعلومات المساعد
كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

مركز الإسكندرية للكتاب
٤٦ ش د. مصطفى مشرفة
ت.ف : ٤٨٤٦٥٠٨ / الأسكندرية

2020

فـــن
التكشيـف والاستخـلاص

د. هانم عبد الرحيم إبراهيم
أستاذ علم المكتبات والمعـــلومات المســاعد
كلية ا لآداب

جامعة الاسكندرية

2020

مركز الإسكندرية للكتاب
46 ش د. مصطفى مشرفة – الأزاريطة
ت . ف : 002034846508
alexbookcenter@yahoo.com
info@alexandriabookcenter.com

المحتويات

مقدمة

تعبر عمليات التكشيف والاستخلاص من العمليات الخاصة بالتحليل الموضوعي لمصادر الإنتاج الفكري بكافة أنواعه. هذه العمليات نحتاجها كثيرا في عصر المعلومات الذي يتنامى بشكل كبير الآن ومستقبلا؛ حيث تصعب معه عملية الاطلاع على كافة أشكال هذا الإنتاج الفكري ولغاته من جانب الباحثين في المجالات المختلفة. وعلى ذلك فلابد من مراعاة الدقة والجودة في إعداد نتائج عمليات التحليل الموضوعي وخاصة عمليات التكشيف والاستخلاص لهذا الإنتاج الفكري المتنامي، ولابد من إعداد القائمين على تلك العمليات الفنية الدقيقة لتحديد مجالات هذه الإنتاج الفكري الهائل وذلك باتباع قواعد فنية منهجية معينة، كما ينبغي أن تتوافر لديهم أيضا دراية علمية متميزة بموضوعات المواد المراد تكشيفها أو عمل مستخلصات لها؛ لذلك يتم تدريس مادة التكشيف والاستخلاص بالجامعات الأجنبية لطلاب مرحلة الدراسات العليا أي بعد انتهائهم من دراستهم الجامعية الأولى في أحد التخصصات العلمية المختلفة، وذلك حتى يكونوا مسلحين بسلاح هذا التخصص العلمي الذي يساعدهم كثيرا عند أعدادهم للكشافات والمستخلصات، في هذه التخصصات، وبعد دراستهم للقواعد الفنية الخاصة بإعداد الكشافات والمستخلصات يصبحون مسلحين أيضا بسلاحي العلم والفن فى آن واحد، وهكذا يمكن أن تخرج مستخلصات وكشافات مصادر المعلومات المختلفة بديلا لتلك المصادر مما يساعد الباحثين المتخصصين على استرجاع دقيق وسريع للمواد التي يريدون الاطلاع عليها كاملة، بل وقد تغنيهم في بعض الأحيان عن الرجوع للعديد من تلك المصادر التي لا يستطيعون الحصول على نسختها كاملة أو التي قد لا

تتناول التخصص الدقيق الذي يرغبون في الحصول على مصادره، وبذلك توفر لهم هذه المستخلصات الجهد والوقت والمال اللازم عند إعداد بحوثهم العلمية. ومن هنا ونظرا لصعوبة وجود هؤلاء المتخصصين الذينيطبقون قواعد هذه العمليات الفنية، وكذلك نظرا للتضخم الهائل في أعداد وأشكال مصادر المعرفة التقليدية والرقمية واستخدام الحاسب الآلي والبرامج الكشفيةلتكشيف مختلف مصادر المعلومات وعمل مستخلصات لها بالطرق الآلية التي لا تعتبر على درجة كبيرة من الدقة في تحديد أفضل المصادر وأدقها للتعبير عن المحتوى الموضوعي لهذه المصادر المعرفية تصدر حاليا بأعداد هائلة وبأشكال متنوعة؛ مما قد يؤدي إلى منتج على مستوى رديء من الكشافات والمستخلصات. وبالنسبة للوطن العربي فأن غالبية القائمين على إعداد هذه الكشافات ليست لديهم دراية علمية دقيقة بالتخصصات العلمية التي تحتويها مصادر المعلومات التي يتم تكشيفها؛ حيث لا يتم الاهتمام بتدريس فن التكشيف والاستخلاص إلا لطلاب مراحل التعليم الجامعية الأولى من الملتحقين بأقسام المكتبات والمعلومات فقط رغم عدم درايتهم العلمية بكثير من التخصصات العلمية الدقيقة؛ لذلك يحب على المؤسسات التعليمية المتخصصة تدريس فن التكشيف والاستخلاص كمادة أساسية في المراحل النهائية لطلاب الجامعات أو لطلاب الدراسات العليا في جميع الكليات والمعاهد المتخصصة للمساهمة في إعداد متخصصين متميزين قادرين على اتباع قواعد وفنون التكشيف والاستخلاص بالإضافة إلى تخصصهم العلمي في أحد الموضوعات العلمية المختلفة.

ومن خلال هذا العمل الذي بين أيدينا نحاول أن نتبين معا قواعد هذا الفن الدقيق ونماذج عملية لخطوات إعداد الكشافات والمستخلصات ونأمل أن يساهم هذا الجهد المحدود في إعداد مكشفين على مستوى فني متميز ويكون عونا للمتخصصين منهم في المجالات العلمية المختلفة ليزودوا بسلاحي العلم والفن معا، والله الموفق والمستعان على كل شيء.

المؤلف

د. هاشم عبد الرحيم إبراهيم

الإسكندرية 2020

الفصل الأول

عمليات التكشيف والاستخلاص:التعريف، النشأة، الأهمية

تمهيد

يتناول هذا الفصل التعريفات اللغوية والإصطلاحية الخاصة بالتكشيف والإستخلاص، وذلك في محاولة لبيان وتوضيح هذه المفاهيم وذلك كمقدمة ضرورية للتمهيد لهذا المجال وبيان نشأته كعلم أو فن بين المجالات العلمية المختلفة في دول العالم، وكذلك بيان مدى أهمية هذا المجال بين مجالات علوم المكتبات المختلفة.

- **أولا - المدلول اللغوي والاصطلاحي للتكشيف والكشافات Indexing**

يرجع الأصل اللغوي لكلمة تكشيف في اللغة العربية إلى كلمة " كَشَفَ". وكَشَفَ الشيء يعني رفع عنه مايواريه ويغطيه، أو تعني إظهار الشيء وتحديد معالمه وتشخيص حالته [1]. ومن تصريفات هذا الفعل كلمة التكشيف أي العملية التي تتم لإظهار الشيء، وكلمة الكشاف (الفعال) أي المبالغ في إظهار الشيء وإزالة ابهامه. ومن هذه المشتقات لكلمة "كشف" اكتشاف الشيء والكشف عن شيء والكشافة، وغير ذلك من المشتقات التي تدور غالبا تحت مدلول عام وهو الإظهار وإزالة الإبهام عن الشيء.

أما بالنسبة لمدلول كلمة تكشيف Indexing باللغة الإنجليزية فنجدها لاتختلف كثيرا عن مدلولها اللغوي بالمصطلح العربي فكلمة Index مشتقة من الكلمة اللاتينية indic من الفعل Indicate , indicare بمعنى الإشارة إلى الشيء أوتحديده. ومن أشهر المصطلحات التي استخدمت فيها هذه الدلالة في الإنجليزية index finger الأصبع السبابة الذي يستخدم للإشارة إلى الشيء بينما

---

[1] مجمع اللغة العربية. المعجم الوجيز. القاهرة: المجمع، ١٩٩٣. - ص ٥٣٥

كان الاستخدام الأول لهذا المصطلح يرجع للعصر الروماني وكان للدلالة على الفهرس الملحق بآخر الكتاب(١)

وبالنسبة لمدلول كلمةIndex(كشاف) بمعاجم اللغة الإنجليزية المختلفة كقاموس أكسفورد أو قاموس ميريام ويبستر على شبكة الإنترنت(٢) فتم تحديد عدة تفسيرات توضح مدلول الكلمة ومنها :-

١- أداة تستخدم للاشارة للقيمة أو العدد.

٢- قائمة بمواد محظورة أو ممنوع اتاحتها كما كان يحدث داخل الكنيسة الخاصة بالرومان الكاثوليك.

٣- الكشافات Indices بصيغة الجمع وهي رموز أو أرقام أو تعبيرات مرتبطة بغيرها للإشارة إلى عمليات حسابية تستخدم لتوضيح أو بيان الاستخدام داخل هذا التنظيم المرتب بهذه الكشافات.

٤- عدد أو رقم يتم تحديده من خلال سلسلة من الملاحظات أو المتابعات يتم استخدامه كنسبة لتحديد أو قياس وحدات قياسية معينة.

٥- رمز أو مصطلح يستخدم لتوجيه الاهتمام إلى فقرة أو بيان معين

---

1. WITTY, FRANCIS J :The Beginnings of Indexing and Abstracting:Some Notes towards a History of Indexing
and Abstracting in Antiquity and theMiddle Ages>- retrieved April,2010 from http://vista.csus.ct.edu/webct/urw/lc573104656051.tp3297353711041/RelativeResourceManager/sfsid/3488153039031

[2] http://beta.merriam-webster.com/dictionary/index Retrieved on Tuesday, December 14th ,2015.

٦- دليل منهجي أو قائمة مرتبة بشكل هجائي غالبا تحتوي على مصطلحات أو أسماء يتم الإشارة لموضعها أو مكانها في المطبوعات أومصادر المعلومات. التي يتم تكشيفها.

يعد هذا المدلول الأخير لكلمة كشاف Index هو المدلول الأقرب لما يتم استخدامه من جانب المشتغلين بمجال المكتبات والمعلومات[١].

يمكننا من خلال هذه التفسيرات اللغوية لكلمة التكشيف Indexing أن نصيغ تعريفا إصطلاحيا جامعا لكل مشتقاته التي تناسب إستخدامات المشتغلين في مجال المكتبات والمعلومات وذلك كما يلي:

التكشيف Indexing هو مجموعة العمليات والقواعد الفنية التي تتم لتيسير الوصول للمحتوي الدقيق لمصادر المعلومات، ويقوم بتطبيقهذه القواعدالمكشف Indexerوهو الشخص الذييحاولجعلمحتويات المواد المكشفة (الكتبوالمجلات وغيرها من مصادر المعلومات) سهلة الاسترجاع من خلال إعدادهالكشافIndexوهو الأداة التي تنتج عن عملية التكشيف وهو عبارة عن قائمة مرتبة بشكل هجائي غالبا وهيتحتوي على المصطلحات أو الأسماء التي تمت معالجتها في مصادر مختلفة للإنتاج الفكري (مؤلفين، موضوعات، أو كلمات مفتاحية داخل أوخارج النصوص المختلفة للأعمال المكشفة) ويتم الاشارةلها بمؤشرات indicators تشير لمكانها داخل هذا الإتاج الفكري المكشف سواء كانت هذه المؤشرات أرقام الصفحات التي وجدت فيها تلك

---

[1]Hans H. Wellisch. 'Index': the word, its history,meanings and usages Retrieved on Tuesday, December 14th ,2015.From: http://vista.csus.ct.edu/webct/urw/lc573104656051.tp3297353711041/RelativeResourceManager/sfsid/3488153086031

المصطلحات أو غيرها من الأرقام أو الرموز الدالة على أماكن ورودها داخل وحدات هذا الإنتاج الفكري المكشف.

- **ثانيا: المدلول اللغوي والاصطلاحي للاستخلاص والمستخلصات Abstracting**

كلمة استخلاص في اللغة العربية هي احدى مشتقات الفعل "خَلَصَ" أي نجا وسلم، وصار الشيء خالصا أي نجا وسلم من الهلاك. وخلصه من كذا تعني نجاه أو صفاه من الشوائب، وأخلص الشيء أي أخذ خلاصته (الفائدة منه)، واستخلص الشيء أي اختاره، والاستخلاصهو التمعن في اختيار وتنقية الشيء من الزوائد [1] أما المستخلصات هو الناتج المشتمل على الخصائص، أو المكونات الأساسية لمادة ما أو عدة مواد معا.

أما كلمة Abstract في اللغة الإنجليزية فنجد أنها اشتقت من الكلمة اللاتينية Abstractus التي تعني انترع الشيء بعيدا، أو خلصه من شيء له صلة به، أو استقل بشيءعن أصله.

أما المستخلصAbstract لغويا بالإنجليزية فله ثلاث معان[2]:

١- الشيء الموجود في العقل ولكنه منفصل وغير مرني

٢- ملخص مبدئي لفكرة أو نظرية أو نقطة من نقاط المناقشات

٣- الشيء المستخرج من غيره والمستقل مع الاحتفاظ بالتبعية لما استخرج منه.

---

[1] - منجد الطلاب ط٣١.- نظر فيه ووقف على ضبطه فؤاد إفرام البستاني.. - بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦. ص ص ١٧٤-١٧٥

[2] -Abstrct((meaning) retrieved on Dec 20th 2015 from www.vocabulary.com/dictionary/abstract

وهذا المدلول الأخير هو الأقرب لما اصطلح عليه اللفظ اللغوى فى مجال المكتبات والمعلومات.

أما بالنسبة للتعريف الاصطلاحي لعملية الاستخلاصAbstracting فقد عرفها قاموس البنهاوي الموسوعي لمصطلحات المكتبات والمعلومات بأنها صياغة عرض موجز ودقيق لوثيقة ما أوهي عملية الإنتاج المنظم لمستخلصات في مجال موضوعي معين أو في عدة مجالات.أما المستخلصات فهي عبارة عن ملخص للوثيقة، وقد يكون المستخلص إما مكاني locativeوإما نقدي، وإما كشفيdicative أو إعلاميInformative

وعرفت المواصفة العربية رقم ٨٤/٥٢٥، والمنظمة الدولية للتقييس الاستخلاص بأنه "عملية تمثيل مختصر ودقيق لمحتويات وثيقة ما دون إضافة أي تفسير أو نقد وبدون تمييز لكاتب المقال."

وقد عرف المؤتمر الدولي للاستخلاص في العلوم international conference on science abstractingالذي عقد في باريس فيما بين ٢٠ و٢٥ من يونيو١٩٤٩."الملخص لأحد المطبوعات أو الوثائق، مصحوب بأنه الوصف الببليوغرافي الذي يضمن سهولة الوصول إلى الوثيقة الأصلية. أما معايير المعهد القومي الأمريكي للمواصفات القياسية ANSI الخاصة بصياغة المستخلصات فقد عرفت المستخلص بأنه " عرض موجز ودقيق لا يحتوي على أية إشارة إلى كاتبه".

وعرف المؤتمر الدولي لليونسكو المستخلصبأنه "ملخص للمطبوع أو للمقالة مصحوبا بوصف ببليوجرافي كاف يمكن للقارئ بواسطته تتبع المطبوعات أو

المقالات وذلك عبر عملية التوثيق من قبل عاملين متخصصين في هذا المجال".

ومن خلال هذا التعريف تتضح أهمية أن يقوم المتخصصون في كل مجال بعمل المستخلصات الخاصة بوثائق هذا المجال؛ فنظرا لصعوبة الحصول على النصوص الكاملة للإنتاج الفكري الجديد الصادر في أي مجال فيكون المستخلص هو أول ما يقرأه المستفيد، وعن طريقه يقرر الباحثون الرجوع إلى النص الكامل أم لا؛ لذا ينبغي أن تتم صياغة هذا الملخص بشكل مهني يحتوي على خلاصة الأفكار الواردة في العمل الأصلي مع نتائجه البحثية مصاغة وفق نمط يجعل هذا الملخص مفهوما لوحده دون الرجوع إلى الوثيقة الأصلية وأن لا تكون كالملخصات التنفيذية التي تكتب لقراء معينين، أو الملخصات العامة التي تلائم مختلف احتياجات القراء و المؤلفين. إذا فالملخص نسخة مكثفة مختصرة بديلة للنص الأصلي الأطول، ويتم فيه تركيز الضوء على أهم محتويات هذا البحث الأصلي من المعلومات الضرورية كأهدافه والمنهجية المتبعة في إعداده والنتائج والاستنتاجات لمشروع البحث، وذلك بدون تكرار، مع إضافة البيانات الببليوجرافية الكاملة للوثيقة الأصلية.

وعادة ما يعبر المستخلص عن محتوى الوثيقة الأصلية فيما يتراوح ما بين عشرة إلى عشرين بالمائة من عدد كلماتها، فمن الممكن عادة ضغط مقال من ٢٠٠٠ كلمة إلى حوالي ١٠٠ إلى ٢٠٠ كلمة.

ومن خلال هذا المدلول اللغوي والاصطلاحي للاستخلاص يتضح لنا أن الاستخلاص هو الجهد المبذول لاختيار وتنقية محتويات مصادر المعلومات وتحليلها وتمثيل محتواها الكبير في ملخص دقيق يعبر عنه بإيجاز دون إخلال

أو إغفال للجوهر (مستخلصات) مع الإشارة للبيانات الببليوجرافية لهذه المصادر كاملة لمن أراد أن يسترجع النص الكامل لها وذلك وفقا لقواعد فنية معينة.

- **ثالثا: البدايات التاريخية لاستخدام التكشيف والاستخلاص في التحليل الموضوعي لمصادر المعلومات**

ترجع بدايات استخدام الانسان للتكشيف والاستخلاص بالمدلول المصطلح عليه بين العاملين في مجال المكتبات والمعلومات والذي تعرفنا عليه فيما سبق والخاص باستخدامه لتيسير الوصول لمصادر المعرفة سواء بحصرها أو التعريف بها وتحليل المحتوى الموضوعي لنصوصها منذ بدايات إنتاجه للمعرفة وتدوينه لها سواء على جدران المعابد أو ألواح الطين وغيرها من الأدوات المستخدمة لتدوين المعرفة. فالانسان بطبيعته يحاول أن ييسر لنفسه أو لغيره استرجاع أو التعريف بالأعمال أو الانتاج التي تم تدوينهاللاستفادة منهافيما بعد.

وعلى ذلك نجد في حضارات المصريين القدماء وحضارات ما بين النهرين في بابل وآشور والحضارات اليونانية والرومانية القديمة نماذجا للفهارس أو الكشافات التي تحصر بيانات عن الأعمال المدونة في هذه العصور في شكل مصطلحات تدل عليها أو تحصرها وتصنفها تحت مداخل مرتبة تسهل استرجاعها، ومنها كشاف كاليماخوس في مكتبة الإسكندرية القديمة، ومستخلصات عقد الرواياتPlots of Plays اليونانية القديمة، ومن بعدها جاء العرب المسلمون واستخدموا التكشيف خاصة في علوم الحديث حيث،استخدموا كلمات مفتاحية على جوانب أو هوامش كتب الحديث للدلالة على محتوياتها

بالإضافة لكتب نحو سي و خهارس نعربية الموضوعية والمعاجم التي تلخص الإنتاج الفكري الإسلامي. وبعد ظهور الطباعة ظهرت الصفحات البيضاء التي كانت تترك خالية ليدون عليها القراء الموضوعات ذات الأهمية التي تحتويها هذه المطبوعات[1].

وبالرغم من هذه البدايات المتقدمة لاستخدام المدلول الخاص بالتكشيف والاستخلاص بمعناه العام ؛ إلا أن استخدام الكشافات والمستخلصات المعاصرة بشكل مقنن وبهدف ارشادي يرجع إلى ما بعد انتشار الطباعة وظهور العديد من أشكال الإنتاج الفكري المطبوع كالدوريات مثلا التي تنشر بأعداد متتالية وموضوعات شتى، وبعد ظهور خطط التصنيف والخطط المنهجية للتحليل الموضوعي.

ولم يهتم أمناء المكتبات بدخول مجال التكشيف والاستخلاص للدوريات إلا عندما أصبحت هناك حاجة ماسة لوجود هذه الكشافات. وقد أدت مناقشات اجتماعات الجمعية الأمريكية (ALA) عام ١٨٧٦ إلى ضرورة توحيد الجهود بين المكتبات لإنتاج كشاف الإنتاج الفكري للدوريات Index to periodical Literature الذي ظهر عام ١٨٨٢.

وبعد تأسيس المعهد الدولي للببليوجرافيا على يد هنري لافونتين، وبول أوتليه عام ١٨٩٢ تطورت أعمال التكشيف، فقد كان من بين اهتمامات المعهد مشكلة الإتاحة بالنسبة للمعرفة المسجلة؛ حيث كانت الحاجة ماسة إلى تحديد المعلومات ووضع خطط بديلة للتصنيف ومن هنا ظهرت خطط بديلة لها مثل كشافات العناوين وكشافات الكلمات المفتاحية أو التكشيف الحر للنصوص.

1أحمد بدر، محمد فتحي عبدالهادي، ناريمان اسماعيل متولي.- التكشيف والاستخلاص: دراسات في التحليل الموضوعي.- القاهرة: دار قباء للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠١.ص ص ١٩-٢٣

ومع بدايات القرن العشرين ١٩٠١ قام ويلسون Wilson بإعداد كشاف مرشد القراء لموضوعات المقالات المنشورة في الدوريات Reader's Guide to Periodical Literature، ولم يكن هذا الكشاف هو الأول من نوعه ولكنه الأشهر، حيث اشتهر بمداخله الموضوعية وإحالاته المتميزة.

وكان لظهور كشافات رؤوس الموضوعات العامة والمتخصصة أثره في تقنين استخدام المصطلحات الكشفية الدالة على الموضوعات وتفريعاتها الهرمية المرتبة والمقننة.

وبعد الحرب العالمية الثانية زاد الاهتمام بعمليات التكشيف والاستخلاص نظرا للفيضان الهائل في انتاج المصادر المتنوعة للإنتاج الفكري، وتطور الطباعة واستخدام الألات لانتاج وفرز وبحث بطاقات الكشافات بسرعة وبكفاءة.

ونظرا للتطورات الهائلة في تكنولوجيا المعلومات في العقود الثلاثة الأخيرة، والتي نتجت عن استخدام الحاسبات الإلكترونية في عمليات تخزين واسترجاع الإنتاج الفكري بكافة أنواعه، وما تبعها من ظهور مجموعات ضخمة من قواعد المعلومات المتاحة على الإنترنت، كان لابد من استغلال الامكانيات الهائلة للحاسبات الإلية في التجهيز السريع لكميات كبيرة من المعلومات أصبح لزاما على القائمين بانتاج مصادر المعلومات أو نشرها أن يهتموا بانتاج كشافات ومستخلصات للإنتاج الفكري حتى قبل نشره، وذلك لإضافتها لقواعد البيانات التي تصدر وتحدث بصفة دائمة لملاحقة الجديد في المجالات المتنوعة. ونتج عن ذلك تطور كبير في لغات التكشيف وأنواعه وطرق إعداده واسترجاع بياناته آليا.

- رابعا: أهمية الكشافات والمستخلصات

نظرا للكم الهائل من مصادر المعلومات التي تصدر حاليا وفي أشكال متنوعة على مستوى العالم؛ فلن يستطيع الباحثون سواء كانوا أفرادا أو هيئات تتبع هذا الكم الهائل أو الحصول عليه واسترجاعه، ومن هنا يأتي الدور الرئيسي للكشافات والمستخلصات ومن منطلق سهولة استعمالها بين الباحثين عن المعلومات خاصة إذا كانت هذه الكشافات والمستخلصات متاحة بشكل دوري أو مرفقة بالمصادر التي يتم البحث من خلالها، وتعتبر هذه الكشافات والمستخلصاتمصدرا للتعريف بالمحتوى الموضوعي الدقيق لهذه الأعمال سواء في شكل مصطلحات كشفية أوتلخيص علمي دقيق يعبر بدقة عن المحتوى الموضوعي قد يغني أحيانا عن الحصول على النصوص الكاملة إذا اتضح عدم تخصصها الدقيق في موضوعات البحث التي يتم البحث عنها، أو يسهل الوصول إليها من خلال المداخل التي تتيحها الكشافات والمستخلصات. وتساعد هذه الكشافات والمستخلصات على تقديم كم هائل من المعلومات للباحثين عن كم هائل من مصادر المعلومات التي تصدر في المجالات المختلفة، حيث تعد الكشافات مفاتيح مصادر المعلومات التي توفر الوقت والجهد في استرجاعها بشكل ميسر ومؤثر فهي تمثل حلقة الوصل بين الباحث عن المعلومات من ناحية ومصادر المعلومات كما أن المستخلصات التي يتم اعدادها بدقة تساعد في توفير وقت المستفيد واطلاعه على كل ما هو جديد في مجالتخصصه أو دراسته بدلا من الرجوع إلى الوثائق الأصلية. كما أن المستخلصات الجيدة تصبح بديلا للمصادر الأصلية في بعض الحالات التي ... الابحاث الاستطلاعية التي تخلص التطورات الحديثة في المجالات

العلمية المختلفة دون إضاعة الوقت والجهد في الاطلاع على المصادر الأصلية للمعلومات وتوفر البيانات الببليوجرافية الكاملة إذا كانت وثيقة الصلة بموضوع التخصص، وهنا يأتي دور الكشافات التي تحيل الباحثين إلى المداخل الأساسية التي يبحثون عنها داخل مصادر المعلومات التي يحصلون عليها وتربطها بمداخل أخرى ذات صلة بمصطلحات البحث، فلابد أن تكون هذه الكشافات والمستخلصات قادرة على الإجابة عن استفسارات كثيرة تُعرّف الباحث بالمجالات الموضوعية لتخصصه وطبيعة العلاقات بين هذه الموضوعات، وتوسع اهتمامات الباحث ومعارفه عن طريق إحالته لمصطلحات وأبحاث أخرى. ويستعين بهذه الكشافات والمستخلصات في الأنشطة المختلفة بالمكتبات كأنشطة التزويد والتقييم لمواد المكتبة التي يتم التزود بها في المكتبات.

ويمكن إجمال أهمية الكشافات والمستخلصات في هذه النقاط[1]

١- الإحاطة الجارية: نظرا لتجاوز كم الإنتاج الفكري الصادر لقدرة المتخصصين على ملاحقته أو استيعابه فتوفر المستخلصات بديلا مناسبا وسريعا للوثائق الأصلية فيما يعادل عشر حجمها الأصلي.

٢- الاقتصاد في وقت القراءة: يُمكن للكشافات المعدة بشكل جيد تسهيل الوصول لمصطلحات الكشاف داخل النص مما يساهم في توفير الوقت والجهد للمستفيدين منها. كما توفر المستخلصات للقارئ حوالي تسعة أعشار الوقت اللازم لقراءة الوثائق الأصلية التي قد تبحر بالقارىء في

---

[1] حشمت قاسم. خدمات المعلومات، مقوماتها وأشكالها. - القاهرة: مكتبة غريب، ١٩٨٤، ص ١٦١، ٢١١، ٢١٧

أعماق في تنسيه ما قرأه من قبل مما يؤديفي النهاية لعدم الاستفادة بشكل مناسب للوقت والجهد المبذول، كما تعد المستخلصات وسيلة أفضل من غيرها تناسب وضع محتوى النصوص في حيز التنفيذ.

٣- الاقتصاد في تكاليف البحث: تساهم السرعة في الحصول على مستخلصات الإنتاج الفكري تحنب التكرار البحوث، وتختصر الوقت والجهد المبدول في ملاحقته مما يساهم في الاقتصاد في تكاليف البحث، وقد تكون هذ المستخلصات بديلا للوثائق الأصلية التي قد لا يمثل محتواها الجدوى المتوقعة من جانب المستفيدين

٤- تيسير الانتقاء: كما بينا من قبل فإن الاستخلاص يعني بانتقاء أو تنقية المحتوى الشامل للوثيقة في ملخص موجز دون الإخلال بالمضمون الأساسي لها مما يساعد المستفيدين في انتقاء الوثائق ذات العلاقة باهتماماته وهي بهذا تتفوق على العناوين والمداخل الكشفية في قدرتها على معاونة الباحث في أنتقاء ما يناسبه من وثائق.

٥- المساعدة في تخطي الحواجز اللغوية: نظرا للتشتت اللغوي الذي يصدر به الإنتاج الفكري حيث تستخدم سبعون لغة بالعالم في نشر الإنتاج الفكري في العلوم والتكنولوجيا، وهذا يجعل من الصعب على الباحث العلمي الذي لا يجيد غالبا أكثر من لغتين متابعة ما ينشر في مجال اهتمامه. ومن هنا كانت المستخلصات التي تنشر بإحدى اللغات واسعة الانتشار مساهمة فعالة للتخفيف من حدة هذه المشكلة.

٦- تيسير بحث الإنتاج الفكري: تساهم المستخلصات في إجراء ما يطلق عليه البحث الراجع للإنتاج الفكري الذي يصدر في أشكال وأعداد هائلة على

سنوات متتالية لا يستطيع الباحثون متابعتها إلا من خلال المستخلصات التي تتضمن كافة مصادر المعلومات حتى المحظور نشره على نطاق واسع أو الذي لا يتم نشره إلا بعد سنوات من صدوره كما في الوثائق العسكرية، والتقارير العلمية للمؤسسات المالية والصناعية وغيرها.

٧- **الارتقاء بمستوى كفاءة التكشيف**: إذا تم تكشيف المستخلصات بدلا من تكشيف الوثائق الأصلية تكشيف فإن ذلك يسرع من عملية التكشيف ويساهم في زيادة فعالية تلك الكشافات نظرا لاشتمال هذه المسلخصات على أدق المصطلحات التي تعبر بدقة عن المحتوى الموضوعي لها، ويؤدي هذا إلى الارتفاع بمعدل التكشيف بمقدار يتراوح بين الضعف والأربعة أضعاف مما يؤدي إلى الاقتصاد في الوقت والجهد والتكاليف دون خلل في نوعية الكشافات الناتجة.

٨- **المساهمة في إعداد المراجعات العلمية**: تشتمل المستخلصات على البيانات الببليوجرافية لمصادر المعلومات التي يتم إعداد مستخلصات لها، تستخدم هذه البيانات الببلوجرافية في إعداد قوائم ببليوجرافية موضوعية متميزة وإعداد المراجعات العلمية Review التي تغني عن الرجوع للمقالات الأصلية، مما يساهم في حل المشكلات الناجمة عن الكم الهائل للإنتاج الفكري والتشتت اللغوي لهذا الإنتاج.

الخلاصة

من خلال ماسبق يتضح لنا أن استخدام المصطلحات الخاصة بالتكشيف والاستخلاص بالمفهوم المتعارف عليه الآن يرجع تاريخيا إلى بداية استخدام الانسان لأداة تسهل الوصول إلى المعرفة البشرية المدونة إما بترتيب

مصطلحاتها بشكل مميز يتعارف عليه كما بالكشافات، أو بانتقاء أواختصار محتوياتها الطويلة المفصلة في مستخلصات مناسبة تعبر عنها بإيجاز .وتبينا بايجاز تطور نشأة هذا الفن منذ بداياته البدائية إلى عصرنا الحالي.

كما تبينا أيضا أن عمليات التكشيف والاستخلاص لمصادر المعلومات تقوم على التحليل الموضوعي لتلك المصادر، يتم ذلك التحليل الموضوعي على مستويين المستوى الأول هو التكشيف والثاني هو الاستخلاص. فإذا كان التكشيف هو التحليل من إجل إعداد المداخل أو مفاتيح الوصول إلى محتوى تلك المصادرتأتي على شكل مصلحات أو أسماء مرتبة بطريقة ما ميسرة بتم الإشارة لمكانها داخل النص بأرقام أو علامات كما يحدث في الكشافات بكافة أنواعها؛ فإن الاستخلاص هو التحليل من أجل تقديم أهم ما تشتمل عليه مصادر المعلومات من رسائل وأفكار يتم تمثيلها في شكل ملخص نصي (مستخلصات) يلحق بها البيانات البيليوجرافية الكاملة للنصوص المستخلصة (المستخلصات)، حتى يسهل الرجوع للنص الكامل.

وتعرفنا على أهمية عمليات التكشيف والاستخلاص لإنتاج أدوات هامة لتحليل الإنتاج الفكري الهائل وهي الكشافات والمستخلصات التي تساعد الباحثين على الوصول لمصادر المعلومات المتخصصةوتخطي كل الحواجز المكانية واللغوية والزمنية التي تعوق تعرفهم على مصادر علمية مناسبة تساعدهم في انتاجهم لمزيد من الأبحاث العلمية التي تثري عالمنا نحو مزيد من التقدم.

فيما يلي سنتناول بنوع من التفصيل مستويات التكشيف وأهم أنواع الكشافات، واللغات الخاصة بإعداده.

الفصل الثاني:

الكشافات: مستوياتها- أنواعها–ولغاتها

تمهيد

يتم التكشيف على مستويات متعددة وفقا لطرق ترتيب المداخل الكشفية، أو طبيعتها الموضوعية، أو مكونات الكشاف، أو اللغات المستخدمة في إعدادها؛ فهناك تكشيف للكلمات والأسماء، وهناك تكشيف للكتب، وتكشيف الدوريات، وأخيرا تكشيف كشافات نظم استرجاع المعلومات. وداخل هذه المستويات يوجد عدة أنواع أو أشكال للكشافات تتضمن كشافات (المؤلفين، العناوين، رؤوس الموضوعات الهجائية، المصنف، المتسلسلة، التبادلية للعناوين والتبادلية للموضوع، المترابطة، وأخيرا كشافات الاستشهادات المرجعية) سيتم من خلال هذا الفصل تناولمستويات التكشيف بإيجاز، ثم يتم بالتفصيل بيان الأنواع المختلفة للكشافات مع التركيز على أهم الأشكال التي سيتم "تدريب على إعدادها في الفصل الأخير من هذا العمل. ثم نتناول لغات التكشيف المستخدمة سواء كانت لغات حرة أو مقيدة.

أولا: مستويات التكشيف[1]

يمكن تكشيف تسجيلات المعرفة طبقا لعدد من المستويات سواء كانت طبقا للكلمات والأسماء الموجودة في النص بدون أية أحكام شخصية من المكشف، أو وفقا لطريقة التكشيف الخاصة بالكتب، أي أنيتم إعداد مؤشراتإصطلاحية للمعلومات الموجودة بالكتاب مرتبةهجائيا مع ذكر أرقام الصفحات التي وردت فيها، وهذا يشبه المستوى الخاص بتكشيف الدوريات ولكن الدوريات نطاقها أوسع وأعرض وتتطلب الربط بينها وبينالدورية التي تصدر عنها على مستوى

[1] احمد بدر، محمد فتحي عبدالهادي، ناريمان إسماعيل متولي.- التكشيف والاستخلاص. مرجع سابق.-ص ص ٣٩-٤٣

العدد الواحد أو الأعداد التي تظهر فيها خلال عام أو أعوام.أما تكشيف نظم استرجاع المعلومات فهذا المستوى يمثل الاستدعاء المنطقي والممنهج للمعلومات المخزنة بطرق منهجية.

أ. كشافات الكلمات والأسماء

ويعد هذه المستوى من التكشيف من أسهل مستويات التكشيف؛ حيث يقوم المكشف باستخراج الكلمات أو الأسماء التي استخدمها المؤلف للتعبير عن المعلومات داخل النص حتى ولو كانت مترادفة، أو بها أخطاء في الكتابة.ولا يمكن للمكشف استخدام أحكامه الشخصية أو تغيير هذه الكلمات، لذلك يمكن لأي شخص القيام بهذا النوع من التكشيف. ولهذا المستوى من الكشافات أهميته خاصة في كشافات النصوص اللغوية والدينية، وكشافات أرقام براءات الاختراع والمعادلات أو المركبات الكيميائية، ولكن أهم عيوبه استهلاكه للوقت، وعدم وضع أي علاقات بين المصطلحات خاصة إذا كانت تحمل نفس المعنى أو المترادفات أو كانت مكتوبة بهجاء غير صحيح في بعض المواضع مما يشكل عبئا على الباحثين.

ب. كشافات الكتب Back- of- the- book- like index[1°] .

يمثل هذا المستوى من التكشيف قطاعا كبيرا من الكشافات المتداولة بين القراء، ويقدم هذا المستوى من الكشافات قوائم مرتبة هجائيا بالمصطلحات والأسماء المستخدمة في الكتاب مع إضافة أرقام

°١ انظر نماذج لهذا المستوى التكشيفي في الفصل الأخير، التدريب العملي على إعداد الكشافات

الصفحات التي وردت بها والإحالة من وإلى غيرها من المصطلحات والأسماء ذات الصلة والتي ترد في هذه النص. وتتضح أهمية هذا المستوى التكشيفي في معظم الموضوعات ما عدا الروايات والقصص. ومن أهم هذه الكشافات الهامة والمتميزة كشافات الموسوعة البريطانية خاصة الطبعة الخامسة عشر المصغرة (المايكروبيديا).

ج- الكشافات الدورية

يعتمد التكشيف في هذا المستوى على نفس المبادىء والأهداف الخاصة بمستوى تكشيف الكتب، ولكن يختلف عنه في أن نطاق الكشافات التي تنتج عنه أعرض وله مشكلاته الخاصة، فإذا كان تكشيف الكتب يمكن أن يقوم به شخص واحد يركز على الموضوع محل الدراسة في الكتاب؛ فإن تكشيف الدوريات يتطلب فريق عمل من الأفراد الذين تتوافر لديهم خبرات موضوعية مختلفة، ويقوموا بتغطية عدة سنوات أحيانا قد تتغير فيها المصطلحات المستخدمة، ويتعاملوا فيها مع اختلافات في التحرير والتصنيف للموضوعات التي تشملها الدوريات.وقد يعد التكشيف في هذا المستوى لدورية محددة أو لأكثر من دورية.ومن أهم كشافات هذا المستوى من الكشافات كشاف جريدة النيويورك تايمز الذي يصدر منذ عام ١٩١٣.

د- كشافات نظم استرجاع المعلومات

يعد هذا المستوى من التكشيف هو الأعقد من بين مستويات التكشيف حيث يقوم المكشف بإعداد وتمثيل محتوى الوثائق المراد تكشيفها وتكويد مؤشرات المحتوى لتسهيل تطويعها واختزانها لاسترجاع

الوثائق التي تمثلها وتسجل هذه المؤشرات والأكواد في ملفات مستقلة لتطوير استراتيجيات البحث الخاصة بها استعدادا لاسترجاعها. يمثل الكشاف بذلك المركز بالنسبة لاي نظام لاسترجاع المعلومات.

هـ - كشافات الصور أو الأعمال الفنية

يمكنني أن أضيف لهذه المستويات السابقةمن التكشيف مستوى آخرايمكن أن يستخدم بالنسبة لتكشيف الصور وغيرها من الأعمال الفنية أو غير ذلك مواد يمكن أن تكون مصدرا للمعلومات من الوسائط الإعلامية المتعددة. ويمكن أن تتم عمليات التحليل الفني أو الموضوعي للمواد المكشفة في هذا المستوى على ثلاثة مراحل. هذه المراحل أوالمستويات التكشيفية مستخدمة منذ سنوات في المجال ولكن لم يتم الإشارة إليها في الإنتاج الفكري العربي في مجال علوم المكتبات[1].واستخدم هذين المصطلحين Offness و Aboutness في الإنتاج الفكري الأجنبي الذي ظهر في مجال التحليل الموضوعي لمواد المعلومات خاصة المصورة للتعبير عن مستوى المعالجة الموضوعية للمادة المكشفة. وتركزت الأبحاث التي ظهرت في هذا المجالحول النموذج الذي طوره إيروين بانوفسكي[2] Erwin Panofsky، والذي يصف ثلاثة مستويات لمدلول هذين المصطلحين.

---

[1] من خلال تصفح شبكة الانترنت تم التعرف على وجود رسالة ماجستير عالجت موضوع تكشيف الصور الثابتة، وللأسف لم يتم الاطلاع عليها للان. ولمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع يرجى الرجوع للمصدر التالي:
أحمد أحمد عبد الوهاب عبيد. نظم تكشيف الصور الثابتة في المؤسسات الصحفية المصرية: دراسة نظرية وميدانيةً (أطروحة ماجستير) جامعة القاهرة - كلية الآداب - قسم المكتبات والوثائق والمعلومات، 2009.

[2] Panofsky, E. (1955). *Meaning in the visual arts: papers in and on art history*. Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor Books.

هذه المستويات هي مستويات او مراحل الوصف الموضوعي. المرحلة الأولى هي مرحلة ما قبل الوصف المادى-pre iconographical وهي مرحلة التسمية للصورة أو الحدث أو المعاني الأولية أو الطبيعية للمادة، والمرحلة الثانية هي المرحلة الوصفية للمادةiconographical، وهي مرحلة ترجمة للنشاط أو الحدث في منتجه النهائي، والمرحلة الثالثة المرحلة الأيقونية iconologicalأومرحلة التعمق والشرح والتعليق. وهذه المرحلة أبعد من مجرد الوصف، وتستخدم في حالة فك الرموز بالنص والحدث نفسه أو تفسيرالمادة. وإذا نظرنا إلى تلك المستويات من خلال الإنتاج الفكري في مجال علوم المكتبات فنجد أن مصطلحيofnessوaboutness يمثلان المرحلة الأولى والثانية من مراحل الإتاحة الموضوعية. إذا فالتعريف بالمحتوى الموضوعي من خلال تسميته بمصطلح ما تمثله المرحلة الأولى وهي مرحلة ما قبل الوصف أو Ofness، أما إضافة وصف وتحليل لهذا المصطلح للتعبير بدقة عن العمل فتمثله المرحلة الثانية وهي مرحلة الوصف والتحليل، وهذه يمثلها مصطلح Aboutness. ويمكن توضيح ذلك بمثال بسيط عند رؤية صورة لتفاحة، فالمرحلة الأولى هي التعريف بكونها صورة لتفاحةPicture of an Apple، وهي مرحلة Offness. أما المرحلة التالية aboutness، فهي مرحلة التمييز عن طريق التفسير فالتفاحة تمثل الزراعة وتمثل أيضا التغذية للأطفال، وكذلك تمثل صناعة العصير. أما المرحلة الثالثة Iconologicalفلها علاقة بالتفسيرات

الرمزيه التي تفوق على المعرفة وسعة الإطلاعمثال تفاحة شركة ابل ولا يتم استخدام هذه المرحلة في عملية التحليل الموضوعي إلا في ظروف معينة تتطلب ذلك مثل كتاب بعنوان مغامرات أدم وحواء، فهذا الكتاب يمثل موضوع التعليم، ولكن عنوانه غامض ولكن بسبب تداوله بين المدرسين لتعليم الأطفال احتجنا إلى هذه المرحلة التفسيرية الرمزية. ويشار أيضا إلى مصطلحي ofnessوaboutness بالفهرسة الناعمة، والفهرسة الصعبة(١).

ثانيا: أنواع الكشافات

---

¹*Levels of description: "ofness" and "aboutness"* Layers of meaning.- Retrived on December 31, 2105 from http://www.iva.dk/bh/Core%20Concepts%20in%20LIS/articles%20a-z/ofness.htm

Angeles, M. (1998, Fall). Information Organization and Information Use of Visual Resources Collections. *VRA Bulle..* *25* (3), 51-58.http://urlgreyhot.com/personal/publications/information_organization_and_information_use_of_visual_resources?PHPSESSID=05f07e15bb719a05b4c621657f8cd89Z

يمكن الرجوع إلى هذا الإنتاج الفكري لمزيد من المعلومات عن استخدام مصطلحي ofness و aboutness

Moriarty, S. (1996). A Philosophical discussion of representation. *International Visual Literacy Association, Cheyenne.* Version 1:http://spot.colorado.edu/~moriarts/reprsntn.html

Version 2, 1997: (ED408973): http://eric.ed.gov/ERICDocs/data/ericdocs2/content_storage_01/0000000b/80/26/be/ca.pdf

Müller, A. & Everts, A. (1996). Interactive Image Retrieval by Means of Abductive Inference; In K. Aberer et al. (Eds.), *Proceedings of the 9th ERCIM Database Research Group Workshop on Multimedia Database Systems, Darmstadt, March 1996* (pp. 7-21); ERCIM Workshop Reports ERCIM-96-W001. http://scholar.google.com/scholar?hl=da&lr=&q=cache:dtNCY85FcRYJ:www.ipsi.gmd.de/~everts/papers/riao97.ps.gz+ofness

Panofsky, E. (1955). *Meaning in the visual arts: papers in and on art history*. Garden City, N.Y.: Doubleday Anchor Books.

Turner, J. M. (1995). Comparing User-Assigned Terms with Indexer-Assigned Terms for Storage and Retrieval of Moving Images: Research Results. *Proceedings of the ASIS Annual Meeting, 32*, 9-12.

Turner, J. M. (1997). Indexing pictures: some considerations. Council on Botanical and Horticultural Libraries. Annual Meeting. Jardin botanique de Montréal. Wednesday June 4, 1997. http://www.mapageweb.umontreal.ca/turner/english/texts/cbhl97.htm

تتعدد أنواع الكشافات الناتجة عن عمليات التكشيف.(*)، سواء تبعا لطريقه إعدادها يدويا أو آليا، أو تبعا لمستويات إعدادها فقد يتم اعدادها على المستوى الأول الذي يعتمد على الكلمات والاسماء الموجودة بالنص دون إضافات من المكشف، كما في بعض كشافات المؤلفين، وكشافات العناوين (باستخدام الكلمات المفتاحية في السياق).وكشافات النصوص. أو يتم التصعيد للمستوى الثاني من مستويات التكشيف كما يحدث في تكشيف الكتب والدوريات حيث يتم حصر الكلمات والاسماء داخل النص وترتيبها هجائيا مع عمل الإحالات اللازمة لمصطلحات أخرى مرادفة أو مصاغة بصياغة أخرى مختلفة تدل على نفس المحتوى، ويحدث ذلك في كشافات رؤوس الموضوعات الهجائية والكشافات المصنفة. أما الكشافات المعدة على المستوى المعقد باستخدام مصطلحات ومؤشرات كودية يسترجع محتواها بعد الربط بينها وبين غيرها من المصطلحات كما في كشافات الاستشهادات المرجعية، وغيرها من الكشافات المترابطة، أو التي تستخدم الكلمات المضافة للسياق، أو كشافات التباديل الموضوعية.

وهناك تقسيمات للكشافات تبعا لارتباطها بنوع معين من المصطلحات الكشفية؛ فكشافات العنوان تنقسم تبعا لمستوى إعدادها بسيط أو معقد باستخدام نفس كلماتها بدون تدخل كما في كشافات العنوان بنهاية البيليوجرافيات الموضوعية الهجائية، أو يحدث بها بعض التدخل من جانب المكشف أو الآلة كما في كشافات العنوان التبادلية خارج السياق.نفس هذه الكشافات قد تدخل

* تم تناول أنواع الكشافات في العديد من المصادر التي تتناول مجال التكشيف، ولم تتفق معظمها على عدد معين للكشافات، ولم يتم تقسيمها على أسس معينة (سواء حسب مستويات الاعداد أو اللغات المستخدمة (حرة أم مقيدة) وأو درجة الترابط (سابقة أو لاحقة) فقد يتم الخلط بينها على أنها أنواع مستقلة بينما هي جزء أو فرع من نوع معين من الكشافات كما يحدث بكشافات التباديل بالعنوان.

أيضا ضمن تقسيمات أنواع الكشافات تبعا لطريقة إعدادها يدوية أو آلية، أو تقسم تبعا لطريقة الربط بين مصطلحاتها لاحق أو سابق، أو تبعا للغات المستخدمة في إعدادها مقيدة أوطبيعية.

وفيما يلي بيان بأهم الأنواع أو الصفات المختلفة التي وردت ملحقة بكلمة كشافIndex[1]تم ترتيبها قدر الإمكان وفقا لمستوى إعدادها أو الصفات التي تتفق عليها من حيث الاعداد أو الترابط أو من طرق إعدادها أو الربط بين مصطلحاتها يدويا أو باستخدام برامج.

١- كشاف المؤلف: Author Index

ويستخدم هذا النوع من الكشافات في التحليل الموضوعي على أساس أن بعض المجالات العلمية يمكن أن يتم التعرف علي الإنتاج الفكري الصادر فيها من خلال المؤلفين المتخصصين في كل منها، والنوع التقليدي منها هي الكشافات الهجائية بأسماء المؤلفين الذين تم تناولهم داخل العمل المكشف سواء كان كتابا أو بحثا علميا، أو قوائم المؤلفين الذين تم الاستشهاد بأعمالهم داخل النص العلمي المتخصص. ترتب المواد في كشافات المؤلفينترتيبا هجائيا تحت أسماء مؤلفيها سواءً كانوا أفرادا أم هيئات، كما يتضمن أيضا أسماء المترجمين والمحققين الذين قاموا بدور في إصدار العمل المكشف. ويمكن إعادة صياغة هذه الأسماء لتدوينها تبعا لقوائم الإستناد التي تتفق على شكل معين لصياغة أسماء الأعلام والمؤلفين، مع الإحالات المختلفة من وإلى الأشكال الأخرى التي قد يستخدمها المؤلف نفسه، أو غيرها من أسماء الشهرة. وتستخدم هذه

---

[1] - حشمت قاسم. مدخل لدراسة التكشيف والاستخلاص. القاهرة: دار غريب، ٢٠٠٠- ص ١٣

الفهارس عند رغبة المستفيدين في التعرف على الإنتاج الفكري في مجال ما من خلال أسماء مؤلفي هذا المجال خاصة إن كانوا من المؤلفين البارزين في المجالات المختلفة.

٢- الكشاف الموضوعي الهجائي Alphabetical Subject Index :

ترتب المواد في هذا الكشاف هجائيا تحت رؤوس موضوعات مخصصة مقننة مع ما يرتبط بها من إحالات. ويمكن أن يضم هذا الكشاف المصطلحات الموضوعية وأسماء الأشخاص وأسماء الأماكن معا في ترتيب هجائي واحدإذا كانت كلها تدل على المحتوى الموضوعي للوثيقة المكشفة. ويعتبر هذا الكشاف من أهم أنواع الكشافات لأنه يفيد في تعريف الباحثين بالمواد التي تتعلق بالموضوعات التي يبحثون فيها، وغالبا وما تكون محددة لدى الباحثين على شكل مصطلحات علمية معينة قد لاتكون كلها مستخدمة كمداخل رئيسية بالكشاف، ولكن يتميز الكشاف الموضوعي الجيد بإحالاته المتفرعة التي قد تحيل المستفيد لموضوعات وثيقة الصلة قد تكون أدق أو أشمل أو على نفس الدرجة من العمق. كما أن الأسماء والأماكن الواردة في هذا الكشاف ترتب داخل موقعها من الهجاء وتستخدم بصفتها الدالة على موضوع التخصص، وليس كاستخدامها بقوائم المؤلفين الهجائية. ويتميز هذا النوع من الكشافات الموضوعية بأنه بسيط ويسهل على أي مستفيد استخدامه، ولكن من عيوبه كثرة المترادفات التي قد تزيده

- **تعقيدا وتزيد أيضا من حجمه. كذلك فالكشافات الهجائية تفتقد إلى التجميعات المنطقية للموضوع الواحد في مكان واحد فالمصطلحات المستخدمة للدلالة على علم من العلوم تتفرق حسب موقعها من الهجاء.**

٣- الكشافات المصنفة: Classified Index

وتتجمع المواد في هذا الكشاف هرميا وفقا لإحدى خطط التصنيف المستخدمة كخطة تصنيف ديوي العشرية، أونظام تصنيف مكتبه الكونجرس الأمريكية. وهذا الترتيب الهرمي يعتبر من الطرق المنطقية لترتيب المداخل الموضوعية، حيث تتدرج المصطلحات من العام إلى الخاص، ولكن المشكلة الأكبر في هذا الترتيب هي عدم دراية كافة المستفيدين من الباحثين في التخصصات المختلفة بالرموز أوالأرقام التصنيفية لكل موضوع؛لذا فلابد أن يلحق بها قائمة هجائية بالمصطلحات الكشفية المرتبة أساسا تبعا لرموز خطة التصنيف المستخدمة والإحالة لها داخل الكشاف، وهذا يتطلب مزيدا من الوقت والجهد من قبل المستفيدين من هذه الكشافات، ولذلك فقد تم اللجوء الى الكشافات الهجائية المصنفة، التي ترتب المصطلحات الموجودة لموضوع ما هجائيا في مكان واحد.

ومن أمثلة الكشافات المصنفة كشاف الرسائل الجامعية المقبولة بالدراسات العليا بجامعات بريطانيا العظمى وأيرلندا الصادرة عن أسليب منذ عام ١٩٥٣.

ونتيجة لاستخدام الحاسب الآلي في التكشيف تطورت الكشافات المصنفة فقد نظمت الاستفادة من فكرة الترتيب.

٤- الكشاف القاموسي Dictionary Index

يشتمل الكشاف أو الفهرس القاموسي على كافة أنوع المداخل التي تعبر عن الموضوع: موضوعات، وأسماء مؤلفين، وعناوين اعمال الخ في ترتيب هجائي واحد. وقد يقتصر الكشاف على اسماء المؤلفين

والموضوعات معا في ترتيب هجائي واحد وهذه الطريقة شائعة الاستخدام في كشافات الناشر الأمريكي المعروف ويلسون

٥- الكشاف الوجهي Faceted Index

يعدهذا النوع من الكشافات أو المكانزThesauriمن أنواع الكشافات سابقة الربط، حيث تعد المصطلحات الفردية المعبرة عن المحتوى عند وقت التكشيف. ويتم ترتيب هذه المصطلحات الكشفية التي يتم اختيارها على شكل مصنف أكثر من الترتيب الأبجدي أو الهجائي.ولكنها تختلف عن نظم التصنيف العددية؛ حيث أن مصطلحاتها غير شاملة أو كاملةبمفردها Not Exhaustive، إنما وجدت لكي تستعمل كقوالب بناء لتعبر عن احتياجات المستفيدين، وفقا للطريقة التي سيتعاملوا بها مع النظام. وكان أول من استخدم المصطلح وأدخل فكرة نظام التصنيف الوجهي هو العالمرانجاناثان حيث ترتب المصطلحات التي تمثل المفاهيم الوجهية التي تعبر عن الطبقة class، ويتم البدء بها ثم تشتق منها المصطلحات التي تعبر عن الجزيئات الفردية أو الجنس والنوع. وتستخدم أيضا نفس الطريقة المتبعة في المكانز باستخدام المصطلحات الواسعة تليها على مستوى آخر المصطلحات الأضيق فالأضيق في إطار الخواص التي تتكون منها المصطلحات الموضوعية التي يتم تكشيفها بالوثائق. حتى لا يحصل خلط غير متساو للموضوعات كما هو الحال في نظمالتصنيف الأخرى.

٦- الكشافات المتسلسلة Chain Indexes

وهي نتاج استخدام الحاسب الآلي في إعداد الكشاف المصنف الذي يعتمد أيضا على نظريات رانجاناثان التصنيفية(الشخصية- المادة- الطاقة-

المكان- الزمان) ومن خلال هذا النوع من الكشافات يتم الربط بين المصطلحات الكشفية الدالة على المحتوى الموضوعي بالوثائق المكشفة بالمفاهيم الأخرى المتعلقة بها واحدا تلو الأخر بشكل متسلسل من العام إلى الخاص.ويكون ترتيب المدخل الرئيسي هجائيا بالمصطلح الأخير في هذه السلسلة (المصطلح الخاص) وترتبتحته المصطلحات الأوسع في التسلسل ترتيبا هجائيا، وتستخدم الإحالات للإشارة لمصطلحات ذات صلة موجودة أيضا بالمحتوى المكشف، وأيضا أماكن ورودها بالوثيقة

مثال للتصنيف المتسلسل لموضوع جمعيات رعاية الأطفال المعوقين في كنداتبعا لتصنيف ديوي العشري

٣٠٠علوم إجتماعية

٣٦٠المشكلات والخدمات الاجتماعية والجمعيات

٣٦٠٨٨ التقسيم الموحد الدال على المعالجة بين الأشخاص

٣٦٠٠٨٨٠٥ الاشخاص الموزعون حسب العمر

٣٦٠٠٨٨٠٥٤ الأطفال

٣٦٠٠٨٨٠٥٤٠٨ الشخصيات موزعون حسب الخصائص الجسدية والعقلية

٣٦٠٠٨٨٠٥٤٠٨١٦ المعوقون

٣٦٠٠٨٨٠٥٤٠٨١٦٠٩ حسب المكان

٣٦٠٠٨٨٠٥٤٠٨١٦٠٩٧أمريكا الشمالية

٣٦٠٠٨٨٠٥٤٠٨١٦٠٩٧١ كندا

وهنا يتم عمل مداخل الكشاف المتسلسل مبتدئين بالخطوة الأخيرة في التقسيم مع وضع شارحة بين كل موضوع كما يتبع في تقسيم المداخل المتبع في نظام الببليوجرافيا البريطانية BNB، مع ملاحظة عدم وضع مداخل كشفية للتقسيمات حسب المكان والأشخاص.

كندا: الأطفال المعوقون: الجمعيات الاجتماعية

وتأتي فائدة هذا الكشاف عندما يجد الباحثون صعوبة في تحديد الموضوعات التي يريدون البحث عنها في الكشافات، ولذا فإن الكشاف المتسلسل يعتبر طريقة لمحاولة التقليل من هذه الصعوبات وذلك من خلال تمثيل المداخل الفردية في كشاف مصنف واحد بعد الاخر في قائمة هجائية. أي ان الكشافات المتسلسلة تعمل على ان يكون كل مصطلح أو مفهوم مربوط أو مسلسلا Chained بالمفهوم أو المصطلح الذي يرتبط به مباشرة في نظام هرمي.والمنطق للكشافات المتسلسلة هو أن هذا النظام يستعمل كلا من مصطلحات التصنيف وبنائه بشكل عام وهو يتحرك بانتظام خلال هرمية ويظهر جوانب القوة والضعف في بناء التصنيف وذلك من خلال ترتيب هجائي أيضا وباستخدام الإحالات اللازمة لتوجيه المستفيد لمصطلحات موضوعية أخرى قد لاتكون حاضرة بذهنه وقت البحث.

٧- كشافات العناوين Title Index:

هناك العديد من الكشافات التي تعتمد على العنوان للدلالة على المحتوى الموضوعي للأعمال المكشفة فقد يكون كشاف العنوانهو أحد الكشافات التقليدية التي تتم علي أساس المستوى الأول من التكشيف باستخدامه للمصطلحات الواردة في العنوان بدون تدخل المكشف في

اختارها و ترتيب الكلمات المستخدمة فيه، ويتم ترتيب مداخل الأعمالالمصنفة هجائيا وفقا لعناوين هذه الأعمال وهذا النوع التقليدي قليل الاستخدام بصفة عامة في التحليل المضوعي لعدم شيوع بحث المستفيدين عن موضوع معين من خلال عناوين بذاتها، ولكن مع هذا فهذا الكشاف شائع في البيليوجرافيات المصنفة الترتيب أو المرتبة هجائيا برؤوس موضوعات والتي تحتاج إلى كشاف بالعناوين.

أما الكشافات الأخرى التي تعتمد على العنوان كمصدر للتحليل الموضوعي فقد نتجت عن استخدام الحاسب الآلي في التكشيف حيث يتم تبادل ترتيب الكلمات المستخدمة في عناوين الأعمال المكشفة فيما يسمى بكشافات العناوين الدوارة أو كشافات التباديل للعناوينPermutedالذي ينقسم بدوره إلى عدد من الكشافات كما سيلي.

٨- كشاف التباديل للعناوين Permuted Title Index

يعد هذا النوع من الكشافات الحديثة غير التقليدية تمييزا لها عن الكشافات المعتمدة على رؤوس الموضوعات والكشافات المصنفة وكشاف العناوين التقليدي، وتقوم فكرة هذا الكشاف على تدوير الكلمات المهمة في العنوان بحيث تظهر كل كلمة مهمة ككلمة أولى في الترتيب الهجائي، وتستخدم الكلمات الهامة كمؤشرات للدلالة على المحتوى الموضوعي للوثائق. وتعتمد كشافات التباديل للعنوان على الحاسب الآلي حيث يتم تصميم برنامج لتغذية الحاسب بكلمات معينة تسمى قائمة الاستبعاد Stop List، وهي الكلمات التي يتم استبعادها

تلقائيا من العنوان كأدوات التعريف وحروف الجر والوصل والعطف، وغيرها من الألفاظ التي يتكرر استخدامها ولا تحمل مدلولا موضوعيا. أما قائمة الإعتبار Go Listفهي تضم الكلمات التي يرغب مصمم النظام ابرازها كمداخل كشاف وهي الكلمات الأساسية في العنوان والتي تحمل مدلولات موضوعية والتي يعاد ترتيبها هجائيا داخل كشاف العناوين. تتميز هذه الكشافات بأنه يمكن إعدادها بسرعة بتكاليف بسيطة، وبرغم ذلك فإن لهذا الكشاف كغيره من كشافات العناوين عيوبا فالعناوين قد لا تعكس المحتوي بدقة، كما أن العدد المحدود من المصطلحات في العناوين يقيد الإشارة الموضوعية الكاملة.وهناك ثلاثة نماذج من هذا النوع من كشافات التباديل للعنوان نبرزها كما يلي:

أولا: كشاف الكلمات المفتاحية في السياق Key word in Context (KWIC) :

يعتبر هذا النوع من الكشافات وغيره من كشافات التباديل Permuted Indexs، والتي تم إعدادها باستخدام الحاسبات الآليةمنذ نشأتها عام ١٩٥٨وطورتها شركة IBM على يد أحد مهندسي الشركة واسمه هانز بيتر لون. ويعد هذا الكشاف عن طريق اخذ الكلمات الدالة في العنوان (قائمة الاعتبار)والبدء بها ويحذف أو لا يعتبر بوجود الكلمات الأخرى في العنوان (قائمة الحذف).ويتكون هذا الكشاف من الكلمات الدالة أو المهمة في عنوان ما وترتب الكلمات ترتيبا هجائيا مع الحرص على بيان السياق الذي وردت فيه كل كلمة وذلك بتسجيل

بقية العنوان. ومعنى ذلك انه الكشاف الذي يتكرر فيه العنوان تبعا لعدد الكلمات المهمة المكونة له مع ملاحظة انه يعطي بجوار كل كلمة وسياقها رقم أو رمز يقود المستفيد إلى مداخل الوثيقة في الكشاف الذي يعطي البيانات الببليوجرافية اللازمة عن الوثيقة، ولا تدخل أدوات التعريف وحروف الجر والعطف في الترتيب الهجائي(١)

مثال: الفهرسة والتصنيف للمكتبات

الفهرسة وال**تصنيف** للمكتبات

ال**فهرسة** والتصنيف للمكتبات

الفهرسة والتصنيف ل**المكتبات**

for libraries.	**Cataloging** and classification
Cataloging and	**classification** for libraries.
For	**libraries**. Cataloging and classification

ثانيا: كشاف الكلمات المفتاحية خارج السياق Keyword out of Context (KWOC):

وهنا لا تؤخذ الكلمة الدالة ولا تدخل في نص العنوان بل توضع الكلمة الدالة منفردة ثم تدرج تحتها كل العناوين المشتملة عليها، وتوضع الكلمة الدالة منفصلة في عمود مستقل على جهته اليمنى في اللغة

---

[1] Buckland, . M (2003). http://www.sims.berkeley.edu/courses/is245/s03/verbal.html

العربية وتندرج العناوين المتضمنة تحتها محذوف منها الكلمة الدالة ويوضع محلها علامة مثلا نجمة أو أي إشارة متفق عليها في العنوان.

مثال: الفهرسة والتصنيف للمكتبات

تصنيف الفهرسة والتصنيف للمكتبات

فهرسة الفهرسة والتصنيف للمكتبات

مكتبات الفهرسة والتصنيف للمكتبات

Cataloging Cataloging and classification for libraries

classification Cataloging and classification for libraries

libraries. Cataloging and classification for libraries

ثالثا: كشاف الكلمات المفتاحية المضافة إلى السياق keyword Augmented to Context index (KWAC)

وقد نشأ هذا الكشاف لمواجهة مشكلة كشافات العناوين المتمثلة في عدم تمثيل المصطلحات المستخدمة في العنوان لصياغة مثلى لموضوع الوثيقة، لذلك فقد تضاف بعض المصطلحات لتدعم القوة الدلالية للعنوان.

٩- كشاف النصوص Concordances Index

يمكن اعتبار هذا النوع من الكشافات التقليدية التي لا يتدخل المكشف في اختيارات مصطلحاتها، أو إعادة ترتيب مكوناتها بشكل مخالف لما وجدت عليه من جانب معد النص المراد تكشيفه، وقد يتم ربط هذه المصطلحات المقيدة المستخدمة في النص بمصطلحات أخرى ذات صلة موجودة بالنص أيضا. التدخل الوحيد من جانب الآلة أو المكشف أنه اختار هذه

المصطلحات كبديل او مرادف يمكن أن يكون ذو صلة، تبعا لخطة تصنيف معينة أو خطة لتحليل المحتوى الموضوعي، والمكشف هنا يقوم بترتيب هذه المصطلحات الموجودة بالنص هجائيا مع الإحالة لمكانها بالنص (صفحة أو فقرة، أو سطر أو جملة، أو في وثيقة ما لمؤلف ما)، ليتم استرجاعها بسهولة. كما يمكن أن يكون هذا النوع من الكشافات الاشتقاقية، وهو يفيد في بيان موقع جملة أو عبارة يتم استرجاعها عن طريق تذكر كلمة تقع في النص المطلوب الحصول عليه، كما انه يمكن أن يكون مفيدا في تحليل ومقارنة معاني الكلمات في الدراسات اللغوية والمعجمية لذا فضلا عن أماكن تجميع كلمات حول موضوع معين تكون قد وردت في نص ما ويرغب الباحث في استخدامها لإعداد خطبة أو مقالة أو يعتبر من أقدم أنواع الكشافات.مثال لهذا الكشاف المعجم المفهرس لألفاظ القران الكريم.

وكشاف النصوص من الكشافات التي يتم التدريب على إعدادها أيضا ضمن التدريبات العملية في هذا المقرر.

١٠- الكشاف المترابط Coordinate Index

يقوم الكشاف المترابط على الربط بين مصطلحين مفردين أو أكثر لإنشاء موضوع جديد وعلى سبيل المثال فان المصطلحات المفردة (اقتصاديات، إدارة، المكتبات) (اقتصاد) و(إدارة) و(المكتبات) إذا ربطت معا يكون الناتج هو (اقتصاديات إدارة المكتبات). ويتم الربط بين المصطلحات قبل أو بعد تحديد المصطلحات الكشفية. وتطور هذا النوع من التكشيف

باستخدام الحاسب الآلي في الربط بين المصطلحات المفردة بداية من البطاقات المثقوبة إلى قواعد البيانات على خط المباشر.

وتتم عملية التكشيف المترابط بطريقتين للربط: التكشيف سابق الربط Precoordinate، وهذا النوع من التكشيف يعتبر ضروريا في حالة الكشافات التقليدية المطبوعة، وكشافات الكتب. أماالتكشيف لاحق الربط الترابط Postcoordinateفيتم بواسطة المستفيد في مرحلة البحث وليس عن طريق المكشف أثناء عملية التكشيف حيث يستخدم المستفيد علامات الربط البولينةBoolean Operators، (و، أوand , or)، وذلك بالتعبير عن الحاجة للمعلومات وتسمى الكشافات اللاحقه بالكشافات المتناوله باليد.

نظم الربط المسبق ونظم الربط اللاحق

نظم الربط المسبقPrecoordinating Systems

هي النظم التي يتحدد فيها ترتيب أو تتابع المصطلحات في المدخل الكشفي قبل عملية التكشيف وذلك عند بناء لغة التكشيف المقيدة، أو في أثناء التكشيف، أي في مرحلة المدخلات بوجه عام. فموضوع لا يمكن أن يكون له سوى مدخل واحد فقط في نظام الربط المسبق. ومن الممكن لهذا المدخل أن يتخذ شكل رقم تصنيف أو رأس موضوع هجائي أو مجموعة من المصطلحات المأخوذة من مكنز، آلا انه لابد في جميع الحالات من اتخاذ قرار يتعلق بترتيب عناصر رقم التصنيف أو المصطلحات فيما بينها. ففي أي من خطط التصنيف التقليدية يرد هذا الموضوع في القسم الخاص بعلم المكتبات تحت فرع المكتبات العامة مجزأ جغرافيا تحت اليمن. حيث يتم تخصيص رقم تصنيف يدل على هذا

الموضوع. اما في قائمة رؤوس الموضوعات الهجائية فأنه يمكن لهذا الموضوع أن يتم التعبير عنه على النحو التالي

المكتبات العامة – اليمن

وفي كل من هاتين الحالتين جاء الربط المسبق بناء على قرار من المسؤول عن وضع خطة التصنيف أو أعداد قائمة رؤوس الموضوعات ولم يكن أمام المكشف أي خيار آخر.

نظم الربط اللاحق: Post - Coordinating

تختلف هذه النظم عن نظم الربط السابق، المبحوثة في الفقرات السابقة، حيث أن العناصر المكونة للموضوع المركب التي جرى اختيارها لوصف المحتوى الفكري للوثيقة لا تحتاج إلى ترتيب مسبق أثناء عملية التكشيف أو الفهرسة الموضوعية. ويعني هذا أن المكشف لا يشغل نفسه في اختيار أي معادلة للترتيب، بل يترك أمر التوافق بين العناصر أو المفاهيم لمن سيبحث عن المعلومات مستخدما تلك العناصر أو المفاهيم.

ولعل المثال التالي يوضح الفرق بين هذين الأسلوبين:

التعاون بين المكتبات العامة في الاشتراك بالدوريات فتكون عناصر الموضوع على النحو التالي:

تعاون- المكتبات- التزويد- المكتبات العامة-الدوريات

فلو استعملنا قائمة رؤوس موضوعات قد يكون رأس الموضوع كما يلي:

المكتبات العامة – التزويد – الدوريات – التعاون.

وهذا يعني أن البحث يجب أن يبدأ بكلمة المدخل (المكتبات العامة)

اما في التكشيف باتباع نظام الربط اللاحق فيجب ذكر العناصر أو المفاهيم بدون أي ترتيب خلال عملية التكشيف أو الفهرسة الموضوعية

والمبدأ هنا باستخدام نظام الملفات المقلوبة حيث يحدد مصطلح واحد يتبعه أرقام الوثائق التي تبحث في موضوع المصطلح، وعند البحث يترجم الاستفسار إلى المصطلحات المستخدمة في النظام، حيث يتم استخراج كل مصطلح على حدة حيث تقارن معا لاستخراج أيهما يتوافق لتكون هي الجواب على الاستفسار

١١- كشاف الخيط الرابط String Indexes

يهدف هذا النوع من الكشافات إلى عرض سلسلة من المداخل الكشفية الدوارة المعدة من قائمة أساسية من المصطلحات الكشفية التي تكون الخيط String الذي يعطي المستفيد نقطة أو مدخلا لجميع المصطلحات وعرضها في سياق بعضها البعض. وغالبا ما يتم إعداد ذلك الكشاف باستخدام الألة؛ حيث يتم اختيار مداخل كشفية لكل مصطلح كشفي، تتفق هذه المداخل عادة في نفس المصطلحات، يقوم برنامج الحاسب الآلي بتوليد الأجزاء الوصفية من كل مدخل لتكوين خيط يربط بينها، ويتم تدوير هذه المصطلحات المرتبطة بخيوط الربط لإنتاج مداخل كشفية تعطينا سلسلة مفاهيم أو مصطلحات مختلفة ولكنها مرتبطة ببعضها بخيط رابط من خلال قواعد ونظم التكشيف الخطي المعقدة ومنها نظام

بوبسيPOPSI، ونظام سيفتCIFT، ونظام بريسيسPRECIS، ونظام نيفسNEPHIS(١)

مثال: استخدام الحاسبات الألية في الرسوم المتحركة التليفزيونية بالولايات المتحدة، وعند تحليل هذه المفاهيم تجدها تعطينا خيطا طوليا للمصطلحات الكشفية يتم تغذية برنامج الحاسب الآلي بهذه المصطلحات ليقوم بتدويرها أخذا في الاعتبار العلاقات بينها ليعطينا في النهاية سلسلة من المداخل التي ترتبط ببعضها بعلاقات كشفية كما يلي:

الولايات المتحدة

صناعة التليفزيون، الحاسب، الرسوم المتحركة

صناعة التليفزيون، الولايات المتحدة

الحاسبات، الرسوم المتحركة

الحاسبات، صناعة التليفزيون، الولايات المتحدة، الرسوم المتحركة

الرسوم المتحركة، الحاسبات

١٢ـ كشاف الاستشهادات المرجعية Citation Index

تقوم فكرة هذا النوع من الكشافات على الارتباطالموضوعي الوثيق بين الوثيقة ومراجعها التي اعتمدت عليها، واستشهد بها المؤلف في الدراسة والبحث. ومعنى ذلك انه إذا كان هناك عملان علميان يشتركان معاً في الاستشهاد بعمل سابق أو اكثر، فان ذلك يعني وجود علاقة موضوعية بين هذين العملين. وعلى ذلك فان كشاف الاستشهادات. الببليوجرافية أو

---

[1]احمد بدر، محمد فتحي عبدالهادي، ناريمان إسماعيل متولي.- أساسيات التكشيف بين النظرية والتطبيق.- الاسكندرية: دار الثقافة العلمية، ٢٠٠٩.- ص ص ٤٦-٤٨

المرجعية عبارة عن قائمة تشتمل على البيانات البيليوجرافية الخاصة بالوثائق المستشهد بها Cited مرتبة وفقا لنظام معين وترد كل وثيقة من هذه الوثائق متبوعة بالبيانات البيليوجرافية الخاصة بالوثائق التي تستشهد بهاCiting ويضاف إلى هذا قائمة بالأعمال التي جمعت منها الاستشهادات.والميزة الأساسية لكشاف الاستشهاد المرجعي هو انه يقود المستفيد إلى أحدث أو أخر المقالات، ومن ثم أخر التطورات في موضوع معين عند نقطة معينة يمكن المستفيد أن يكتشف الأفكار في بحث معين وما التطورات التي حدثت بعد ذلك، ومن عيوب هذا النوع إن إنتاج الكشاف مكلف كما أن أساسه يعتمد على افتراض أن المؤلفين ثابتون وصادقون في استشهاداتهم. ولقد بدأ تكشيف الاستشهادات المرجعية في مجال القانون بصدور shepards citations عام ١٨٧٣ م في الولايات المتحدة، ومن أشهر كشافات الاستشهادات المرجعية كشاف الاستشهادات البيليوجرافية في العلوم Science Citation Indexوصدرفي عام ١٩٦١م. أما في العلوم الاجتماعية فقد بدأ صدور كشاف الاستشهادات البيليوجرافية في العلوم الاجتماعية Social Sciences Citation Indexعام ١٩٦٩م. وفي الإنسانيات بدأ صدور كشاف الاستشهادات البيليوغرافية في الفنون والإنسانيات عام ١٩٧٨مArts and Humanities Citation Index . ويتكون كل واحد من الكشافات الثلاثة أعلاه من ثلاث قطاعات أساسية تتكامل فيما بينها وهي :

- كشاف الاستشهادات Citation Index

ويرتب كشاف الاستشهادات هجائيا تحت اسماء مؤلفي الوثائق المستشهد بها. وتشمل بيانات الوثيقة المستشهد بها أسم المؤلف وتاريخ النشر واسم الدورية أو المطبوع الذي ظهرت فيه ورقم المجلد وأرقام الصفحات. وترد الوثائق المصدرية أي الوثائق التي استشهدت بغيرها في ترتيب هجائي بإسم المؤلف تحت كل وثيقة استشهدت بها. وتشمل بيانات فضلا عن اسم المؤلف اسم الدورية أو المطبوع الذي نشرت به وتاريخ النشر ورقم المجلد وأرقام الصفحات

- **كشاف الوثائق المصدرية Source Index**

أما كشاف الوثائق المصدرية فهو مرتب هجائيا وفقا لأسماء مؤلفي الوثائق التي وردت في الاستشهادات، وتشمل بياناته أسماء جميع المؤلفين والمؤلفين المشاركين وعنوان الوثيقة التي ورد بها الاستشهاد واسم الدورية ورقم العدد وأرقام الصفحات والسنة.

- **كشاف التباديل الموضوعيPermuterm Subject Index .**

يستخدم الحاسب الآلي في إعداد كشاف التباديل الموضوعي؛ حيث تقوم البرامج الخاصة بإعادة ترتيب الكلمات الهامة الواردة في عناوين الوثائق المصدرية، وفقا لمختلف الأوجه الممكنة وليس مجرد ترتيب كلمات العنوان بالتناوب كما في حالة كشاف العناوين في السياق. وتبعا لهذا النظام فإن كل كلمة هامة تأخذ دورها باعتبارها مصطلحا أساسيا مرة ثم باعتبارها مصطلحا مشاركا او مصاحبا مرة أخرى والترتيب الهجائي هو الأساس في هذا الكشاف

١٣- كشاف الصور والرسوم

يتم تكشيف معظم الأعمال الفنية منذ القدم على أساس مرحلة الوصف(aboutness level)، حيث لا يكتفي غالبا بتسمية اللوحة الفنية أو الصورة على أساس المرحلة الأولى لتكشيف الصور offnessبتسميتها فقط بل تضاف دلالات إصطلاحية أخرى لوصف اللوحة.وقد تستخدم كلا المرحلتينOffness وAboutness لتكشيف العمل المصور ويمكن أن يتم استرجاع العمل الفني من خلال نفس المستفيد باستخدام كلا الطريقتين في التكشيف خاصة في حالة استخدام الحاسب الآلي في الاسترجاع؛ حيث تتم إدارة المصطلحات الكشفية وإعادة هيكلتها وفقا لطريقة الاسترجاع، ولكن عند مر لى التكشيف واختيار المصطلحات الكشفية لابد من الفصل بين المصطلحات التي يتم التعبير بها على المحتوى المادي الأوليoffness، والمصطلحات الدالة على الوصف والتفسيرaboutness. والفصل بينتلك المصطلحات ليس بالسهولة المتوقعة ويشوبه بعض الغموض؛ حيث يمكن أن تكون صورة لمجموعة خيول مثلا يتم التعبير عنها في كلا المرحلتين لنفس المصطلح صورة خيول، أو عن الخيول؛ ولكن يمكن إضافة دلالات تكشيفية تصف المحتوى لهذه الصورة بأنها عن رعاة البقر، أو وحوش البراري، أو الحياة في المزرعة.وبالرغم من ذلك فقد تختلف درجة التكشيف من مرحلة التسمية العادية لمرحلة الوصف كما في تكشيف بعض الصور الفوتوغرافية العاديةوتكشيف غيرها من اللوحات الفنية، حيث لايحتاج المكشف أن يستخدم المستوى الخاص بالوصفaboutness عند

تكشف الصور الفوتوغرافية، بينما يستخدمه في تكشيفه لمقتنيات دار المحفوظات من الصور. ويجب على المكشف ان يقرر كيفية التعبير عن المفهوم عند إنشائه لنظام المعلومات الذي يعمل فيه.

ثالثا: لغات التكشيف

لغة التكشيفIndexing Language: مصطلح حديث نسبيا يستعمل للدلالة على مجموعة الرموز أو المصطلحات التي يستعملها المكشف في التعبير عن نتائج تحليله للمحتوى الموضوعي للوثائق. وكما تستعمل لغة التكشيف في تسجيل نتائج التحليل في مرحلة المداخلات فإنها تستعمل هي نفسها أيضا في تحليل الاستفسارات التي ترد من المستفيدين في مرحلة الاسترجاع ولهذا فإنها تعتبر لغة وسيطة بين الوثائق المختزنة في نظام استرجاع المعلومات وبين المستفيدين من هذه الوثائق. وتنقسم لغات التكشيف إلى فئتين رئيسيتين هما اللغة الطبيعيةlanguage Free text، واللغة المقيدة Controlled language. وهناك من يرى المزج بين هاتين اللغتين واستخدام اللغة المهجنة Hibird language.

أولا: اللغة الطبيعيةغير المقيدة : Uncontrolled Languages

وهي اللغة المستخدمة في الكتابة والحديث، وتسمى أيضا باللغات المطلقة أو الطبيعيةFree text language وهي التي لا تفرض قيودا معينة على القائم بعملية التكشيف في اختيار مصطلحات الكشافات بل تعتمد أساسا على المصطلحات والكلمات المفتاحية الدالة Keywords الواردة في نص الوثيقة أو عنوانها أو في مستخلصها وبذلك فهي تمثل لغة مؤلف الوثيقة وهي كلماته التي اختارها وكتبها بالنص المراد تكشيفه مكتوبا أو مسموعا ، ثم التكشيف

باختيار تلك الكلمات التي تدل على المحتوى الموضوعي من خلال ورودها بالعنوان كما في كشافات العناوين. ومنها كشاف الكلمات المفتاحية في السياق. أو تلك المصطلحات التي استخدمت بالمستخلص، أو المصطلحات التي تقتبس من فقرة أو بالاقتباس من أجزاء من النص، أو المصطلحات التي وردت بالنص الكامل.

ويسهل استخدام اللغة الطبيعية في عمليات التكشيف اليدوي بالبحث المباشر من خلال المادة المكشفة، كما تسهل أيضا عملية التكشيف الآلي باستحدام اللغة الطبيعية خاصة إذا كان النصكله أو أجزاء منه في شكل مقروء آليا، ؛ حيث يمكن البحث من خلال الكلمة ومشتقاتها، أو البحث عن جمل نصية مقتبسة من النص

ثانيا: اللغات المقيدة Controlled Languages

وهي اللغات التي تتحدد مفرداتها وتحسم مشكلاتها الدلالية وتستقر قواعدها النحوية من البداية بحيث تكون بين يدي المكشفين أدوات عمل جاهزة مشتملة على المداخل الكشفية في أشكال محددة ينبغي التقيد بها في التعبير عن المحتوى الموضوعي وتسمى هذه اللغات بالمقيدة للأسباب التالية

١- ممارسة التحكم وفرض بعض القيود في تحديد العلاقات الدلالية من المصطلحات المترادفة وشبه المترادفة لاختيار المصطلح المفضل على غيره كمدخل ثم ربطه بالأشكال المرادفة بالإحالات

٢- ممارسة التحكم في صياغة المداخل المكونة من أكثر من عنصر أو مصطلح واحد، كما هو الحال في المضاف والمضاف إليه مثل:

الفحم، استيراد

... تعدين

الفحم ، تنقية

دلا من استيراد الفحم، وتعدين الفحم، وتنقية الفحم

٣- ممارسة التحكم في تجنب استعمال مصطلحات بعينها كالمصطلحات التي يكتنفها الغموض نتيجة لتعدد معانيها أو المشترك اللفظي، أو استعمال بعض هذه المصطلحات مع تحديد مجالاتها الدلالية أو حدود استعمالها.

الأهرام (آثار)

الأهرام (جامعة)

الأهرام (جريدة)

٤- استعمال صيغ بعينها للمصطلحات كاستعمال صيغ الجمع بدلا من المفرد أو العكس في بعض الأحيان مع الإحالة من الشكل غير المستعمل إلى الشكل المستعمل.

المساجد بدلا من المسجد

المكتبات بدلا من المكتبة

ومن أمثلة اللغات المقيدة المستخدمة في عمليات التحليل الموضوعي:

١- خطط التصنيف الحصرية Classification Systems : كتصنيف ديوي العشري وتصنيف مكتبة الكونجرس ...الخ

٢- قوائم رؤوس الموضوعاتSubject Heading Lists : كقائمة رؤوس موضوعات مكتبة الكونجرس والقائمة العربية الكبرى لرؤوس الموضوعات .. الخ.

٣- المكانزThesaurus: وهي مستودعات أو كنز يحتوي على قوائم بالمصطلحات التي يتم الاتفاق عليها للدلالة على المفاهيم الخاصة بالإنتاج الفكري بالمجالات المختلفة، ويتم فيها بيان العلاقات بين هذه المصطلحات أو المفاهيم ذات الطبيعة الدلالية أو الهرمية ومن أمثلتها مصطلحات مكنز علم المعلومات Thesaurus of Information Science Terminology.

والمكانز من أهم الأدوات مقيدة اللغة استخدما في عملية التكشيف؛ فهو أداة المكشف، وهو أيضا أداة الباحث وكلاهما مستفيد منه، فالمكشف يعتمد عليه في الحصول على الواصفات المناسبة التي يستخدمها في وصف محتويات أوعية المعلومات أو الوثائق، والباحث يعتمد عليه أيضا في الحصول على الواصفات المناسبة التي يستخدمها في وصف حاجاته، وهي تلك التي تتفق مع واصفات النظام. فالمكنز أذن حلقة الوصل بين المكشف والباحث وهو أيضا اللغة المشتركة بينهما. كما انه يساعد كُل من المكشف أو الباحث على فهم بناء المجال، بأعتبار انه يقدم خريطة لمجال معين من مجالات المعرفة تشير إلى كيفية اتصال المفاهيم أو الأفكار عن المفاهيم ببعضها البعضحيث بعد المكنز من ناحية الوظيفة أداة لضبط المصطلحات المستخدمة، وترجمتها من اللغة الطبيعية للوثيقة أو من لغة المكشف أو المستفيد إلى لغة اكثر انضباطا أي لغة النظام. اما من حيث البناء فالمكنز عبارة عن مفردات منضبطة وديناميكية

للمصطلحات أو واصفات متصلة مع بعضها البعض دلاليا ونسبيا تغطي أحد حقول المعرفة ويكون ترتيب وعرض المواصفات وعلاقاتها بما يخدم بكفاءة وفعالية في تكشيف أوعية المعلومات واسترجاعها والمكنز **هو الصورة الراهنة** للغات الربط اللاحق المقيدة(١).

والأغراض الرئيسية للمكنز هي

١- انه يتيح للمكشف تمثيل أو رسم للمجال المعرفي المحتواة في الوثائق بطريقة ثابتة موحدة تربط بينها البعض بعلاقات تساعد في الإحاطة ببنية المجال.

٢- توفير لغة معيارية مقننة تستخدم من جانب كل من الباحث والمكشف.

٣- امداد المستفيد بالوسائل التي تمكن تعديل استراتيجية البحث من اجل تحقيق استدعاء عال أو أحكام عال حسبما تتطلب الظروف المتنوعة.

أبرز أنواع المكانز

١- المكانز المتخصصة والتي تقتصر في تغطيتها على المصطلحات أو الواصفات في مجال موضوعي معين، أو في نظام معلومات مؤسسة ما مثل مكنز Thesaurus of Engineering and Scientific Terms(TEST).

٢- مكنز اللغة الحرة وفي هذا النوع من المكانز تقتبس المصطلحات من عنوان الوثيقة أو المستخلص لها أو النص كله. وتؤخذ الكلمات من الوثيقة آليا أو تختار بواسطة المكشفين. وتتم في مرحلة المضاهاة بين

---

١ حشمت قاسم مدخل لدراسة التكشيف والاستخلاص.- مرجع سابق ص ص ٥٥-٥٦.

الكلمات المستفيد وكلمات الوثيقة. ومكنز اللغة الحرة هو الأداة التي تساعد الباحث في تحقيق هذه المضاهاة.

٣- المكنز المصغر Microthesaurus : هو مكنز متخصص يكون بناءه بحيث يتناسب مع البناء الهرمي والعلاقات بين المصطلحات لمكنز أكثر عمومية. وهو في جوهره يقدم المصطلحات في مجال موضوعي متخصص بما يتناسب مع احتياجات مركز متخصص ومن مميزاته انه يسمح بعمق اكبر في التكشيف وبمدى أوسع لأمكانيات البحث. ومن الأمثلة على ذلك المكنز Thesaurus of ERIC Descriptors الذي يستخدم كأساس للتكشيف والاسترجاع في مجال التربية.

٤- المكنز أحادي اللغة والمكنز متعدد اللغات

المكنز أحادي اللغة Monolingual Thesaurus هو المكنز الذي يشتمل على المصطلحات في لغة واحدة فقط أما المكنز متعدد اللغات Multilingual Thesaurusفهو المكنز الذي يستخدم للتكشيف والبحث في عدة لغات مثل الإنكليزية والفرنسية والألمانية، ومن ثم يشتمل المكنز على المصطلحات في لغة ما ومقابلاتها في لغة أو لغات أخرى. ومن أمثلة المكانز من هذا النوع مكنز الجامعة، فهذا المكنز عبارة عن قائمة وجهية بالمصطلحات العربية لتكشيف واسترجاع الوثائق والبيانات مع المقابلات الإنجليزية والفرنسية.

٥- المكنز الهجائي

Alphabetical Thesaurus هو المكنز الذي يرتب القسم الرئيسي فيه ترتيبا هجائيا، مع عدة ملاحق تستخدم ترتيبات أخرى للمصطلحات.

٦- المكنز المصنف Classified Thesaurus

هو المكنز الذي يرتب أساسا ترتيبا مصنفا، مع ملحق أو أكثر بترتيبات أخرى للمصطلحات.

مكونات المكنز

يتكون المكنز من ثلاثة أقسام المقدمة والجسم الرئيسي للمكنز، والأقسام التكميلية:

١- مقدمة المكنز: التى تعطي معلومات عن نطاق المكنز والقواعد والإجراءات المتبعة في إنشاء المكنز والتعليمات التي تبين كيفية استخدام المكنز سواء في التكشيف أو في الاسترجاع فضلا عن معلومات عن إجراءات تحديث المكنز.

٢- القسم الرئيسي في المكنز: يشتمل هذا القسم على قائمة بالمصطلحات مرتبة منطقيا إلى مجموعات أو فئات بما يسمى بالأوجه، وتضم كل مجموعة المصطلحات التي تربطها ببعض علاقة من نوع ما. وقد يستخدم الترتيب الهجائي للقسم الرئيسي بالمكنز ويؤخرالعرض المنهجي للملاحق أو الأقسام الإضافية.

٣- الأقسام الإضافية أو المكملة في المكنز: يمكن أن يحتوي المكنز على أقسام إضافية متعددة تعمل على تحسين الوصول إلى القسم الرئيسي بالمكنز. ومن هذه الأقسام: الكشافات الهجائية، أوالادراجات المنهجية، وعروض الرسومات. وتحتوي على ترقيم يربط كل مصطلح بالفئة التي ينتمي إليها.

تقييم الكشاف

يوجد مقياسان لتقييم أداء لغات التكشيف وهما الاستدعاء Recall والدقة Precision. ويتأثر الاستدعاء والدقة في الاسترجاع بلغة التكشيف المستخدمة ومدى تخصيصها فضلا عن تأثيرهما أيضا بالطريقة التي تستخدم بها هذه اللغة سواء في تكشيف الوثائق أو في تكشيف الاستفسارات. وقد تبين من الاختبارات التي أجريت على لغات التكشيف أن هناك تناسبا عكسيا بين الاستدعاء والدقة وان أي ارتفاع في أحدهما يؤدي تلقائيا إلى انخفاض الأخر. فإذا قام الباحث عن وثائق معينة في مجال ما باستخدام أحد نظم الاسترجاع في مكتبته مثلا؛ فيمكننا تقييم الكشاف الذي استخدم في عملية التحليل الموضوعي للوثائق الموجودة بالمكتبة عن طريق معاملين هما نسبة الاستدعاء، ونسبة التحقق. وتقاس نسبة الاستدعاء بقدرة نظام الاسترجاع على استرجاع الوثائق الصالحة للبحث، أما التحقق فيتصل بقدرته على ألا يسترجع الوثائق غير الصالحة.فإذاكانت نسبة الوثائق المسترجعة لهذا الباحث تقترب أو تماثل عدد الوثائق المناسبة (الصالحة)الموجودة فعلا بالمكتبة في هذا التخصص فهذا يدل أن نظام الاسترجاع استخدم أدوات تكشيف جيدة، والعكس

صحيح. ... يبين نتائج إحدى عمليات البحث من الانتاج الفكري[1].

جدول مدى استرجاع الوثائق في نظم استرجاع مواد المعلومات

مدى استرجاع الوثيقة/ قرارات الصلاحية التي اتخذها المستفيد			
المجموع	غير صالح	صالح	
أ + ب	طلقات طائشة (ب)	أصابت الهدف (أ)	مسترجع
ج + د	لم يخطيء النظام باستبعادها(د)	مفقودة (ج)	غير مسترجع
أ + ب + ج + د	ب + د	أ + ج	المجموع

وتقاس نسبة الاستدعاء بناء على بيانات الجدول السابق كما يلي

<u>عدد الوثائق الصالحة المسترجعة</u>

مجموع الوثائق الصالحة في النظام × ١٠٠ =نسبة الاستدعاء

<u>أ</u>

أ + ج× ١٠٠ = نسبة الاستدعاء

أما إذا كانت الوثائق التي تم استرجاعها كثيرة أو قليلة، ولكنها لا تناسب الباحث أو غير صالح لموضوع بحثه، ولا تناسب العدد الفعلي للوثائق الصالحة لموضوع البحث الذي طلبه الباحث استرجاع وثائقه فلابد من إعادة

[1] حشمت قاسم. دراسات في علم المعلومات. القاهرة: مكتبة غريب، ١٩٨٤. ص ...

تقييم الكشافات المستخدمة لتحليل المحتوى الموضوعي بمواد المكتبة. وللتحقق من فعالية نظم استرجاع المعلومات يتم قياس معدل التحقق من خلال هذه المعادلة الحسابية.

عدد الوثائق الصالحة المسترجعة

مجموع الوثائق المسترجعة في النظام × ١٠٠ =نسبة التحقق

أ

أ + ب×١٠٠ = نسبة التحقق

ضبط جودة التكشيف:

تعتمد جودة التكشيف وثباته على عوامل منها ما يلي :

١- المكشف. تؤثر خبرة المكشف في الجودة، إذ عليه أن يعرف شيئا عن الموضوع الذي يعالجه بدون أن يحتاج إلى أن يكون خبيرا فيه. كما أن عليه أن يكون على إلمام جيد بالمفاهيم والمصطلحات في الموضوع، بالإضافة إلى المعرفة الجيدة بالركيزة المستعملة (قائمة رؤوس الموضوعات، المكنز، نظام التصنيف)، والاهم من كل ذلك أن يكون واعيا لحاجات المستفيدين.

٢- الوثائق. تتفاوت درجة سهولة التكشيف بين وثيقة وأخرى، إذ تتأثر الجودة بطول الوثيقة ودرجة تعقيدها وطريقة تنظيمها وأسلوب عرضها. ويلاحظ هنا ان تكشيف الوثائق التي تضم مستخلصات يكون عادة اسهل.

٣- المفردات. أن وضوح الهيكل الهرمي والاقتراني في قائمة المفردات داع لجودة التكشيف. كما لابد أن تتضمن القائمة تبصرات وتعاريف للمصطلحات المبهمة. علاوة على ضرورة اقترانها بالمصطلحات المداخل

(أي المفردات التي لا تستعمل في التكشيف كالمترادفات وأشباه المترادفات) من اجل مساعدة المكشف في اختيار المصطلح الصحيح. ولا حاجة إلى زيادة التأكيد هنا على وجوب إبقاء القائمة محدثة

٤ - التعليمات. أن التعليمات التي على المكشف أن يلتزم بها مثل عدد المصطلحات لكل وثيقة، تؤثر في جودة التكشيف سلبا أو أيجابا

٥- جودة الكشاف تساعد على زيادة مبيعات المواد المكشفة (كتب- دوريات...) فالقارىء يبحث من خلال الكشاف على إجابة لمشكلته البحثية فإذا وجد العنوان أو العناوين التي تجيب على سؤاله أو مشكلته فيقوم بطلب هذا العمل أو شرائه(١).

[1]Pyne, Clive.- book Indexing Services –Retrived on Dec. 14th 2015 from:www.coynebookindexing.com

الفصل الثالث

أنواع المستخلصات، وقواعد إعدادها

تمهيد

كما بينا من قبل فالاستخلاص هوالجهد المبذول لاختيار وتنقية محتويات مصادر المعلومات وتحليلها وتمثيل محتواها الكبير في (مستخلص) دقيق يعبر عنه بايجاز دون إخلال أو إغفال للجوهر مع الإشارة للبيانات البيليوجرافية لهذه المصادر كاملة لمن أراد أن يسترجع النص الكامل لها وذلك وفقا لقواعد فنية معينة. وتتباين أنواع المستخلصات تبعا للتفاصيل الواردة فيها (كشفية، أو إعلامية)، أو تبعا المنهج المتبع لإعدادها (تاريخي، تجريبي، وصفي) وكذلك يتم تقسيمها تبعا للنتائج الواردة فيه (كمية أم نوعية)

ويعترف معهد المعايير الأمريكي ANSI بثلاثة أنواع بثلاثة أنواع فقط من المستخلصات، وهي المبستخلصات الشارحة، والإعلامية، والمستخلصات التي تمزج بين الشارحة والإعلامية. بينما يذهب بعض الباحثين إلى أهمية إضافة نوعين أخرين لتلك الأنواع الثلاثة السابقة، وهي المستخلصات النقدية، والمستخلصات الموجهة لغرض ما.

وفيما يلي بيان بأهم أنواع المستخلصات.

أنواع المستخلصات[١]

١- المستخلصات الوصفية أو الكشفيةIndicative Abstracts دلالية

يمكن أن يطلق على هذا النوع من المستخلصات الوصفية أيضا المستخلصات الكشفية أو الدلالية، وهي التي تحدد أو تشير إلى المدلول الموضوعي للوثيقة، وتبين للقاريء ما سيجده إذا اطلع على المقال الأصلي، فهذه المستخلصات تشتمل على المصطلحات التالية: تشكل،

١ حشمت قاسم. مدخل لدراسة التكشيف والاستخلاص. مرجع سابق. ص ص ٢٢٩-٢٤٤

تسول، تناقش... وغيرها من المصطلحات التي تصف ما ورد ذكره من موضوعات بالوثائق الاصلية، وتساعد المستفيدين على الحكم على مدى حاجتهم للوثيقة الأصلية، حيث تحيطه علما بشرح موضوعي غير متحيز، حيث يقوم القائم بإعداده بفحص قائمة المحتويات، والمقدمة والملخص، وكذلك تصفح النص، النقاط الهامة به. ولكنها لا تكون بديلة عن الوثيقة الأصلية وهي تصلح غالبا لمقالات الدوريات، والكتب، وأعمال المؤتمرات، والتقارير. وعادة ما يكتفي في هذه النوعية من المستخلصات بالغرض والمجال والمنهج فيما لا يزيد على ١٠٠ كلمة، ولا تسجل فيها النتائج والتوصيات.، ومن أمثلة هذا النوع مستخلصات العلوم الإنسانية والاجتماعية.

مميزات وعيوب المستخلصات الوصفية :

تعتبرهذه المستخلصات الوصفية أسهل وأسرع أنواع المستخلصاتكما أنها إقتصادية في تكاليف إعدادها. ولا تحتاج إلى متخصص موضوعي، لذا فهي غير مكلفة.

أماأهم عيوب المستخلصات الوصفية فإنها لا تحل محل الوثيقة الأصلية حيث لا تعبر عن جميع عناصرمحتوى الوثيقة.

قواعد إعداد المستخلصات الوصفية

١- إعادة قراءة التقرير أو الوثيقة و بعدها إبراز و تحديد الطريقة و المجال الذي تدورفيه الوثيقة و غرضه.

٢- استعمال العناوين والجداول التي تحتوي عليها الوثيقة المُستخلصة واعتبارهاكبدليل.

٣- فحص و تحليل المقدمة و الخلاصة أو كتحديد البيانات أو مفاهيم التي تعطي مفهوما دقيقا للوثيقة عموما.

٤- كتابة خلاصة التقرير.

٥- التقيد بمحتويات الوثيقة المستخلصة.

٦- أن يكون الملخص شامل بشكل ملائم لمضمون الوثيقة.

٧- صياغة الجمل أو الأفعال تتعلق بطبيعة المعلومة فالبيانات التي تصف الوثيقة تكونفي الزمن الحاضر نفس الشيء للبيانات حول نتائج الدراسة.

٢- المستخلصات الإعلاميةInformative Abstracts

ويعد هذا النوع من المستخلصات.الشكل المفضل لدى معهد المعايير ANSI، حيث يعتبر بديلا للوثيقة الأصلية لما يتميز به من الشمولية ودقة التفاصيل، ولأنه يعطي الهدف ونطاق العمل، والمناهج المستخدمة، والنتائج والاستنتاجات. ويتطلب المستخلص الإعلامي قراءة كل أو معظم الوثيقة الأصلية ويحتوي على وجهات نظر المؤلف، وليس متحيزا لمن قام بعملية الاستخلاص. ويفيد في البحوث التجريبية بصفة أساسية. حيث تحدد هذه المستخلصات ما إذا كان المستفيد سيحتاج للإطلاع على الوثيقة الأصلية أم لا، فهي كافيه لتدله على أهمية الرجوع للأصل من عدمه وبذلك لا تضيع وقته بعدم شمولها على الأساسيات التي يريدها في الأصل فالهدف الأساسي لهذه المستخلصات هو المساعدة في تحديد درجة ارتباط الوثيقة بالموضوع، العمل كبديل للوثيقة الأصلية إذا تعذر الحصول على الأصل لسبب ما

مثل نشرها بإحدى اللغات غير المنتشرة كالروسية مثلا. كما أن هذه المستخلصات تشمل على البيانات الرقمية والمتوسطات والمقاييس المعادلات المستخدمة بالأصل، بالإضافة لجميع عناصر مضمون الوثيقة بأكمله، كما يلخص الحجج والمناقشات والبيانات والنتائج المتعلقة بموضوع البحث.

مميزات وعيوب المستخلصات الإعلامية :

تكتسب المستخلصات الإعلامية أهمية بالغة في استخلاص الوثائق المنشورة باللغات غير المألوفة بالنسبة للمستفيدين المحتملين، و كذلك المقالات المنشورة في الدوريات التي يصعب الحصول عليها وتقارير البحوث محدودة التداول. أما أهم عيوب المستخلصات الإعلامية فهي مكلفة في إعدادها، وتحتاج إلى وقت طويل في إعدادها، كما أنها تحتاج إلى متخصص موضوعي لإعدادها.

قواعد كتابة المستخلص الإعلامي الجيد :

١. توضيح عنوان الوثيقة المستخلصة والتعريف بالمصطلحات الواردة به.
٢. بيان واضح ومركز لتحديد المشكلة أو موضوع البحثوبيان الطرق والأساليب التجريبية المتبعة في حل المشكلة، خاصة تلك الأساليب المعيارية المتفق عليها في المجال.مع الوصف المركزللأساليب الجديدة الغير مألوفة.
٣. الاشتمال على أهم نتائج الدراسة وخاصة النتائج الكمية في الحدود المسموح بها بدون تجاوز لطول المستخلص.

٤. عرض الإيجابيات والسلبيات التي توصلت لها البحوث الأصلية، بالإضافة إلى بيان ما إذا كانت هذه النتائج متفقة مع الحقائق والأطر النظرية السائدة في المجال.

١- تضمن النتائج التي توصلت إليها الدراسة أو البحث مع ربطها بالتوصيات والاقتراحات والفروض العلمية المقبولة أو المرفوضة.

٣- المستخلصات الواصفة- الإعلامية Indicative- Informative Abstracts

وهو الذي يمزج في التعبير عن المحتوى الموضوعي بين اسلوبين في الكتابة: الاسلوب الكشفي الخالص الذي تقدمة المستخلصات الواصفة الشارحة التي تبين باختصار المحتويات الموضوعية للوثيقة، ويستخدم هذا الأسلوب للجوانب الأقل أهمية في الأعمال التي يتم إعداد مستخلصات لها بينما يركز المستخلص على الجوانب الهامة من المحتوىوتكتب بالأسلوب الإعلامي الأدق في تفاصيله واشتماله على النتائج. وبتعبير آخر تكون إعلامية بالنسبة للنتائج، وكشفيه أو وصفية بالنسبة لطرق البحث أو المنهج، وإجراء التجارب والموضوعات الهامشية الأخرى بالوثيقة. ويتم المزج بين هذين النوعين من المستخلصات تبعا لطبيعة المادة أو الوثيقة المستخلص فهي تعتبر تكثيفا واضحا للأفكار الأساسية وتفصيلا للنتائج التي وردت في الوثيقة الأصلية وهذا يغني الباحث عن الرجوع للوثيقة الأصلية. ويعمل هذا النوع من المستخلصات على استخلاص الوثائق باللغات غير المتداولة بالنسبة للمستفيدين وكذلك المقالات المنشورة في الدوريات التي

يصعب الحصول عليها وتقارير البحوث محدودة التداول والوثائق التي يصعب الحصول عليها. ويبلغ طول المستخلص في حده الأعلى ٥٠٠ كلمة. وهذا النوع من المستخلصات أكثر شيوعا بين النوعين السابقين ويحقق إمكانيات عالية في بث المعلومات، وبأقل طول ممكن.

٤- المستخلصات النقدية Critical Abstracts

يعد هذه النوع من المستخلصات شكلا من أشكال المراجعة العلمية المركزة Critical Review، وتؤدي المستخلصات النقدية نفس الغرض من مراجعات الكتب النقدية، ولكنها تطبق على المقالات والتقارير العلمية، ويتم فيها تقييم المحتوى للمواد الأصلية من وجهة نظر القائم بعملية الاستخلاص، وعادة ما يكون من المتخصصين موضوعيا في المجال، حيث يشير إلى نقاط القوة والضعف، ويقيم المنهج المتبع، والنتائج، وعمق الدراسة كما أنها تعلق على كفاءة المنهج التجريبي، وتتناول الخلفية المطلوبة في الجمهور المقصود، ومدى إسهام الوثيقة في تطوير المعرفة.

ومع ذلك فالمستخلصات النقدية نادرة لعدم توافر العدد الكافي من المستخلصين المتخصصين القادرين على النقد العلمي والذين تتوافر لديهم الوقت والجهد ومهارات الاستخلاص بالإضافة إلى التخصص الموضوعي وقد تمتد إلى أكثر من مجرد فهمهم موضوع التخصص مما يجعلها مكلفة للغاية. وللتغلب على ذلك فإن عددا من دوريات الاستخلاص تدعو المتخصصين من أعضاء هيئة التدريس بالجامعات ممن يرغبون في التطوع بجهدهم ومعرفتهم العلمية بالتخصص لاعداد

نقد علمي للمقالات العلمية التي تقدم لها مقابل الاشتراك المجاني في دوريات الاستخلاص في المجال، كما يمكن ان تعد هذه المراجعات النقدية من النشاط العلمي لهم يمكنهم من الاطلاع على أحدث ما ينشر في المجال، ويفيدهم عي عمليات الترقيات العلمية.

قواعد إعداد المستخلصات النقدية

تقوم مؤسسات الاستخلاص بتزويد العاملين بها بالاعتبارات التي يسترشدون بها في إعداد المستخلصات. وتختلف هذه القواعدمن مؤسسة إلى أخرى نظرا لوجود بعض مظاهر الاختلاف في الاحتياجات الخاصة والتي نذكرمنها:

١- الفئة التي تخاطبها الوثيقة، هل هي في مرحلة المبتـ ـن أو مرحلة المحترفين.

٢- ما إذا كانت الوثيقة مغرقة في التبسيط أو التعقيد.

القراء المستهدفون أو المستفيدون من المستخلصات ونوعياتهم أو فئاتهم(الجمهور العام أم المتخصص، أم المغرقين في التخصص) حتى تتدرج المستخلصات وفقا لفئاتهم

٣- ما إذا كانت الحقائق التي تشتمل عليها الوثيقة متسمة بالدقة.

٤- ما إذا كانت الوثيقة محاولة لوضع حقائق قديمة في قالب جديد أم مقالا استعراضيا دقيقا أم جهدا ينطوي على حقائق هامة جديدة.

٥- ما إذا كان المؤلف يقدم تفاصيل كافية.

٦- مدى صلاحية الأجهزة و الأساليب.

٧- ما إذا كانت هناك أخطاء مطبعية جوهرية.

٨- علاقة البحث بغيره من الأعمال الأخرى في المجال وموقفه منها، وما إذا كان قد استشهد به فضلا في أعمال الأخرى.

٩- ما إذا كانت النتائج التجريبية قابلة للتفسير بطريقة تختلف عن تفسيرات المؤلف.

١٠- على كاتب المستخلص النقدي أن يحاول على الأقل بيان مدى عمق المعالجة وحدودها

ومستوى القارئ. وكلما كان كاتب المستخلص متمكنا من تخصصه ملما بأطرافه كانت قدرته على النقد أقوى.

سلبيات المستخلص النقدي :

إن معظم دوريات الاستخلاص التي تنشر على نطاق واسع أي غير المحلية لا تحبذ الاتجاه النقدي وربما تنص فيما يلتزم به المستخلصون العاملون لها من تعليمات على تجنب النقد، و من الممكن أن تكون حجتها في ذلك واحدة، أو أكثر من الأسباب التالية:

- قلة عدد المستخلصين القادرين والراغبين في نفس الوقت في كتابة المستخلصات النقدية.
- إن كثير من الوثائق التي يتم استخلاصها قد مرت فعلا عبر عملية مراجعة تحليلية مكثفة
- إن بعض القراء يفضلون إصدار أحكامهم النقدية بأنفسهم.

- ما يستغرقه إعداد المستخلصات النقدية من وقت طويل, و ما يتطلبه نشره من حيز كبير.

لأنها عادة ما تكون أطول من المستخلصات غير النقدية، و وقت الاستخلاص و حيز النشر من عناصر التكلفة التي يحسب حسابها.

- أن المستخلصات النقدية المصاغة بطريقة محكمة قد تصل المستفيد - الذي غالبا ما يكون

متعطشا للتتبع السريع- متأخرة، وكثير من المجالات العلمية تتطور الآن بسرعة تجعل من هذا الحيز الفراغي أمرا لا يمكن قبوله.

- لكل كاتب مستخلصات ولكل ناقد وجهة النظر الخاصة به، و ليس من الضروري أن تكون وجهة النظر أكثر وجاهة من تلك الخاصة بمؤلف الوثيقة الأصلية.

- أن منافذ نشر المستخلصات لا تفسح المجال أمام مؤلفي الوثائق المستخلصة للرد على ما يوجه لأعمالهم من انتقادات.

و كما هو واضح فإن المستخلصات النقدية لا يمكن إعدادها إلا في أضيق الحدود, لصالح عدد محدود من المستفيدين كما هو الحال في الشركات الصناعية. أضف إلى ذلك أن الاستخلاص النقدي يعتبر التزام مهني، وأخلاقي في بعض المجالات وخاصة العلوم الطبية.

٥- المستخلصات المتحيزة Bias Abstracts :

وهي مستخلصاتيتم إعدادها لصالح شخص معين أو فئة معينة أو جهة أخرى من المستفيدين، وتقدم خدمات معينة في أحد التخصصاتالموضوعي المحددة، وتركزعلى وثائق ونصوص معينة.

وهذا شكل متميز منها يركز على النتائج أولا ثم البيانات الوراقية الخاصة بالبحث أو الوثيقة المستخلصة.

وهذا النوع من المستخلصات المتحيزة تتناقض مع الغرض من المستخلصات في وجوب حيادها الموضوعي. ومن أهم المستخلصات المتحيزة المستخلص ذو الغرض الخاص، والمستخلصات المتحيزة للنتائج.

٦- المستخلص ذو الغرض الخاص Special Purpose Abstract

وهو من أنواع المستخلصات المتحيزة التي لها غرض خاص، وقد تسمى Slanted Abstracts وتصمم هذه المستخلصات للاستجابة لهدف خاص يضعه القائمون على إعداد هذه النوعية من المستخلصات، ومن هذه الأغراض التحيز لوجهة نظر الجمهور المستهدف، فمستخلصات مقالات مجلة الجمعية الطبية الأمريكية الموجودة في قاعدة بيانات دوريات الصحة هي مستخلصات موجهة للشخص العادي وليس للمتخصصين في المجال ؛ ولذا فقد تعد بشكل كشفي أو بشكل قصير، بينما المستخلصات الخاصة بنفس مقالات المجلة الطبية والتي توجد في قاعدة بيانات الميدلاين فإن الجمهور المستهدف منها هم الأطباء والمهنيون، ولذا تكتب بأسلوب مختلف فقد تكون نقدية أو شارحة أو بها نتائج وتفصيلات لا تهم غير المتخصصينفي المجال.

٧- المستخلصات المتحيزة للنتائجFinding Oriented Abstracts

وهي من المستخلصات ذات الغرض الخاص المتحيزة للنتائج التي انتهى إليها البحث، أكثر من اهتمامها بجمهور المستفيدين، وهذه

المستخلصات ذات أهمية خاصة للمديرين وغيرهم من الباحثين عن أهم نتائج البحث لاهتمامهم بضرورة متابعة ما توصلت إليه هده البحوث من نتائج هامة تساعدهم على اتخاذ قراراتهم بشكل أسرع، ويمكنهم العودة بعد ذلك للأصل إذا كانت النتائج التي تم

التوصل لها مهمة لهم لإعداد أبحاثهم أو إتخاذ قراراتهم بناء على هذه النتائج.

٨- المستخلصات ذات الأغراض المتعددة Multi purposes Abstracts

هي تلك المستخلصات التي تعبر عن وجهات نظر مختلفة حيث يمكن إعداد مستخلصين مختلفين تماما لوثيقة واحدة يستخدم كل مستخلص في الخدمة الخاصة به (طب، فيزياء، كيمياء، .....الخ. و هناك بعض خدمات الاستخلاص، التي تعد ما يسمى بالمستخلصات متعددة النماذج أو ما يطلق عليها Modular abstract، وهي عبارة عن مجموعة من المستخلصات الإعلامية والوصفية والنقدية والمتحيزة والمصغرة التي تعد للوثيقة الواحدة، وعلى الجهة المستفيدة أن تختار النوعية المناسبة لها، وتقوم الجهات المعدة للمستخلصات بتكليف المستخلصين بإعداد كافة أنواع المستخلصات للوثيقة طالما أنه سيقوم بقراءتها على أي حال، ثم يتم اختيار النوعية التي تيدها حسب الخدمة المقدمة (إعلامية، نقدية، وصفية. ..إلخ).

وإذا تم تقسيم المستخلصات تبعا للشكل الذي يمكن أن توضع عليه المعلومات فهناك المستخلصات الإحصائية، والاقتباسية، والتلغرافية :

٩- المستخلصات الإحصائية و جدولية والعددية Statistic Abstracts

هي أحد الوسائل المستخدم- تلخيص البيانات الكميةالإحصائية والرقمية في شكل جدولي أو رقميبم الحصول على بياناتها الكمية من خلال استقراء الجداول والرسومات البيانية، وتلخيص محتواها بشكل مركز يمثل ما تحتويه من نتائج كمية ذات فائدة للقاريء تغنيه عن الرجوع للجداول الأصلية، وتوفر عليه الوقت في التعرف على التفاصيل كما يحدث في المستخلصات الموجهة لغرض التسويق حيث تلخص ما انتهى المؤلفون إليه من نتائج في شكل بيانات مجدولة، و يمتاز هذا الشكل من المستخلصات بالإيجاز و سهولة القراءة.

١٠- المستخلصات الاقتباسية (المستخرجات Extract) :

تتكون المستخلصات الاقتباسية (الاقتباسات) من بيانات وجمل وجداول ومعادلات تم الحصول عنها من نصوص الوثائق الأصلية ويتطلب إعداد الاقتباسات جهدا أقل كما يحتاج وقتا أقصر مما يتطلبه إعداد المستخلصات الأخرى. ولكن تكون الاقتباسات في أغلب الأحيان أطول بكثير من المستخلصات حيث تشتمل على مابين ثلث إلى خمس عدد كلمات الوثائق الأصلية التي يتضمنها المستخلص.

١١- المستخلصات التلغرافية Telegraphic Abstracts

هي المستخلصات المعدة آليا لتحليل المحتوى الموضوعي أي بشكل يصلح للبحث الآلي فقط ، وسميت بذلك للتشابه بينها وبين التلغرافات من ناحية الاختصار والتكويد المستخدم للدلالة على المحتوى. فهي أقرب إلى كونها كشافات تحليلية تفصيلية للمقالات تحتوي على الكلمات

الدالة من المقالات الأصلية، تجمع أهم الكلمات المفتاحية الواردة في نصوص الوثائق المستخلصة التي تستخدم لتعبر عن محتوى الموضوعي الذي يختاره معد المستخلص لتحليل مضمون الوثيقة, و يستخدم هذا النوع علامات الترقيم التي تبين الوصل والفصل بين بيانات الاستخلاص.ويتم تنظيم هذه الكلمات طبقا لتركيبها اللغوي يبين علاقة كل منها بما يسبقها أو ما يليها عن طريق بعض الدلالات ورموز الترقيم التي يتم قراءتها آليا فقط يعبر عنها بلغة الآلة بأكواد خاصة تحول اللغة الطبيعية التي يفهمها الإنسان إلى لغة آلية يتم اختزانها والتحكم فيها لاسترجاعها على شكل مستخلصات تلغرافية. وهي تمثل أحد الأشكال المبكرة لمدخلات نظم الاسترجاع الإلكترونية، حيث كان التعبير لما بين الكلمات المفتاحية من علاقات بواسطة بعض الرموز وعلامات الترقيم بدلا من صياغتها في شكل جمل عادية.

١٢-مستخلصات تركيز الأضواء Highlight Abstracts

يتم تصميم هذا النوع من المستخلصات لجذب القارىء لمقال أو عمل ما حيث تثير اهتمامه للاطلاع عليه كاملا، وهذه النوعية تلحق بالعمل نفسه، حيث تظهر كمقاطع في العديد من الدوريات الأولية تسبق المقالات المتعلقة بها أو بعد قائمة المحتويات.

هناك نوعيات أخرى من المستخلصات تقسم حسب حجمها الذي تظهر فيه، ومنها المستخلصات المصغرة وتنضم لها كل من المستخلصات الكشفية، والتلغرافية.

١٣- المستخلصات المصغرة :

تعتبر المستخلصات المصغرة شكلا من أصغر أنواع المستخلصات، ولا تذهب إلى أكثر ما هو من إظهار وتوضيح عنوان الوثيقة الأصلية المستخلصة ومن الجائز لمستخلصات الكلمات المفتاحية والتلغرافية والموجزة أن تكون من هذه الفئة من المستخلصات، وقد تتكون تلك المستخلصات في بعض الأحيان من جملة واحدة أو جملتين على الأكثر.

١٤- المستخلصات المهيكلة

تعد المستخلصات المهيكلة من الأنواع المميزة والمختلفة للمستخلصات ؛ حيث تصدر على هيئة معينة أو بنظام خاص لترتيب محتوياتها تبعا لهيكل منظم من رؤوس الموضوعات، تضم هذه التقسيمات أو الهياكل كل من الأهداف والمنهج والنتائج والاستنتاجات، ، فا كان هناك بحث عن انتشار فيروس سي الكبدي الوبائي في مصر مثلا فعناصر أو تقسيمات المستخلص المهيكل تكون كالتالي (الهدف، تصميم أو منهج البحث، المرضى، المكان، القياسات، النتائج...)

أما من ناحية شكل الإنتاج أو الإخراج المادي فهناك المستخلصات المطبوعة التي تصدر في شكل مطبوع، والمستخلصات الالكترونية أي المستخلصات المعتمدة على الحاسبات Computer-based abstracts إذ إن محاولة جعل الحاسب الالكتروني يقوم بالاستخلاص الآلي كاملا بمعنى قراءة الوثيقة وكتابة المستخلص لها بأسلوب نثري، كانت محاولات مليئة بالعوائق والصعاب. والمنتج النهائي لعملية

الاستعانة بالحاسب الآلي في إعداد المستخلصات هي ليست مستخلصات بالمعنى الصحيح، ولكنها اقتباسات "Extracts" للجمل المهمة في الوثيقة.

المستخلص Abstractor

يمكن للمستخلصات أن تعد من جانب افراد أو آلات. وبالنسبة للأفراد فهناك ثلاث فئات: المؤلفون أصحاب الأعمال الصادرة، المتخصصون موضوعيا في المجال، وأخيرا المستخلصون المهنيون.

١- مستخلصات المؤلفين

تأتي أهمية دور المؤلف في المنظومة الكاملة لإنتاج وبث الجديد في مصادر المعلومات، كما أن له دوره الهام في استرجاع هذه المصادر التي ينتجها، فبالإضافة إلى دوره الهام في إضافة الجديد والمتميز من الإنتاج الفكري في مجال تخصصه، فله دوره الذي لا يقل في الأهمية فيتوثيق انتاجه وضمان بثه والتعريف به في أوساط المستفيدين المحتملين ويتمثل هذا الدور في الحرص ومراعاة الدقة في صياغة عناوين الوثائق التي يقوم بإعدادها، فهي الأساس الذي يجذب المستفيدين منها، وعن طريقها تبدأ عمليات التحليل الموضوعي لها. كما أن للمؤلف دوره المميز أيضا في إعداد ما يسمى بمستخلص المؤلف synpsis. فهذه المستخلصات تعبر عن جهود المؤلفين في التعبير عن مضمون ما قاموا بإعداده من أعمال.

وتصر هيئة التحرير في العديد من الدوريات العلمية الآن على أن يقدم المؤلفون مستخلصات لمقالاتهم، ومن أهمها الدوريات المتخصصة في الفيزياء

التي تضع قواعد للفحص الفني لهذه المستخلصات التي تقدم مع الأبحاث الأصلية لأهميتها كواجهه تعمل بعد العنوان مباشرة.

ويعد المؤلف هو المستخلص المثالي إذا توافرت فيه الخبرة في المجال العلمي الذي يكتب فيه، وكذلك الخبرة المهنية في كتابة المستخلصات بأسلوب فني، ومهاري مناسب، فهو بلا شك القادر على تحليل-أهدافه ونتائجه وأهم نقاط المحتوي الفكري للعمل الذي قام بإعداده. ولكن ومع ذلك فالواقع يشير إلى أن المؤلفين ليسوا بالضرورة أفضل المستخلصين من الناحية المهنية؛ وذلك للأسباب التالية:

عيوب مستخلصات المؤلفين

١- ركاكة الأسلوب والصياغة.

٢- الاشتمال على الأخطاء النحوية.

٣- عدم التركيز على اهم النقاط في المحتوى، وعدم الموازنة بينها في الإيجاز فيبدو أحيانا متحيزا لنقطة معينة يسترسل فيها أكثر مما ينبغيويتجاوز الحد الأقصى لحجم البيانات بالنسبة للنقاط الأخرى.

٤- تشتمل على إدعاءات لا أساس لها في الوثيقة الأصلية، حيث نجد بعض المؤلفين يركزون على جمهور معين يروجون لأعمالهم بينهم بينما لا تشتمل أعمالهم على ما يوجب على المستفيد الحصول على العمل الكامل.

وعلى الرغم من كل ما سبق من عيوب فتعد مستخلصات المؤلفين التي ترد ضمن ورقة البحث هي الأرخص في التكاليف من غيرها والأكثر شيوعا بين العديد من المستخلصات. ولكن الجهات الأخرى التي لا ترى ذلك فيتم فحص مستخلصات المؤلفين بشكل علمي وإن لم تكن على المستوى المطلوب لعدم

تدريب أوخبرة المؤلف في إعدادها، فيمكن في هذه الحالة الاستعانة بعدد قليل من المتخصصين الموضوعيين، أوالمتخصصين المهنيين للقيام بعمليه تحرير لمستخلصات المؤلف وصياغتها للنشر. أما الدوريات التي تستعين بمستخلصين مهنيين لإعداد المستخلصات مباشرة فيرون أن مراجعة مستخلصات المؤلفين يمثل مضيعة أكثر للوقت والجهد والمال. فالمستخلصون المهنيون لابد لهم من إعادة قراءة العمل الأصلي وتحديد موضوعه وتعديل العيوب الواردة بالمستخلص خاصة تلك المتعلقة بالتحيز أو التجاهل لبعض المعلومات الواردة بالعمل الأصلي بالإضافة إلى تصحيح قصور الصياغة والترجمة وتعديلها وفقا لأسس ومعايير جهة الاستخلاص.

٢- مستخلصات المتخصصين الموضوعيين :

قد يتم إعداد هذه المستخلصات من قبل المتخصصين المتطوعين، حيث تمنح لهم مميزات معينة نتيجة تطوعهم للإطلاع المستمر على المستجدات في مجال التخصص وإعدادهم لمستخلصات موضوعية لها، فتعيينهم من قبل هيئة علمية متميزة للقيام بهذا العمل التطوعي بغير أجر يعتبر شرفا علميا لهم، بالإضافة لمميزات أخرى حيث يمكن أن يمثل إعدادهم للمستخلصات كالمراجعات العلمية جانبا من النشاط العلمي الذي تتم الترقيات العلمية عن طريقه، وهناك ميزة أخرى ذات أهمية للباحثين منهم هي الاطلاع المجاني على أحدث مصادر البحوث العلمية في مجالاتهم أو الاشتراك المجاني في دورية الاستخلاص. وغالبا ماتكون هذه المستخلصات من المستخلصات النقدية، حيث تمكنهم مهارتهم العلمية واللغوية من الحكم على الوثائق المقدمة بديلاً عن المستفيدين من المستخلصات.

٣- مستخلصات المستخلصين المهنيين :

كما أشرنا من قبل فإن تخصص المكتبات والمعلومات يكون في جامعات الدول المتقدمة بعد المرحلة الجامعية الأولى أي في مرحلة الدراسات العليا حيث يكون التخصص مفتوحا للجميع من المتخصصين في المجالات العلمية الأخرى ليقوموا بدراسة العمليات الفنية في المكتبات والمعلومات ضمن مناهج الدراسات العليا ويتم تدريب من يريد أن يكون من المشتغلين بمهنة التكشيف والاستخلاص على النواحي الفنية في هذه المهنة، بالإضافة إلى تخصصهم الموضوعي الأساسي. ولذلك تكون جودة المستخلصات التي يقوموا بإعدادها عالية ودقيقة، لأنه من السهل تدريب المتخصص الموضوعي على تقنيات الاستخلاص، وليس العكس، فلا تطلب من حديثي التخرج من أقسام المكتبات والمعلومات على إعداد مستخلصات علمية دقيقة في الطب أو القانون أو غيرها من التخصصات العلمية. أما خريجي أقسام المكتبات ممن لديهم دراية فنية متميزة بفنون التكشيف والاستخلاص، فلابد على الأقل الاهتمام بإتقان أحد اللغات العالمية غير المنتشرة على نطاق كبير في المجالات العلمية، أو إتقان أحدث الوسائل التكنولوجية في إعداد الكشافات والمستخلصات حتى تكون لديهم فرصة في مجال العمل في التكشيف والاستخلاص.

ولذلك فتعتبرهذه الفئة من مستخلصات المهنيينالمتخصصين في التكشيف والاستخلاص بالإضافة لتخصصهم الموضوعي أو اللغوي من أفضل المستخلصات حيث تتسم مستخلصاتهم بالدقة والشمول والإحكام.

يتخذ القائمون بإعداد هذه المستخلصات من مهنة الاستخلاص وسيلة لكسب العيش. فيتم تعيين من تتوافر لديهم مؤهلات معينة أهمها التخصص

الموضوعي أو الإلمام بإحدي اللغات غير المنتشرة. وتكون فعالية ودقة هذه المستخلصات أكبر إذا كانت الوثائق في إطار تخصصهم وخبرتهم ، أما خارج هذا النطاق فتقل الكفاءة والجودة.

وتعتبر المستخلصات المعدة من جانب المستخلصين المهنيين مكلفة، إلا أنها باستثناء المستخلصات المؤلفين، أفضل طريقة لضمان إنجاز العمل في وقته المحدد.

وقد يتم توزيع العمل على المستخلصين وفقاللموضوعات، أووفقا للغات ولذلك فإن هيئات الاستخلاص تحفظ بعدد من الملفات الخاصة بالمستخلصين، للمساعدة في هذا الصدد، فهناك ملف بأسماء المستخلصين، وتشمل كل بطاقة في هذا الملف على "اسم المستخلص، وعنوانه، وتخصصه الموضوعي، ومؤهلاته، واللغات التي يجيدها، والمواد المطلوب منه إنجازها خلال فترة زمنية معينة"، ويرتب هذا الملف هجائيا بأسماء المستخلصين، كما يعد ملف أخر مرتب هجائيا بأسماء اللغات، وتوضع فيه أكثر من بطاقة للمستخلص الذي يقوم بمهمات أكثر من لغة، كما يمكن أن يعد ملف أخر ويرتب موضوعيا لاختيار المستخلصين، الذين يقومون بالاستخلاص في مجال موضوعي معين.

وبصفة عامة المستخلص الجيد هو من يجمع بين التخصص العلمي والمهارات الفنية واللغوية لإعداد المستخلص تبعا للقواعد الخاصة بإعداد المستخلصات.

أولا: قواعد متعلقة بالمحتوى :

يجب على المستخلص أن يشير الى الغرض الكامن وراء اعداد هذه الوثيقة

يجب أن يعطينا فكرة للمنهج المتبع بالمستخلص هل هو وصفي أم تجريبي أم تأريخي.

يجب على المستخلص أن يشير إلى النتائج التي توصلت اليها الوثيقة هل هي كمية أم نوعية.

يجب أن يشير المستخلص إلى تفسيرات الباحث للنتائج التي توصل إليها

ثانيا: قواعد متعلقة بالأسلوب

يجب أن يكون الاسلوب المستخدم من النوع البسيط اللذي يوصل الفكرة للقارئ بسهولة.

رشاقة الألفاظ وجماليتها غير مطلوبة.

ضرورة الإيجاز.

عند قراءة المستخلص يجب قراءته بصورة نقدية.

ثالثا: قواعد عامة :

عند إعداد مستخلص يجب تجنب الحشو والتكرار والتطويل في الأفكار.

تجنب الملاحظات غير ذات الأهمية والتأملات التي يبديها المؤلفون.

تجنب الاستنتاجات التي ليست من صلب مضمون الوثيقة •

الفصل الرابع:

خطوات التكشيف والاستخلاص

تمهيد

يتشابه كل من التصنيف والفهرسة الموضوعية مع عمليتى التكشيف والاستخلاص[1]، فكل منهما يهتم بتحليل المحتوي الموضوعي للأشكال المختلفة لمصادر المعلومات. والقائم بعمليتي التكشيف والاستخلاص لابد وأن يكون على قدر كبير من الإلمام بطرق التصنيف والفهرسة الموضوعية، وباستخدام الأدوات الخاصة بهما سواء خطط التصنيف المستخدمة أو قوائم رؤوس الموضوعات التي يتم عن طريقها تخليل المحتوى وصياغته في شكل ما (رموز، أو مصطلحات) وفيما يلي بيان بالعلاقة بين التكشيف والاستخلاص بالتصنيف والفهرسة الموضوعية لأن خطوات التحليل الموضوعي التي تتم فيهما تتشابه إلى حد ما حتى نصل للمنتج النهائي سواء كان فهارس مصنفة أو موضوعية هجائية، أو نوع من الكشافات أو المستخلصات.

علاقة التكشيف والاستخلاص بالتصنيف والفهرسة :

العلاقة بين التصنيف والفهرسة الموضوعية والتكشيف والاستخلاص علاقة وثيقة، فجميع هذه العمليات بلا استثناء تهتم بالمحتوي الموضوعي لأوعية المعلومات.تسعى حميعها لإعداد ما يسمي ببدائل الوثائق سواء في فهارس المكتبات أو في مراصد البيانات الورقية.

وفيما عدا الاستخلاص، الذي يرمي الي تقديم المعلومات التي قد تغني المستفيد عن الرجوع إلى الوثائق الأصلية أصلا، فالعمليات التحليلية الأخرى تتيح

1 أحمد بدرومحمد فتحي عبدالهادي، ناريمان إسماعيل متولي. التكشيف والاستخلاص. مرجع سابق. ص ص ٣٠-٣١

مداخل موضوعية تساهم في التعريف بمحتواها الموضوعي ليسهل استرجاع بياناتهاأو الوصول إلى الوثائق الأصلية من مصادرها المختلفة.

وتشترك كل من هذه العمليات الفنية في الأهداف الرئيسية التي تتمركز حول التحليل الموضوعي لمصادر المعلومات، وأهم هذه الأهداف هي الإلمام بعناصر المحتوى الموضوعي للوثيقة، واختيار العناصر الدالة على هذا المحتوى من خلال ما دونه المؤلف، أوأراد بثه، ومن خلال احتياجات المستفيدين من هذا المحتوى، ثم ترجمة ناتج هذا الانتقاء في شكل مصطلحات أو رموز أو نص ملخص يبرز المحتوى في حدود القواعد والنظم الذي تتيحها اللغة أو الخطة المستخدمة لإبراز الموضوع. سواء كانت خطه التصنيف أو قائمه رؤوس الموضوعات أو المكانز أو شكل من أشكال لغات التكشيف أو حتى في أشكال المستخلصات. هذا الناتج الأخير هو ما يميز كل من هذه العمليات الفنية لتحليل المحتوى الموضوعي، فاللغة المستعملة في الفهرسة الموضوعية تختلف في شكلها عن اللغة المستعملة في التصنيف، ولكنهما على المستوى من التعمق في التعامل مع عناصر المحتوي الموضوعي لاوعيه المعلومات حيث يقوم شخص واحد غالبا بتصنيف الوعاء وفهرسته موضوعيا. أما التكشيف فضلا عن اختلافه عن التصنيف و الفهرسة الموضوعية في اللغة فانه يختلف عنهما أيضا في درجة التعمق في التعامل مع عناصر المحتوى الموضوعي لأوعية المعلومات، حيث يكون أكثر تعمقا ليكفل درجه من التحليل لا يتمن لأي منهما بلوغها وعلى ذلك يتبين أن التكشيف والاستخلاص يتساويان مع الفهرسة الموضوعية والتصنيف في كل من في مرحلتي الاحاطه والانتقاء أو الترجيح ويختلفان في مرحلة الترجمة أي في طريقة التعبير عن الناتج. لذلك فالاختلاف بين كل من التصنيف و الفهرسة الموضوعية من جهة

والتكشيف والاستخلاص من جهة أخرى يعد اختلافا من حيث الدرجة وليس اختلافا في النوع.

ويتفق كل من التصنيف والتكشيف من حيث الهدف وهو وصف المحتوي الموضوعي للوثائق، ويتم في التصنيف من خلال خطوتين هما تحديد مكان الموضوع في تسلسل الأقسام في نظام التصنيف، ثم ترجمة الموضوع إلى الرموز المناسبة المأخوذة من خطة التصنيف المستخدم. أما التكشيف فيتم ترجمة المحتوى من خلال تحديد أحد المصطلحات التي تعبر عن المحتوى الموضوعي وفقا للغة التكشيف المستخدمة، وبذلك نرى أنهما تستخدمان نفس مصادر المعلومات أثنا العمل ولكنهماتختلفان من حيث ترجمة التحليل الموضوعي إلى لغة التصنيف أو التكشيف.

ويكمن الاختلاف بين التصنيف والتكشيف في مرحلة الترجمة في مدى الدقة ترجمة المحتوى الموضوعي للوثيقة، فالتصنيف يعاني من عدم الدقة في استيفاء الرمز المستخدم للدلالة على المحتوى الموضوعي، خاصة مع وجود أكثر من خاصية للتفريع مما يستلزم دراسة كافية لرموز الخطة لاستيعاب خواصها للدلالة على المحتوى برقم تصنيفي واحد للوثيقة، قد لا يوفيه حقه من الترجمة الدقيقة لمحتواها.

علاقة التكشيف بالاستخلاص:

تقوم عملية التحليل الموضوعي لمصادر المعلومات في كل من عمليات التكشيف، والاستخلاص على نقص الفكرة، وتبدأ بفهم المحتوى، والتعرف على الصياغة المناسبة للتعبير عن هذا المحتوى، وتختلف في المنتج النهائي وطرق الصياغة، الكشاف يتكون من عنصرين أساسيين هما المدخل والرابط

والمدخل هو الاسم اوالمصطلح الدال على الموضوع، وتصاغ هذه المصطلحات بعدة أشكال وفقا لنوع الكشاف، واللغة المستخدمة في صياغته، والرابط بين هذه المدلولات الموضوعية سواء كانت أسماء ومصطلحات يكون هوالمكان الذي وردت فيه هذه المدلولات الموضوعية داخل النص (صفحة، فقرة، أجزاء...) أو تكون بيانات ببليوجرافية كاملة للعمل أو الأعمال التي وردت فيها سواء كانت كتب أو دوريات أو تقارير بحثية أو غير ذلك. وتركز أهم خطوات عملية التكشيف في ترجمة المحتوي الموضوعي للوثيقة إلى مصطلحات معينة مأخوذة من قائمه معدة لهذا الغرض سواء كانت قائمة رؤوس موضوعات أو مكانز، وصياغتها في شكل معين لتسهيل الاستفادة منها واسترجاع مصادرها الأصلية. وعلى ذلك فالكشاف هو المنتج النهائي من عملية التكشيف، ويحتوي على مصطلحات تسجل المدلول الموضوعي للوثيقة، أما المستخلصات فهي منتج عمليات الاستخلاص، ويحتوي على صياغة نصية لهذا المحتوى الموضوعي تتخذ هذه الصياغة أشكالا وأحجاما مختلفة وفقا لاحتياجات المستفيدين ولخدمة عمليات الاسترجاع بنظم المعلومات المختلفة.

وتتخذ عملية التحليل الموضوعي في كل من التكشيف والاستخلاص عدة خطوات تتحد في معظمها وتختلف في الناتج كما بينا، وفيما يلي بيان تفصيلي للخطوات الواجب اتباعها عند إعداد كل من التكشيف والاستخلاص.

أولا: خطوات إعداد الكشاف

١- تسجيل البيانات الببلوجرافية للوثيقة المكشفة وذلك تبعا لقواعد صياغة الاستشهادات المرجعية[1] (MLA, APA, CMS) حتى يستفيد منها الباحث عند الرجوع للنصالأصلي.

٢- **تحليل المحتوى الموضوعي أو المفاهيم أو الموضوعات التي تعالجها الوثيقة. وتتضمن هذه الخطوة :**

- فهم المحتوى الفكري العام للوثيقة فهما دقيقا.

- التعرف على المفاهيم أو المصطلحات التي تمثل هذا المحتوى

- اختيار المفاهيم المطلوبة للاسترجاع.

٣- **ترجمة هذه المفاهيم إلى لغة نظام التكشيف باستخدام أدوات التكشيف مثل المكانز وقوائم رؤوس الموضوعات أو نظم التصنيف.**

٤- **التقييم والفحص، أي التأكد من أن الواصفات أو مداخل رؤوس الموضوعات تغطي جميع المفاهيم الهامة التي تعبر عن الموضوع بدقة أو إضافة المكان لكل رأس موضوع للمفرد داخل العمود حتى يمكن استرجاعها.**

وتقوم عملية التكشيف على أساس مرحلتين أساسيتين: مرحلة التخطيط ومرحلة التنفيذ، أو مرحلة النظر والفكر ثم مرحلة العمل والتطبيق.

وفي المرحلة الأولى لابد من اتخاد قرار هام بمدى صلاحية الوثيقة للتكشيف، ثم التعرف على احتياجات المستفيدين من الكشاف، كما ينبغي التفكير في القرارات التي يجب اتخاذها لتلبية هذه الاحتياجات، منها القرارات المتعلقة

---

[1] يمكن التعرف على نماذج لكيفية كتابة أو صياغة الاستشهادات المرجعية تبعا لهذه النظم من خلال نموذج رقم بالفصل الإخير من هذا الكتاب ص؟ •

بوضع حدود التغطية في الكشاف، وبوضع القواعد التي سيتم الاعتماد عليها في التكشيف، وبالأدوات التي ستؤخذ منها المصطلحات أو نقاط الإتاحة اللازمة للكشاف

أما المرحلة الثانية فهي مرحلة التكشيف الفعلي، وتشتمل على تنفيذ للخطط والقواعد التي اتفق عليها إعداد الكشاف، وتشمل هذه المرحلة الأنشطة التالية:

(١) تحليل المحتوى:

وهذا يعني فحص الوثيقة، ولا تحتاج كل وثيقة إلى أن تقرأ قراءة كاملة، وإنما قد يكتفى بالقراءة الموضعية أو التصفح لإدراك المفاهيم التي تم تناولها في الوثيقة. فهناك بعض الوثائق، التي قد يحتاج المكشف إلى قراءتها قراءة كاملة؛ حتى يستطيع التعرف على محتواها الموضوعي، وكلما كان المكشف متآلفا مع المجال الذي يكشف فيه، كانت عملية تحليل المحتوى عملية سهلة. وهناك مصادر متعددة في الوثيقة تساعد على الفحص وتعرف المفاهيم هي :

١- العنوان. تعتبرالعناوين مفاتيح هامة للمحتوى الموضوعي للوثيقة، وهي المصدر الأول للتعرف على الموضوع إذا تم اختيارها بدقة من جانب المؤلفين.

٢- المستخلص (عند وجوده)؛فالمستخلصات ان وجدت في العمل المكشف تعتبر بديلا مركزا للنص، ومعظم المصطلحات المستخدمة فيها تشير إلى المحتوى الموضوعي للوثيقة.

٣- النص نفسه (المقدمة، والملخص، والخاتمة) هي أهم الأجواء التي يمكن أن تتكز فيها المعلومات الهامة التي تقودنا لفهم المحتوى الموضوعي؛ إذ إن المقدمة تفسر أو تشرح الأهداف من الدراسة، بينما

تفسر الخاتمة أو تبين ما تم تحقيقه. كما أن عناوين المداخل الرئيسية بالنص تمثل مصطلحاتها التفاصيل الموضوعية التي تناولتها الوثيقة.

٤- **قائمة المصادر؛** إذ إن المصادر التي يشير إليها المؤلف هي في الغالب ذات صلة وثيقة بموضوع دراسته، ومن ثم فإن تصفحها يفيد في التعرف على المحتوى الموضوعي.

٥- **مصادر أخرى مثل:** الخلفية التاريخية والنظرية لموضوع الوثيقة عند تحديده يضبف مصطلحات كشفية مرتبطة، كما أن الرسوم التوضيحية والصور وغير ذلك من الإيضاحات قد تساعد أيضا على فهم المحتوى.

(٢) تحديد مؤشرات المحتوى:

إذا ما تم فحص الوثيقة وتحليلها. فإن على المكشف أن يقرر الموضوع أو الموضوعات المغطاة في الوثيقة، وبعبارة أخرى يقرر المفاهيم التي تدور حولها الوثيقة، وبعد تحديدها يتم التعبير عنها بكلمات قد يتم اشتقاقها من الوثيقة نفسها، فيما يطلق عليه التكشيف الاشتقاقي Derivative indexing ، أو يتم تجهيز هذه الكلمات من خارج الوثيقة من خلال قواعد معينة يتفق عليها عن التخطيط لإعداد الكشاف كالمكانز مثلا فيما يطلق عليه التكشيف التعييني Assignment indexing.

(٣) إضافة مؤشرات المكان:

إن الغرض من مؤشر المكان هو توجيه المستفيد مباشرة إلى ذلك الجزء من الوثيقة أو المجموعة، الذي يحتوي على المعلومات، التي يشير إليها الرأس أو مؤشر المحتوى في الكشاف.

وهناك عدد من الأشكال التي يمكن أن يتخذها مؤشر المكان، فقد يكون المؤشر هو رقم الصفحة في كتاب وإذا كانت الصفحات في الوثيقة المطبوعة تنقسم إلى أعمدة مثلاً؛ فيمكن استخدام رقم الصفحة والعمود أيضاً. ويمكن استخدام الرقم المسلسل في حالة تكشيف ببليوجرافية، تشتمل على عدد من التسجيلات المرقمة.وعند تكشيف المحتويات المفصلة لمجموعة من الوثائق. فإن على المكشف أن يجعل مؤشر المكان يعطي المعلومات الكاملة عن كل وثيقة، وعلى سبيل المثال، فإنه في حالة مقالات الدوريات يتكون كل مؤشر للمكان من عنوان المقال، والمؤلف، وعنوان الدورية، ورقم المجلد، ورقم العدد، وتاريخه، والصفحات الشاملة للمقال.

(٤) تجميع المداخل الناتجة:

يقوم المكشف بتسجيل نتائج عملية التكشيف على وسيط ما، قد تكون هذه الوسائط نماذجا مطبوعة يملؤها المكشف بالبيانات المطلوبة، وقد تستخدم البطاقات حيث تخصص بطاقة لكل مدخل موضوعي. وفي بعض الحالات يتم التسجيل على الوثيقة نفسها، ففي بعض الهيئات يقوم المكشف بمجرد التعليم marks up في الوثيقة، ثم يقوم الناسخ بنقل علامات المكشف وتحديد المعلومات المكشفة؛ إما بوضع خط تحتها أو كتابتها باليد في مكان محدد من الوثيقة. إن التحرير يعني الصحة والدقة وتشابه المعالجة في مختلف مداخل الكشاف فضلاً عن إزالة الأخطاء. وعمل التنسيق بين الرؤوس الكشفية، ومن الضروري في هذه المرحلة إضافة الإحالات (أنظر) و (أنظر أيضا) وغيرها من الوسائل المكملة. ثم وضع خطة ترتيب وحدات الكشاف؛ هجائي، تاريخي، جغرافي. وترتيب البطاقات تبعا للرؤوس الكشفية

(٥) اختيار الشكل المادي الذي سيعرض فيه الكشاف النهائي:

تعبر الطريقة أو النمط الذي يعرض به الكشاف من العوامل المهمة في نجاح الكشاف، سواء أظهر الكشاف في شكل بطاقي أم في شكل كتاب أم طبعت نسخ آلية من الكشاف. فقد يتم تجهيز قصاصات في شكل بطاقات؛ مقاس ١٢،٥×٧، ٥ سم يسجل عليها بيانات عن كل وثيقة.

وبغض النظر عن الشكل. فمن الضروري أن يكون الكشاف سهل الترتيب وأن تميز المصطلحات الرئيسية والمصطلحات الفرعية، ويمكن استخدام الأنماط الطباعية المختلفة؛ للتمييز بين المصطلحات الرئيسية والفرعية. وبصفة عامة. فلابد أن يكون الشكل أو المنتج النهائي الذي يتخذه الكشاف متاحا بصورة سهلة منظمة تريح المستفيد وتعاونه على الوصول السريع للمداخل المطلوبة.

خطوات التكشيف الآلي.

تتشابه عملية التكشيف اليدوي والآلي في الخطوات المبدئية التي تهتم بفحص المحتوى الموضوعي وتختلف في الوسيط الذي يستخدم لصياغة المصطلحات الدالة عليه.وتعتمد النظم الحديثة الخاصة بقواعد البيانات والتكشيف على الخط المباشر على ملء نموذج، يعرض على شاشة، حيث يدخل المكشف البيانات في الحقول المعروضة، ومن مميزات هذه الطريقة سهولة التعرف على أخطاء المكشف من خلال برامج معينة لاكتشاف الأخطاء، ويعرف بها المكشف في الحال، كما لم تعد هناك حاجة إلى الخطوة الكتابية الوسيطة؛ لنقل عمل المكشف إلى شكل مقروء آلياً، وعلاوة على ذلك فإنه يمكن للمكشف أن يحول من صيغة الإدخال إلى صيغة الاسترجاع، للاستفادة مما تم عمله من قبل. وبصفة عامة فالتكشيف الآلي يتم من خلال

المكشف أيضا أي أن العنصر البشري لم يغب عن الساحة ولكنه يستخدم الآلة لتسهيل الاجراءات الخاصة بالوصول للمنتج النهائي الذي يرضى عنه، وتشمل خطوات التكشيف الآلي البدائية أي التي تعتمد على المكشف لإدخال البيانات للحاسب، ما يلي:

١- الفحص الدقيق للمجموعة أي القراءة الواعية والفاحصة للمواد المراد تكشيفها، للتعرف على ما تشتمل عليه من معلومات وأفكارونسخ هذه المصطلحات والعبارات التي تريد أن تراها في العمل المكشف، وتسجيل مكانها بالكتاب (صفحة) وحفظ هذه الكلمات في ملف نصوص.Text File

٢- فتح ملف إعداد كشاف PDF، وتغذيته بكل المصطلحات والعبارات التي وقع اختيار المكشف عليها

٣- إعطاء أوامر للبرنامج الخاص بإعداد الكشاف باستخدام هذه المصطلحات فقط.

٤- الحصول على الناتج من العمليات السابقة وتوضح فيها كل مصطلح وأمامه الصفحة التي وجد فيها

٥- عمل التعديلات اللازمة على الناتج لتحديد الرؤوس أو المداخل الأساسية، والفرعية

٦- اختيار الشكل الأفضل لعرض مصطلحات الكشاف الذي يتناسب مع العمل المكشف

٧- تحديد المكان النهائي للكشاف سواء في ملف PDFجديد، أوفي ملف نصي Text File.

١- تحليل محتوى المجموعة وهذا التحليل للمحتوى يعتمد على معايير سبق إقرارها من اجل استخدام هذه المجموعة وهذا الكشاف.

٢- وضع عنوان الوحدات المميزة في المجموعة بواسطة رؤوس الموضوعات المناسبة، أو وضع أنسب مداخل الوصول إلى المعلومات.

٣- إضافة المكان الدقيق لكل رأس موضوع للوحدة داخل المجموعة حتى يمكن استرجاعها.

أما بالنسبة التكشيف الذي يتم للوثيقة المقروءة آليا أي التي لا تحتاج للمكشفين أو مدخلي البيانات في عملية الاختيار للمصطلحات أو قراءة العمل للوصول للمصطلحات الكشفية فيتم ذلك بطريقة آلية من خلال برامج معالجه النصوص التي تقوم على أساس إحصاء للكلمات الأكثر ورودا بالنص والتي تدخل في قائمة الاعتبار، وتستبعد الكلمات الأخرى من قائمة الاستبعاد، ثم تتم بعد ذلك عمليات التنقية واختيار الصيغة المناسبة للمصطلح من خلال القواعد التي تغذى بها الحاسبات الآلية لتخرج لنا الشكل النهائي الذي يتم الوصول اليه عن طريق أي من اشتقاقات اللفظ وهذا يسهل على المستفيد البحث باللغة الطبيعية وبدون عناء[١].

خطوات تكشيف الصور والأعمال الفنية

توارث المكتبيون قواعد فهرسة راسخة لها تاريخها المميز وذلك بالنسبة لمصادر المعلومات النصية، ولذا فقد تم نقل هذه القواعد لتشمل كافة

---

[1] أنظر تفاصيل ذلك من خلال إعداد المستخلصات الآلية التي تتم على النص الكامل للوثيقة أو بناء على المصطلحات الكشفية التي تم اختيارها من النص أو من المدخلات الكشفية التي يغذى بها البرنامج. ص ٦٦ من هذا الكتاب الذي بين أيدينا

المصادر الأخرى غير التقليدية كالأفلام والمواد المسموعة وغيرها من المواد التي تحمل بيانات نصية يمكن التعرف عليها ومعالجتها بالشكل المناسب لطبيعة نشرها. أما مجموعات الصور واللوحات الفنية فهي ذات طبيعة مختلفة، وتختلف احتياجات المستفيدين منها أيضا تبعا للأدوار المتنوعة التي تؤديها ككائن معلوماتي، كما تتخذ أشكالا مختلفة. فمجموعة الأفلام واللوحات التي تقتنيها لمكتبة مثلا يمكن أن تعامل معاملة الكتب، ولكن مجموعة أخرى من الصور مثل صور مؤشرات الأسهم في البورصة، وصور المشروعات الفنية، وصور التاريخ المحلي، فتتخذ المكتبة قواعد مخصصة لفهرسة كل نوع منها لاختلافها عن مصادر المعلومات النصية. وتتعدد القضايا المتعلقة بفهرسة وتكشيف الصور أو غيرها من الأعمال الفنية، ويحتاج حلها إلى تحد كبير، فهناك مناهج مختلفة لفهرستها لحفظها واتاحتها للمستفيدين. نظرا لما تتمتع به من تميز كمصادر للمعلومات غير نصية لا تجدي معها التقنيات الحديثة المستخدمة للمواد النصية. وتتوقف هذه المناهج على مضمون تلك المجموعات من الصور والأعمال الفنية، وعلى احتياجات مستخدميها الحالية والمستقبلية. وتتخذ هذه المناهج قواعد معينة لوصف هذه المواد المصورة ماديا، وموضوعيا تحتاج متخصصين للتعريف بها، ووصف المحتوى أوالمضمون الفني والألوان، والتنظيم ومحاولة استنطاقها أو ترجمة محتواها إلى شكل نصي. وبمجرد الوصول إلى هذا المحتوى النصي يمكننا أن نطبق عليه قواعد التكشيف والاستخلاص، وغيرها من العمليات المتعارف عليه في نظم استرجاع المعلومات.

وكما بينا من قبل فتكشيف الصور والأعمال الفنية يقوم على مستويات تتدرج من مرحلة التعريف أو التسمية Offness، ثم تأتي مرحلة الوصف وتحليل المحتوىaboutness، فإذا احتاجت هذه الأعمال الفنية لما أكثر من ذلك لفك غموضها، لعدم وضوح الغرض أو المضمون الموضوعي لها فيتم استقراء ما وراء المادة للوصول للمحتوى الذي يمكن التعبير عنه نصيا كما في المرحلة الرمزية التي يتم فيها دراسة متعمقة للرموز بالصور المرسومة أو المناظر المصورة(١).

مداخل الإتاحة في الصور

١- هناك مداخل عامة لاتاحة مصادر المعلومات المصورة وتتمثل في المفردات أو المصطلحات التي تستخدم للتعبير عن المحتوى الموضوعي وهي تماثل ما يمكن استخدامه بالنسبة لمصادر المعلومات النصية ويتم معالجتها كما يتم معالجة المصطلحات الكشفية بنظام الاسترجاع المستخدم.

٢- مداخل تبعا لقيمتها فلابد من التعريف بالقيمة المادية للصور فربما يحتاج المستفيد لمجموعة معينة من الصور تحمل قيمة مادية معينة

٣- مداخل للاستخدامات الحالية والمستقبلية مثال البحث عن مجموعة صور عن مؤشرات الأسهم في البورصة مداخل تبعًا لطريقة

[1]Turner, J. M. (1997). Indexing pictures: Some considerations. Annual Meeting Council on Botanical and Horticultural Libraries, Jardin botanique de Montréal. Retrieved Aril 17 from http://mapageweb.umontreal.ca/turner/english/texts/cbhl97.htm

٤- المداخل الزمنية: قد تتخذ الصور مداخل زمنية متنوعة، قد تكون بالقرون أو بالعقود، أو السنوات أو الشهور، أو الفترات الزمنية خلال فترات النهار أو الليل، أو الساعات وتصل حتى للثوانيأو خلال فترات الحروب، أو فترات الكساد، اوتترك الفترات الزمنية غامضة بدون تحديد، وعلى أية حال يتم حاليا تحديد تاريخ ووقت التقاط الصور، ويتم تخزين هذه البيانات تلقائيا على الصورة وقت التقاطها بالثانية. الأمثلة على ذلك مستفيد يبحث عن صور الحياة في شوارع الإسكندرية في فترة الأربعينيات أثناء الحرب العالمية الثانية.

٥- **المداخل المكانية: وتتخذ الأماكن التي تم التصوير فيها أهمية للمستفيدين حيث تتيح لهم نقاط بحثية هامة يتم توظيفها تبعا لاحتياجاتهم الموضوعية، قد تكون بالحدود الجغرافية السياسية أو المكانية الحيز أو الفراغ الذي تشغله (تحت أو فوق أوعلى أو بداخل...)أو الخصائص الجغرافية كالجبال والبحار، أو الصحاري...، أو مكان فالباحث الذي يبحث عن الكائنات البحرية الحية القريبة من مصبات نهر النيل في محافظات شمال الدلتا بمصر، يحدد بحثه عن الصور التي تم التقاطها تحت الماء لكائنات (بحرية، حية)أي تعيش في مياه البحر المتوسط القريبة من مصبات نهر النيل في مناطق شمال الدلتا بمصر (دمياط ورشيد ومناطق التقاء النهر بالبحر...)**

٦- **زوايا الكاميرا ؛ حيث يجب الإشارة إلى الزاوية التي التقطت بها الصور الفوتوغرافية، فقد يحتاج المستفيد لصور جوية فقط لمدينة الإسكندرية مثلا، أو صورة مقربة للزعيم غاندي وغير ذلك.**

٧- الألوان: تستخدم الألوان كمصادر لإتاحة الصور خاصة للكائنات الحية، حيث أن الألوان تثير العاطفةلدى المستفيدين، كما في صور الكائنات الحية ذات الأوان الجذابة، فهناك من يبحث عن مجموعة من الصور لزهور باللون الأزرق مثلا، أو اللوحات الفنية التي يأخذ اللون الأحمر حيزا كبيرا من مساحتها، أو الصور الأبيض والأسود القديمة والحديثة...

٨- درجات الإضاءة ، حيث تعطي درجات الإضاءة ظلالا معينة على اللون فتتغير الصور المأخوذة في الليل عن النهار، وفي الضوء الطبيعي عن الصناعي وفي خلال فترات ظل الشمس المختلفة ، أو في الأضواء الكاشفة عن الخافتة.

٩- الملمس: قد يبحث المستفيد عن الصور لينة التركيز، أو الحادة جدا، أو الصور المشوشة المهزوزة.

١٠- الظروف الخاصة التي التقطت فيها الصور كالصور الملتقطة تحت الماء، أو بالأشعة تحت الحمراء، أوبملابس معينة، أو الصور بكاميرات خاصة، أو الصور التي يلتقطها المصور لنفسه أو مع غيره (السيلفي)، أو اللقطات المصورة تحت مؤثرات وظروف معينة.

ونخلص مما سبق أن تكشيف الصور ليس بالأمر الهين، ويعتمد على المكشف بصفة رئيسية لتحديد كل هذه المداخل والسعي للوصول للمداخل الكشفية المناسبة التي تعبر بدقة عن الوصف والتفسير لمكونات تلك الصور. ويجب عند تصميم قاعدة بيانات للصور أن تبذل كافة الجهود

لتغطي كافة مداخل الإتاحة لتلك الصور لتلبية إحتياجات المستفيدين الحالية والمتوقعة.

إذا فالهدف من هذه الخطوة تكوين المكشف لصورة عقلية لما يقوله المؤلف، ثم يقرر المكشف بكلماته هو أو بكلمات مستعارة أو مشتقة من نص االمؤلف ما هو ذلك الموضوع. ويعد بعدها قائمة كاملة بهذه الكلمات أو المفاهيم التي يتم تحويلها لواصفات مصطلحات مضبوطة ومقننة، خلال تلك الخطوة تستبعد بعض المصطلحات التي لا تصلح لتكون مصطلحات كشفية، وتحول بعضها أو تترجم إلى تلك اللغات المقننة كما في المكانز أو غيرها من قوائم الاستناد؛ بهدف اختيار الواصفات النهائية.

ومن الضروري إعادة فحص ما تم عمله؛ للتأكد من أن الواصفات النهائية تغطي كل المفاهيم المهمة المشتقة من الوثيقة وتعكس الموضوعات بدقة. وينبغي أن يكون المكشف على دراية بالمكنز أو غيره من قوائم الاستناد، وأدوات الربط بينها.

وعلى أي حال، ترتب البطاقات أو النماذج الخاصة بالشكل النهائي للكشاف بعد الانتهاء من عملها ومراجعتها وفقاً للخطة المحددة للترتيب، وبإتباع القواعد الخاصة به، وتحرر البطاقات المتجمعة، وهذا يعني استبعاد المداخل غير الضرورية. وضم بعض البطاقات تحت رأس واحد بدلاً من تشتيتها تحت رؤوس متعددة دون داع، أو العكس؛ أي توزيع البطاقات تحت عدة رؤوس موضوعات، إذا لوحظ أن هناك بطاقات كثيرة تجمعت تحت رأس واحد، دون مبرر مقنع.

فيما يلي يتم استعراض الارشادات والقواعد التي ينبغي على القائمين بعملية الاستخلاص اتباعها لإعداد مستخلصات على مستوى جيد.

إرشادات إعداد المستخلصات:

لابد على القائم بعملية الاستخلاص من اتباع إرشادات عامة قبل قيامه بإعداد المستخلص. فمن الواجب مراعاة هذه الالتزامات عند إعداد المستخلصات سواء قام بها المؤلف نفسه أو المستخلصون المهنيون، وهذه الإلتزامات الموضوعية والحيادية، والبعد عن الذاتية والتحيز. وهناك اشتراطات أو تقنينات تعدها المؤسسات الكبيرة التي تقوم بإعداد المستخلصات العلمية بناء على مقاييس ومواصفات معتمدة من المنظمات الدولية للمقاييس، كالمعهد الوطني الأمريكي للمواصفات(ANSI)، ومعهد المواصفات البريطاني (BSI)، والمنظمة الدولية للمقاييس(ISO). بالإضافة إلى المنظمة العربية للمواصفات والمقاييس.ويقوم المستخلصون باتباع هذه التقنينات ألتي تكون في غالبيتها خاصة بالهيكل أو الإطار العام للمستخلص وما يجب اشتماله من عناصر، وطريقة صياغته، والحجم المخصص له.

وأكثرالمعاييرشمولية هي التقنية الرسمية للمستخلصات (ANSI 239) التي أعدها المعهد الوطني الأمريكي للمواصفاتعام ١٩٧٠ وروجعت عام ١٩٧٨ وتنص الصيغة على النقاط التالية:

"قم بإعداد المستخلص لكل مادة رسمية في الدوريات وأعمال المؤتمرات والتقارير أو النشرات أو الرسالات الخ، ومن الأفضل إعداد مستخلص إعلامي وذلك حتى يقدر القارئ مدى حاجته للقراءة الوثيقة الأصلية بأكملها، بين الأهداف والمناهج والنتائج التي تشملها الوثيقة، إجعل كل مستخلص متكامل

بذاته، إحـ ـ ـ او معظم المستخلصات التي تقدمها أقل من ٢٥٠ كلمة ويفضل أن يكون المستخلص في صفحة واحدة، قم بتعريف المصطلحات غير المألوفة والاختصارات والرموز.قم بكتابة البيانات الببليوغرافية قبل أو بعد المستخلص ويمكن أخيرا أن تكتب بعض المعلومات المتعلقة بالوثيقة كشكلها أو عدد الاستشهادات المرجعية الخ، إذا كان ذلك ضروريا وفقا لنوعيات المستخلصات".

بالإضافة إلى الإرشادات العامة والمقننة للإستخلاص يجب على القائمبإعداد المستخلص التعرف على مكونات كل نوع من المستخلصات التي يقوم بإعدادها، ويقوم بتجهيز الأدوات المساعدة له على إعداده للمستخلص، كقوائم المصطلحات المقننة، والمعاجم التي تساعده على ترجمة تلك المصطلحات لو كانت مدونة بلغات غير لغة النص الأصلية.

وقبل البدء في إعداد مستخلص لعمل ما ينبغي التعرف أولا على نوعيات الوثائق التي يجب إعداد مستخلصات لها، وأولها أن تكون تلك الوثائق ذات صلة باهتمامات المستفيدين على مستوى الهيئة التي تقوم بإعداد هذه المستخلصات. يجب أن تمثل هذه الوثائق إسهاما جديدا في مجال الإهتمام، ومنها التقارير البحثية العلمية النهائية والتي تستند إلى منهج جديد. أو تلك الوثائق التي يصعب الوصول إليها كالوثائق المنشورة بلغات أجنبية، أو محدودة التداول.

وهناك عدة خيارات لإعداد المستخلصات تطرح أمام المبتدئين منهم خاصة، ومن أشهرها وأسهلها طريقة القص واللصق وطريقة التلخيص، وتعتمد الطريقة الأولى (القص واللصق) على تحديد الجمل ذات الدلالة الأكثر على

موضوع العنوان الفرعي ثم ربطها مع بعضها البعض لتحصيل المستخلص. أما الطريقة الثانية فتعتمد على قراءة كل فقرة واستبدالها بإجابة على سؤال "ما عمل هذه الفقرة؟" ثم استخراج العلاقة بين كل ثلاث أو خمس فقرات، وبذلك تتحصل على مستخلص يصف الوثيقة يتم تدعيمه ببعض التفاصيل وربطها ببعض بسياق وصياغة مناسبة للحصول على نوع معين من المستخلصات. وفيما يلي المراحل التي يجب اتباعها من الراغبين في إعداد مستخلصات جيدة.

مراحل إعداد المستخلص :

١ - المرحلة الأولى التعرف على مكونات المستخلصات

قبل عرض أهم الخطوات التي تتم لإعداد المستخلص لابد أن نتعرف على العناصر التي يشتمل عليها المستخلص، أو المكونات التي ينبغي على القائم بعملية الاستخلاص أن يدرجها في المنتج النهائي لعملية الاستخلاص لأن وجود هذه المكونات في المستخلص هي أساس نجاح المستخلص في تمثيل الوثيقة الأصلية. وتتضمن هذه المكونات ما يلي:

١ - عنوان الوثيقة: يعتبر عنوان الوثيقة هو أهم عنصر في بطاقة الهوية أو الدليل الشخصي الذي يميز كل وثيقة عن الأخرى. وبالرغم من اشتراك العديد من الوثائق في نفس العنوانإلا أن العنوان يبقى أحد العلامات أو الدلالاتالمميزه للوثيقة، ولابد من ذكر هذا العنوان في أعلي المستخلص أو بدايته حتى يتعرف المستفيد على هوية الوثيقة.

٢ - مؤلف الوثيقة: وهو من أهم عناصر تحديد هوية الوثيقة، فهو المسئول عن المحتوى الفكري للوثيقة، وذكره يعتبر شرطا أساسيا كجزء من الوصف الببلوجرافي للوثيقة، ووجود اسم مؤلف معين لعمل ما يميز

هـ- العمل ويكون العامل الرئيسي للتعرف على المحتوى الموضوعي العام للوثيقة، خاصة إن كان من المساهمين الأساسيين في مجال تخصصه، ويكون أساسا لطلب الوثيقة من عدمه.

٣- مصدر الوثيقة: لا يعد المستخلص بديلا للوثيقة الاصلية إلا إذا ذكرت البيانات الخاصة بمصدر الحصول على الوثيقة الأصلية سواء كانت مقالة في دورية، أو كتابا أوغير ذلك، حيث يتم ذكر بيانات كاملة عن مكان وسنة النشر، وبيانات الوصف الببليوجرافي الأخرى التي تمكن المستفيد من الوصول للنسخة الأصلية للوثيقة كعنوان الدورية، ورقم المجلد أو العدد، والسنة، وصفحات المقال، أو.اسم الناشر ومكانه وسنة النشر.

٤- لغة الوثيقة:ويتم ذكر لغة الوثيقة الأصلية إذا كانت تلك الوثيقة نشرت أساسا بلغة أخرى غير اللغة المستخدمة في كتابة المستخلص؛ فيجب هناذكر بيانات الوصف الببليوجرافي لهذه الوثيقة بكلتا اللغتيناللغة الاصلية للوثيقة، واللغة المدون بها المستخلص، مع ما يمثله ذلك من صعوبات خاصة في اللغات التي لا تستخدم نفس حروفالكتابة كاللغات العربية، والروسية والصينية بالنسبة للمستخلصات المدونة بالإنجليزية مثلا.

٥- ذكر وصف الوثيقة: سواء كانت من الكتب، أو مقالات الدوريات، أو التقارير العلمية، أو الخرائط، أوالمجسمات، أو غير ذلك من توصيف للوثيقة، كما يمكن أن تزيد بيانات الوصف لتشمل بيانات عما إذا كانت هذه الوثائق تحوي رسوم توضيحية أو.ببليوجرافيات أو غير ذلك.

٦- الهدف والغرض من المستخلص: والمقصود بذلك تحديد الأسباب أو المشاكل التي تسعى الدراسة لتحقيقها وقد يستطيع القائم بعمل المستخلصات الحصول على هذه المعلومات من خلال فحص المحتوى الأساسي للوثيقة، من خلال المقدمة أو الفصل التمهيدي للوثيقة التي يتم عمل مستخلص لها، حيث يدون المؤلف بنفسه غالباالغرض الذي دعاه للقيام بإعداده لهذا العمل.

٧- منهج وحدود البحث وأدواته. يجب أن يحتوي المستخلص على معلومات عن الطريقة أو المنهج الذي اتبع في الوثيقة لتحقيق الأغراض، أو الأهداف أو الحدود التي تم وضعها أساسا لتحقيق أهداف العمل وتتميز المناهج البحثية ما بين التاريخية، والإحصائية، أو التجريبية.وتشمل حدود الدراسة على الحدود المكانية والزمنية، والنوعية، وأهم الأدوات التي استخدمت للحصول على النتائج، وتشمل نوع المعلومات أو البيانات التي استعملت ومصادرها والاختبارات والمقاييس التي تم استعمالها. كما يتم إضافة معلومات تشير إلى ما إذا كان المنهج أو الأدوات المستخدمة قد حققت الغرض أو الهدف من الدراسة، وغالبا ما تتم هذه المرحلة من الوصف في المستخلصات النقدية.

٨- نتائج البحث: ينبغي أن يشتمل المستخلص على النتائج التي تم التوصل إليها من خلال العمل، ومدى ارتباط هذه النتائج بمشكلات البحث، وكلما كانت المستخلصات دقيقة كلما زاد تركيزها على التفصيلات الخاصة بالنتائج المحققة، سواء بالسلب أو الإيجاب. حتى يتعرف

المستفيد على همية رجوعه للأصل من عدمه بعد قراءته لهذه التفاصيل الخاصة بالنتائج.

٩- الاستنتاجاتالمستخرجة من تفسيرات البحث: يجب أن يحتوي المستخلص على تفسيرات تم استنتاجها من نتائج البحث، والمؤثرات التي ارتبطت بالمنهج المستخدم لتحقيق النتائج والتي أثرت الوصول لها وتقييمها. وكما ذكرنا من قبل كلما زادت التفصيلات الخاصة بهذا العنصر من عناصر المعلومات المكونة للمستخلص كلما زادت قيمته النقدية، ولا يقوم بإعداد هذه الاستنتاجات أو التفسيرات إلا متخصصون في المجال على درجة عالية من التخصص.حيث يمكنه إظهارهذه المعلومات التي تشير لفهم المؤلف لموضوع الوثيقة، وكيفية رؤيته للنتائج ودلالتها العلمية، وهذه المرحلة يتم الوصول إليها من قراءة الوثيقة كاملة بالإضافة إلى خبرة القائم بعمل المستخلصات وقراءاته الإضافية.

المرحلة الثانية: قراءة الوثيقة

يجب على القائم بعملية الاستخلاص أن يتصفح الوثيقة ويبدأ في التعرف على عناصر المكونات الأساسية للمستخلص من خلال الوثيقة التي بين يديه، وهي بيانات الوصف الببليوجرافي الكاملة للوثيقة، ، وبيان اللغة الأصلية لها إن كانت مخالفة للغة نشر المستخلص، وفي هذه الحالة تدون بيانات الوثيقة باللغة الأصلية حتى لا يفاجأ المستفيد في النهاية بأنها بلغة أخرى.وبعد قراءة العنوان، وبيان اسم المؤلف . وتخصصه ومؤهلاتهالعلمية يتم وضعتصورلموضوع الوثيقة ومن ثم

يشرع في قراءة نص الوثيقة كلها أو الأجزاء الهامة فينا لأخذ فكرة أوضح عن موضوعها، خاصة إذا كان العنوان غير واضح. كما يتم تفسير المصطلحات التي استخدمها المؤلف للتعبير عن المحتوى. وقد يبدأ المستخلص في قراءة التمهيد أو المقدمة أو الموجز الذي يبدأ به المؤلف كل نقطة من نقاط بحثه، والعناوين الجانبية أو الفصول أو الاقسام الفرعية خاصة إذا كانت منطقية، وليست موضوعة من جانب المحرر أو الناشر، كما يتم قراءة الخلاصة والخاتمة التي تشمل النتائج والتوصيات؛ وهنا لابد من خلال تلك القراءة تجنب التحيز لوجهة نظر المؤلف ولا يؤخذ إلا بما تم تحقيقه من أهداف، وليس ما كان يأمل المؤلف في تحقيقه.

وينبغي على القائم بعملية الاستخلاص عدم البدء في كتابة المستخلص قبل أو أثناء قراءتهللوثيقة أو تصفحها حتى لا يخرج المستخلص ضعيفا وغير متوازن أوغير مكتمل إنما يكتفي بتدوين بعض النقاط أو الملاحظات على كل فقرة أو جزء من العمل، من اجل الافاده منها وربطها ببعض عند القيام بإعداد مسودة المستخلص.

المرحلة **الثالثة: كتابة مسودة المستخلص** :

بعد القراءة الأولية للوثيقة وتدوين ملاحظاته عليها يبدأ في إعداد مسودة المستخلص يركز فيها على استيفاء عناصر المستخلص من خلال ما سجله من ملاحظات عند قراءته الوثيقة، وعليه أن يبتعد عن الجمل الطويلة التي وردت بالنص وأن يعيد صياغة ما كتبه من

ملاحظات بما يتفق مع القواعد والشروط الواجب توافرها في المستخلص.

المرحلة الرابعة: مرحلة مراجعة المستخلص وتحريره

يتم تحرير النسخة الأخيرة من المستخلص بعد إعادة صياغة مصطلحات المسودة وتصحيح أخطاء اللغة، والهجاء، والنحو، وعلامات الترقيم، وتنظيم العناصر الأساسية المكونة للمستخلص وكتابة البيانات الببليوجرافية للوثيقة بدقة اعتمادا على القواعد المتبعة لصياغتها حيث يراعى استخدام صيغة المبني للمجهول والتغاضي عن الأخطاء الملحوظة بالأصل وعدم تكرارها في المستخلص. كما يتم استخدام الجمل القصيرة بديلا عن الجمل الطويلة المركبة، غير الواضحة. ويتم التقليل من استخدام المختصرات إلا في الحالات الضرورية ويمكن حذف الكلمات الطويلة والمترادفات التي لا تضيف معنى جديدا والكلمات التي لا لزوم لها مثل: ومع ذلك، وأضف إلى ذلك، وغيرهاوبتحرير هذه المسودة وتدقيقها يتم إعداد النسخة النهائية للمستخلص في صورته الكاملة، وبالحجم المتفق عليه بما يتوافق مع كونه صورة مركزة موجزة للوثيقة الأصلية.

- **الاستخلاص الآلي**

كان لمشكلة المعلومات وتضخم الإنتاج الفكري العالمي، وتعدد منابعه، والأشكال التي ينشر بها، وتعقد الارتباطات الموضوعية، وتشتت الإنتاج الفكري بين لغات عدة، وتعقد احتياجات الباحثين المتخصصة، وحاجتهم إلي الخدمة السريعة؛ أثره في نشوء وارتقاء خدمات الاستخلاص؛ فقد أصبحت المكتبات ومراكز المعلومات وبشكل دوري ومستمر تقوم بفحص مواد

المعلومات المختلفة وتقوم بتكشيفها وإعداد المستخلصات الخاصة بها وتقديمها إلى المستفيدين بشكل يمكنهم من الإفادة منها بأقل وقت وجهد. رغم أن إعداد الكشافات والمستخلصات الخاصة بالأبحاث والدراسات والتقارير العلمية المنشورة بالطريقة اليدويةعملية معقدة وتحتاج إلى الكثير من الوقت والجهد. ولذلك اتجهت كثير من المكتبات ومراكز المعلومات إلى استخدام الحاسب في هذا المجال في محاولة لتقليل الوقت والجهد لتقدم خدمات متطورة لاسترجاع المعلومات. ونظرا للاهتمام باستخدام الحاسبات الآلية في مجال معالجة النصوص، والترجمة الآلية، والتطورات التي دخلت على تقنيات إعداد البرامج الخاصة بذلك، والتي بدأت مع مطلع الخمسينيات من القرن العشرين؛ فقد استخدم الحاسب الآلي في إعداد الكشافات والمستخلصات، وأول الخطوات التي يبنى على أساسها إعداد المستخلصات آليا هي أن يكون النص الأصلي للوثيقة مقروءا أو متاحا على الحاسب الآلي بشكل يسمح بمعالجته أو الاقتباس منه.

وكانت بداية فكرة الاستخلاص الآلي عن طريق استخدام الحاسب في ترجمة الوثائق من لغة لأخرى، ووجه الباحثون اهتمامهم لإمكانية استخدام نفس هذه التقنية في إعداد المستخلصات، وفي عام ١٩٥٨ نشر لون H.P. Luhn بحثا يصف فيه طريقة إعداد المستخلصات آليا، وتقوم هذه الطريقة على أساس إحصائي حيث يتكرر ورود بعض الكلمات أو المصطلحات التي تعتبر عن المحتوى الموضوعي في عدد من الفقرات أو في ثنايا النص، بحيث يمكن من خلال هذا التكرار التعرف على الجمل التي وردت فيها والتي يمكن اقتباسها من النص واختيارها ليشملها المستخلص. إلا أن الجمل الناتجة عن هذه العمليات قلما تبدو مترابطة متكاملة فيما بينها، ولهذا يرى البعض أن المصطلح

الأفضل إطلاق اسم على هذه العمليات هو الاقتباس الألي Automatic Extract وليس الاستخلاص الآلي. ومن أهم المستخلصات المتاحة آليا المستخلصات الكيميائية (Chemical Abstracts) ومستخلصات الرسائل الجامعية التي تشرف عليها مؤسسة university microfilm international والمستخلصات البيولوجية logical abstracts ومستخلصات Lisaعلم المكتبات والمعلومات library and information science abstract وغيرها.

وفيما يلي أهم الخطوات التي يمر بها إعداد المستخلصات آليا وفقا للبرنامج الذي أعده لون في بحثه

خطوات إعداد المستخلص الآلي:

١- يقوم برنامج الحاسب بتحليل النص بشكل يكفل تحديد معالم الكلمات والجمل وجعلها ثابتة للمزيد من عمليات التجهيز عند الطلب. ويتم بعد ذلك وضع معايير عملية للحكم على أهمية أو مدى تمثيل الكلمات والجمل.

٢- مضاهاة كلمات النص بقائمة الكلمات العامة التي لا تحمل آية دلالة موضوعية Stop Listكأدوات العطف وحروف الجر والأفعال المساعدة ...الخ، والأمر باستبعادها.

٣- ترتيب الكلمات الأخرى ذات الدلالة الموضوعية هجائيا بحيث ترصد حالات ورودها. Go List

٤- إجراء عدد من العمليات الإحصائية وتشمل:

- تجميع كل الكلمات ذات الجذع المشترك لضمان معاملة الأشكال المختلفة للكلمة كوحدة واحدة

- ترتيب الكلمات تنازليا وفقا لتواتر ورودها.

- تحديد عدد كلمات الجملة ومتوسط عدد مرات ورود الكلمة.

٥- إرجاع الكلمات التي تتردد بكثافة إلى جملها الأصلية وتحديد مواضعها.

٦- تحديد مدى التقارب بين الكلمات التي تتردد بكثافة للتعرف على ارتباطاتها النحوية

٧- إعطاء الجملة وزنا أو قيمة مناظرة لمربع عدد الكلمات عالية التردد.

٨- وبعد تحديد وزن أو قيمة كل جملة، ترتب الجمل تنازليا حيث يقع الاختيار على أعلاها قيمة لتكون المستخلص الآلي، ثم يتم صياغته وطباعته.

الهدف النهائي للبحث في الاستخلاص الآلي أو الاقتباس الآلي هو تمكين الحاسب من قراءة الوثيقة وصياغة مستخلص لها بالأسلوب النثري المألوف. إلا أن السبيل إلى تحقيق هذا الهدف يبدو محفوفا بالصعاب.واجتذب هذا الموضوع اهتمام العديد من الباحثين، ويمكن القول بأن الاستخلاص الآلي قد حقق نجاحا محدودا للغاية نظراً لعدم توفر القواعد السليمة اللازمة لبرمجة الحاسب للقيام بالأعمال الفكرية المتصلة بالاستخلاص وعدم توافر التماسك، أو التوازن في المستخلصات التي انتجت آليا. فهو يمدنا في بعض الأحيان بمعلومات مختصرة موجزة مفهومة، وفي أغلب الأحيان تظهر المستخلصات كخليط من الجمل التي لا رابط بينها. ولهذا ستظل الحاجة إلى الجهد البشري

في الاستخلاص قائمة، ومن ثم الحاجة إلى نظم تكفل الاستخلاص بمساعدة الحاسب. ورغم المحاولات العديدة لتنمية الاستخلاص الآلي فما زال الطريق طويلا قبل إعداد البرامج القادرة على تفسير النص وليس مجرد توليده، ومازال الطريق بعيداً أمام البناء النصي الكبير. وهكذا يتبين عجز النظم الآلية للاستخلاص عن محاكاة الأداء البشري ومن ثم استمرار الحاجة إلى المستخلص المؤهل المتمرس الخبير، لأن الطريق إلى إكساب الحاسب القدرة على قراءة الوثيقة، واستيعاب محتواها، ثم إعداد مستخلص لها ما زالت تكتنفه الكثير من المشكلات اللغوية، فثراء اللغة الطبيعية ومدى تعقدها يعني أننا في هذا التحليل الدلالي المفصل لنص الوثيقة بحاجة إلى مرصد بيانات ضخم للحقائق والقواعد، فضلاً عن ضرورة إعراب النص كاملاً من البداية. وكلنا نعلم مدى غموض اللغة الطبيعية الذي يضاعف من صعوبة تحقيق التحليل الدقيق المطرد. وبمعنى آخرلكي يستخدم الحاسب لابد من إخضاع النص الأصلي للتحليل الدلالي المفصل الذي يسفر عن معنى أو مضمون ذلك النص الأصلي ثم معالجة نظام البيانات ثم يقوم البرنامج بصياغة عبارات تصور لب النص الأصلي، وهذا التحليل الدلالي المفصل أمر بالغ الصعوبة ولا يمكن التعويل عليه، ففي بعض الأحيان تظهر هذه المستخلصات كخيوط من الجمل غير المرتبطة، أو مستخلصات تحمل جمل غير مفهومة، أو مثيرة للضحكفي بعض الأحيان.

قنوات بث المستخلصات:

يقصد بقنوات بث المستخلصات الوسائط والأشكال التي تقدم بها المستخلصات للمستفيدين. وتتوقف طريقة البث على الهدف من أعداد المستخلصات واحتمالات الإفادة منها. وتتفاوت أهداف إعداد المستخلصات مابين تقديم خدمة

الإحاطة الجارية للباحثين أو العاملين في مؤسسة بعينها, وتوثيق الإنتاج الفكري المسجل في نوعيات بعينها من أوعية المعلومات كالأطروحات وتقارير البحوث وبراءات الاختراع, وتوثيق الإنتاج الفكري الوطني في مجال موضوعي بعينه، وتوثيق الإنتاج الفكري العالمي في احد القطاعات الموضوعية بصرف النظر عن شكله أو لغته أو أماكن صدوره.ونعرض فيما يلي بإيجاز أهم سبل بث المستخلصات **نشرات الإعلامية الداخلية**

تقوم كثير منالهيئات بإصدار نشرات استخلاص داخلية تغطي الإنتاج الفكري الحديث بهدف إحاطة العاملين بها بالتطورات الجارية في مجالات اهتمامهم.وينبغي مراعاة الحرص والتركيز في إعداد هذه النشرات نظرا لما تتكبده من وقت وجهد وتكلفة. ونظرا لما ينطوي عليه إصدار مثل هذه النشرات من أهمية، ولتحقيق الهدف منها ؛ ينبغي ان تتسم بالسرعة والفورية، فضلا عن الإخراج المقبول، والوضوح، والقابلية للقراءة، والقدرة على جذب انتباه المستفيدين المحتملين بوجه عام.

١- **دوريات المستخلصات الوطنية**

تعمل هذه الدوريات على تغطية الإنتاج الفكري في الحدود الموضوعية والجغرافية التي تحددها لنفسها. حيث تعجز هذه النشرات عادة عن تغطية الإنتاج الفكري الذي يصدر في مناطق جغرافية معينة أو بلغات معينة. وقد أشار المؤتمر الدولي للاستخلاص في العلوم الذي عقد بباريس عام ١٩٤٩م إلى تأييد اليونسكو لفكرة تشكيل لجان دائمة للاستخلاص على المستوى الوطني أو الإقليمي. وتتركز مهام هذه

اللحا عنى ـر ـد مشكلات الاستخلاص للارتقاء بمستوى الخدمة التي ـعمل علی ـستخلاص الوثائق العلمية، التي تنشر في الدول أو الأقاليم المعنية، و ـنك على أساس منهجي سليم يكفل التعريف بهذا الإنتاج على المستوى العالمي, وذلك بصرف النظر عن لغات هذا الإنتاج ومجالاته الموضوعية.

وكانت مصر من بين الدول الأولى التي استجابت لهذه الدعوة من خلال قسم الوثائق والمخابرات العلمية في المركز القومي للبحوث (والذي تحول ألان إلى المركز القومي للأعلام والتوثيق) والذي بدأ في عام ١٩٥٥م إصدار نشرة مستخلصات إقليمية بعنوان :Abstracts of Scientific and Technical Papers Published In Egypt and Papers Received from Afghanistan , Cyprus , Iran , Iraq , Jordan , Lebanon , .Pakistan , Saudi Arabia , Sudan and Syria

وكانت هذه النشرة تهدف إلى التعريف بما يصدر من إنتاج فكري في العلوم في تلك الدول. وكانت الإنجليزية هي اللغة الأساسية في صياغة المستخلصات. وكانت هذه النشرة تصدر شهريا إلا انه لم يكتب لها الاستمرار.

وفي عام ١٩٧١م حلت محلها نشرة وطنية مصرية بعنوان U.A.R Science Abstractsصدرت شهريا عن المركز القومي للأعلام والتوثيق بالقاهرة ولم يكتب لها الاستمرار أيضا.

وفي عام ١٩٧٣ بدأ المركز القومي للأعلام والتوثيق في مصر بالتعاون مع كل من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم واتحاد الجامعات العربية ومكتب اليونسكو للعلوم في الدول العربية إصدار نشرة مستخلصات قومية جديدة في العلوم بعنوان Arab Science Abstractsوكانت هذه النشرة تصدر مرتين في العام. وبالإضافة إلى تأخر نشرها حيث لم تصدر مستخلصات عام ١٩٧٠م إلا في عام ١٩٧٣م فإن تغطية هذه النشرة للإنتاج الفكري في العلوم كانت تغطية هيكلية لا اكثر؛ حيث لم تتجاوز تغطية المجلد الأول أكثر من ٢٤% من مجموع الدوريات العلمية العربية الجارية عام ١٩٧٠م

٢- خدمات الاستخلاص العالمية

تهدف هذه الخدمات إلى تغطية الإنتاج الفكري العالمي بكل أشكاله ولغاته ومنابعه في الحدود الموضوعية التي تضعها كل خدمة لنفسها. وليس من الضروري ان تصدر هذه الخدمات عن منظمات عالمية. حيث أثبتت بعض الهيئات القومية وخاصة في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا قدرتها على العمل في هذا النطاق. ومن بين هذه الهيئات القومية الوزارات والمصالح الحكومية، والجمعيات العلمية والاتحادات المهنية، والمؤسسات الصناعية و الشركات التجارية والمعاهد والجامعات.

الشكل المادي للمستخلصات

الطباعة في مجلدات مستقلة ليست هي السبيل الوحيد لبث خدمات الاستخلاص الناتجة من عمليات الاستخلاص بكافة أنواعه. فهناك

بعض الخدمات التي تبث مستخلصاتها على بطاقات كما هو الحال مثلا Training Abstracts التي تصدر على بطاقات ٤×٦ بوصة

وهناك مستخلصات بطاقية أخرى تصدر في نشرة Publications Abstracts التي تصدر عن الجمعية الأمريكية للمهندسين المدنيين، ويمكن انتزاع هذه البطاقات من النشرة وكذلك الحال أيضا بالنسبة لكل من Building Science Abstracts و Water Resources Abstracts التي يمكن تقطيع صفحاتها إلى بطاقات تشمل كل بطاقة على مستخلص مستقل.

وتعد معظم خدمات الاستخلاص الرئيسية حاليا بشمل مقروء آليا، من خلال أجهزة الحاسب الآلي العادية سواء من خلال المستخلصات المعروضة على شبكة الإنترنت Intrenet ، أو التابعة لجهات علمية تشترك في خدمات تقدم للمستفيدين المشتركين أو المسموح لهم باستخدام قواعد البيانات التي يمكن التعامل معها لأغراض الاسترجاع على الخط المباشر.

الفصل الخامس

نماذج وتدريبات عملية على إعداد الكشافات والمستخلصات

تمهيد

في هذا الفصل سيتم عرض نماذج عملية لأهم أنواع الكشافات والمستخلصات سيتم تدريب الطلاب على إعداد كل منها خلال مرحلة الدراسة العملية لتطبيق قواعد وأسس إعداد أنواع مختلفة من الكشافات والمستخلصات التي تم بيانها ببعض التفصيل من خلال الفصول السابقة.

خلال الأسابيع الأولى من الدراسة وبعد التعرف على أنواع الكشافات والمستخلصات سيكلف كل الطلاب أسبوعيا بقراءة أحد المقالات أو البحوث العلمية أو فصل من كتابأو غير ذلك من مصادر المعلومات المنشورة في الكتب والدوريات العلمية أو على شبكة الإنترنت، وذلك في المجالات المتخصصة في المكتبات والمعلومات، ويقوم كل منهم بتوثيق الأعمال التي سيقع اختياره عليها كل أسبوع، وإعداد قائمة ببليوجرافية كاملة ببيانات كل الوثائق التي قام بقراءتها، مع إعداد كشاف منفرد لكل منها ومستخلص إعلامي أو نقدي للمحتوي الموضوعي لكل منها وسيتم تجميع هذه الكشافات في كشاف واحد في نهاية الأسبوع الأخير من التدريب العملي. كما سيتم عمل ملخص لكل المستخلصات ويتم إعداد كشافات كاملة على شكل كشافات نهاية الكتاب تضم كشاف الأسماء والمصطلحات وكشاف للمؤلفين، وكشاف للعناوين، مع الإشارة لصفحات وجودها بالعمل النهائي الذي يقدمه الطالب مع انتهاء فترة التدريب العملي ويتم تقييم هذه الكشافات اسبوعيا وتدريبهم على تصحيح أخطائهم خلال الفترات الأولى من التدريب، كما يتم تقييم المنتج النهائي (المستخلص النهائي وكشافاته) لكل منهم مع اختبارات التدريب العملي بنهاية الفترة التدريبية.

بالإضافة الى ذلك سيقوم كل منهم بالتدريب على إعداد كشاف للمواد المصورة، لاي مادة تعليمية منشورة على الإنترنت.

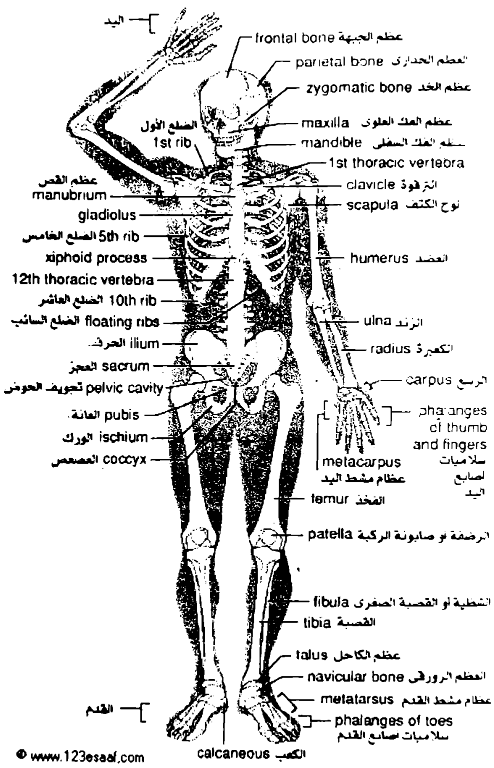
سيتم خلال فترات التدريب العملي أيضا تدريب الطلاب على كيفية صياغة البيانات البيلوجرافية للأعمال المكشفة باتباع القواعد الفنية المتبعة دوليا لصياغة تلك البيانات البيليوجرافيةكما في نظام APA، أو MLA

وفيما يلي نماذج بالإنجليزية والعربية لكشافات ومستخلصات تم إعدادها خلال فترة التدريب العملي لطلاب الدراسات العليا ببرنامج المكتبات والمعلومات في جامعة جنوب ولاية كونيكتيكت بالولايات المتحدة، بالإضافة لنمودج منشور على شبكة الإنترنت لمجلة مكتبة الملك فهد بن عبدالعزيز بالمملكة العربية السعودية.

تدريب رقم ١: تدريب التحدي لإعداد كشاف لأعضاء جسم الإنسان Human Body Index

من خلال هذا التدريب سيقوم الطلاب بعمل كشاف هجائي لأعضاء جسم الإنسان. وتم اختيار هذا النموذج لجسم الإنسان من خلال مجموعة صور المحرك البحثي الشهير جوجل، ويمكن اختيار غيره من النماذج لعمل الكشاف. ونظرا لأن تقسيم جسم الإنسان معروف بالنسبة للجميع فيسهل على الطلاب توزيع المصطلحات التي يشملها النموذج هجائيا ومنطقيا في نفس الوقت، فالرأس مثلا يدخل المصطلح الخاص بها تحت حرف الراء أو H بالانجليزية، وتفرع منها التفريعات الخاصة بالرأس، وكذلك الذراع، وهكذا. مع عمل الإحالات اللازمة. وهذا التدريب يعتبر تحديا لقدرات الطلاب العادية في تقسيم المصطلحات في شكل منهجي قبل تعرفهم على القواعد المفصلة للتكشيف، ويترتب على ذلك التدريب تفهمهم لفكرة عمل الكشاف

Human Body Index أعضاء جسم الإنسان



تدريب رقم ٢: تدريب أسبوعي على تكشيف واستخلاص احد المقالات العلمية المتخصصة

سيتم تدريب الطلاب من خلال هذا النموذج أسبوعيا على تكشيف واستخلاص مقالات معينة في أحد المجالات وليكن مجال التكشيف مثلا أو أحد المجالات الموضوعية المتخصصة الأخرى في علوم المكتبات، أو أحد فصول الكتاب الذي بين أيدينا، أو أي كتاب آخر يختاره الطالبمن قائمة القراءات المفضلةBest Reading، ويدون الطالب رقم الأسبوع أو رقم العمل الذي يتقدم به في نهاية الاسبوع كما في النموذج المرفق في الفصل الخامس، وفي نهاية الفصل الدراسي سيتجمع لديهم عدد من المصطلحات الكشفية الخاصة بهذا المجال (عربي، وإنجليزي) كذلك الملخصات التيتدل على فهمه لكل مقالة أو قسم من أقسام الكتاب، ويقوم الطالب بتجميع هذه الملخصات ليقوم بإعداد نوع من أنواع المستخلصات التي يجمع فيه كل ما استخلصه الطالب في الأسابيع السابقة، ويتم عمل كشاف لهذا المستخلص النهائي، وكذلك يتم بيان الاستشهادات المرجعية للمواد التي يتم تكشيفها واستخلاصها. وبذلك يتم مساعدة الطلاب تدريجيا على إعداد الكشافات والمستخلصات بطريقة علمية، وفقا لما يقوم بدراسته أسبوعيا، بحيث يكون المنتج النهائي له تطبيقا لكل القواعد والارشادات التي يقوم بدراستها. كما يساعده ذلك التدريب على التركيز في النقاط الهامة التي قام بدراستها وتطبيق ذلك على كل مراجعاته البحثية للإنتاج الفكري في المستقبل، وبذلك تصبح لديه القدرة على تطبيق تلك القواعد على العلوم الأخرى فيما قد يساعده على احتراف مهنة الاستخلاص في المستقبل.

فيما يلي نموذج تجميعي لأهم مستخلصات القراءات الأسبوعية لمقالات الدوريات العلمية في مجال التكشيف، والكشاف النهائي لهذه المستخلصات.

Best Reading Journal

By

Hanem Ibrahim

ILS-531 – ILS-531-S70

Spring 2010-04-17

Professor Mary Brown

001.

American Society of Indexers. (2005). How information retrieval started. Retrieved January 29, 2010, from http://www.asindexing.org/site/history.shtml

This article presents how ancient Greek and Roman were storing and organizing information in efficient methods for easy retrieval.

Table of contents, alphabetization, and hierarchies of information were the first famous methods used by ancient Greek and Roman like to organize information stored in

their written works. Pliny the Elder in his encyclopedic work "The Natural History" wrote the first table of contents for that work, while alphabetization was used to organize the contents of the library of Alexandria c, and the Roman Scholars like Valdimus, Frontinus, and Gellius, divided their work into books each one had its consists, in a hierarchical way for the readers to skim through the book and its information.

Keywords:

Indexing – history , tables of contents, alphabetization, hierarchies of information, library of Alexandria , Roman Scholars, Greek scholars, Valdimus, V., Frontinus, M., Gellius,A., Pliny the Elder.

002.

Wellisch, H. (1983). 'Index': The word, its history, meanings, and usages. Indexer, 13(3), 147-151. Retrieved January 30, 2010, from http://www.theindexer.org/files/13-3/13-3_147.pdf

This article deals with the word 'index', historically, and linguistically to show its origins, structure or grammar, meanings, relationships to other concepts and its usage in different fields.

Based on listings of usage in the major English dictionaries, the word "Index" derived directly from the identical Latin word passing to different Indo- European languages. The original meaning of index: 'that which points out', it's a kind of indicator that has been used in many fields like book indexing, music, mathematics, printing, science, industry, economics, and public administration, to indicate to the title slip of a scroll, or title of a book, a summary or digest of a book or its table of contents, a list or catalogue of books and their authors, and an inscription or caption of recorded materials.

Keywords:

Index- definition, indexing- history, index- linguistic, Indo-European languages, book- printing.

003.

Wellisch, H. (1986). The oldest printed indexes. Indexer, 15(2), 73-82. Retrieved from http://www.theindexer.org/files/15-2/15-2_073.pdf

This article presents the history of the oldest printed indexes, and describes its characteristics, contents, and its printers.

Wellisch discusses the controversy around the oldest printed indexes, and if they were the two edition of St Augustine's De arte praedicandi which printed in Mainz by Fust and Schoeffer? Or that might published by Mentelin in Strasbourg in the early1460s, but the first dated index appeared in 1468 in Speculum vitae, a moral treatise printed by Sweynhcym and Pannartz in Rome. These first indexes feature different characteristics including its prefaces, contents, practice, and the use of its terms in alphabetic organization.

Keywords:

Indexing-history, index- printing, index- characteristics, Speculum vitae, St Augustine's De arte praedicandi, Fust, Johan, Schoeffer, Peter, Mentelin, Johann, alphabetization.

004.

Witty, F. J. (1973). The beginnings of indexing and abstracting: Some notes towards a history of indexing and abstracting in antiquity and the Middle Ages. Indexer, 8(4), 193-198. Retrived January 28, 2010 fromhttp://www.theindexer.org/files/08-4/08-4_193.pdf

This article describes the development of indexing and abstracting and its features, concepts, and organizing since ancient ages trough the Middle Ages.

Indexing and abstracting had developed historically since man started recording documents back when the Mesopotamian used clay tablets to write their cuneiform records that differ in its condensation, and arranged them in an easily accessible methods, then Greeks used the subject analysis and alphabetization for arranging their papyrus documents in Egypt, then the papal documents

starting from the 5th century, but the real development of these concepts as we know now started vaguely since the 15th century when scholars added more details to alphabetization in organizing and subject analyzing their manuscripts, that concepts started to become more occurring, accepted or practiced commonly or widely in 16th century.

Keywords:

Indexing- history, abstracting-history, papal documents indexing, alphabetization, subject analysis, manuscripts.

005.

Pinto, M., & Lancaster, F. (1999). Abstracts and abstracting in knowledge discovery. Library Trends, 48(1), 234- 248. Retrieved from Library, Information Science & Technology Abstracts database. EBSCOhost Retrieved on February 7, 2010.

This article presents the criteria for abstracts to be read by humans, and the differences between that kind of abstracts

and those to be searched by computer. It puts some requirements for judging the quality of abstracts.

There are different aspects or perspectives to be considered when judging or evaluating the quality of abstracts to be read by humans, some of those perspectives include objective product, user, service, and the process, the good quality of abstracts has to be readable, accurate, effective, brief and exhaustive. The quality of abstracts is largely determined by the quality of the knowledge base joined by the linguistic base of the abstractor. The complete electronic forms of texts won't be alternative of produced abstracts by humans, but they should meet the criteria of judging the quality of abstract.

Keywords:

Abstracts, abstractors, electronic text, abstracting-evaluation ; processing; accuracy; objective.

006.

Cohen, J. D. (1995). Highlights: Language-and domain-independent automatic indexing terms for abstracting. Journal of the American Society for Information Science,

46(3). 162-174. Retrived February 7, 2010, from http://0-proquest.umi.com.www.consuls.org/pqdlink?did=639280101&Fmt=6&clientId=23650&RQT=309&VName=PQD

This article discusses in details the statistical method of generating terms in automatic indexing using n-grams statistics.

The statistical method of producing index terms based on n- grams statistics which is suitable for use unprocessed abstract to make its terms in a language- and domain-independent fashion which derived from standard techniques applied to produce index terms automatically by highlighting and selecting the subject words and phrases then scoring their n-grams values to produce the index terms in simple way. The results of using this method on English, French, Spanish, German Russian and Japanese languages achieved the goal of producing a Language- and domain-independent indexes.

Keywords:

Abstracting- automated, Indexing identification, n-Grams, indexing methods, subject analysis, words and phrases selection.

007.

Clack, M., & Kummerer, M. (1992). The balance point: Indexing policies. Serials Review, 18(3), 49-52. Retrieved from Library, Information Science & Technology Abstracts database

This article discusses indexing policy and database selection from several viewpoints of some experienced database companies.Indexing policy as experienced by some database companies like EBSCO, ABI/INFORMS, UnCover, Information Access Company (IAC), and H.W. Wilson includes several methods for selecting, revising, and updating of the selected titles and contents of the database. Selection of well defined, good quality, and appropriate subjects should be achieved in order to be reach a balance point when building, indexing and abstracting the publications in each of database companies.

Keywords:

Indexing , abstracting policy, database building, publication selection, EBSCO, ABI/INFORM, UnCover, Information Access Company (IAC), H.W. Wilson Co., publishing, database companies, product updates.

008.

Anderson, J. D. (1994). Standards for indexing: Revising the American National Standard Guidelines Z39.4. Journal of the American Society for Information Science, 45(8), 628-636. Retrieved from Library, Information Science & Technology Abstracts database.

This article presents how the appointed committee of experts in indexing revised the fourth draft of the National Information Standards Organization (NISO) guidelines trying to reach consensus on the best effective design of indexes.

The American Standards for indexing should not focus only on indexes displayed in print media; they must cover the mechanized extraction of text words to generate indexes. Good indexer must follow methods of combining terms and managing them to produce a good accurate indexes, the

standards should combined the major i[illegible]ng factors which include How index will be displayed (in print, electronic), What index should include (back-of-the –book indexes, ongoing abstracting and indexing) What's the base of the index (human intellectual analysis, computer algorithmic extraction of word, or both), and by whom index will be searched (human, computer).

Keywords:

Indexing standards, National Information Standards Organization (NISO), human intellectual indexing, syntax, print index. KWIC index, automated inde[illegible] v[illegible]cabulary management, ANSI Z39.4.

009.

Andrews, C. (1989). A publisher's view of indexers and indexing. Indexer, 16(3), 189-191: Retrieved March 8, 2010, from Library Information Science & Technology Abstracts database.

This Article presents book indexing and indexer from the view point of the publisher Basil Blackwell.

Basil Blackwell as a publisher of 350 new academic books each year concerns about how to publish these books with the accurate and intelligent indexes, 75% of these books' indexes prepared by their author, while the other 25% get to be published by professional indexers chosen by the desk editor at Blackwell's who commissions work from indexers through freelancers box. After preparing these indexes according to indexing Blackwell's indexing a guideline which includes (types of the book, level, likely market, core, length, and time) these indexes will be published after they were approved by their authors.

Keywords:

Basil Blackwell, academic book publisher, author index, indexer, freelancers, desk editor.

010.

Spiker, S. (1987). Indexing your book: A practical guide for authors. Madison: University of Wisconsin Press.

This brief guide to indexing books presents all the important procedures and examples of how to collect the right entries that represent the book subjects, analyzing

them, and arranging the chosen headings to prepare the final copy of the book index.

Indexing a book requires many procedures that computers cannot perform most of it. It starts with scanning its paragraphs to selecting the heading that determine the character of the book, these selected subjects recorded separately on special slips or cards, each one includes a heading, modification, and page number/s. After analyzing them by gathering all the equivalent headings within each entry, sorting them alphabetically, and consolidating them with page number/s, and cross reference avoiding duplication, then arranging all the entries and preparing them before typing the final copy of the index.

Keywords:

Indexing –arranging; modification, book indexing, computer indexing, selecting entries, subject analysis

011.

Lipetz, B (1989) The usefulness of indexes. The Indexer, 16(3), 173-176. Retrieved March 18, 2010 from http://www.theindexer.org/files/16-3/16-3_173.pdf

This article shows the importance of understanding the usefulness of index, and the impact of using new technologies on creating better accurate useful indexes.

Indexers need better understanding to the usefulness of indexing, and its functions for each of its expected users and other non- users such as reviewers, publishers, librarians. That will influence their decisions of producing the right useful indexes with less cost and great benefits for future users, and both forms of indexes produced by human or machines serve different purposes and have different impact on index users.

Indexing- usefulness, indexers, publishers, CumIndex, R&D press, human indexing, machine indexing, databases indexing.

012.

Farrow, J. (1995). All in the mind: Concept analysis in indexing. Indexer, 19(4), 243-45. Retrieved February 12, 2010 from http://www.theindexer.org/files/19-4/19-4_243.pdf

This article discuses the difference between the academic indexing and back-of- the- book indexing, and presents the process of indexing text documents.

Indexing is of two kinds. Back-of-book indexes enable readers to locate information about a topic within a book, while the academic indexing is kind of indexing practiced by indexing and abstracting databases and in library catalogues. Comprehension of the text documents is the first process in indexing, followed by producing index terms which related to the subjects of its contents, that process is a branch of human information process. This model of text processing developed by Dutch linguist van Dijk and American psychologist Walter Kintsch. Their theories of indexing which based on text reduction have an immediate attraction to indexers, the rules or macrorules of indexing reduction provide the indexer with the basis for deciding what parts of the text to index govern information reduction.

Keywords:

Indexing- process, academic indexing, Back-of- the- book indexing, database indexing, text indexing, Short-Term Memory(STM), Long-Term Memory (LTM), information reduction , van Dijk, T. Kintsch, W., human information process, indexing macrorules.

013.

Wexler, P. J. (1992). Reverse alphabetical indexing. Indexer, 18(1), 9-10. Retrieved April 16, 2010 from http://www.theindexer.org/files/18-1/18-1_009.pdf

This article discusses the best tactics of reverse alphabetical indexing for transitive verbs in grammar books.

There are some problems in indexing the written forms of transitive verbs which include the ending- types, the infinitive- types, and compounds type, but there is no agreed list for them, so index-makers are trying to give one entry for each ending-type plus one for the full, they also they rely on the useful escape-clause 'and its compounds', however the best tactic for that is to look up first the full form. These indexes can be made much shorter, more

convenient, and more comprehensive by using the reverse alphabetization which based on indexing verbs by infinitive endings or reading the indexed verbs from right to left.

Keywords:

Indexing – transitive verbs, reverse alphabetical indexing, indexer, grammar books- indexing.

014.

Fidel, R. (1994). User- centered indexing. Journal of the American Society for Information Science, 45(8), 572-575. Retrived April17, 2010 from ABI/INFORM Global.

This article concentrates on the features of two of the most important methods that describe the process of user-centered indexing.

While the document– oriented indexing is representing the contents of the document without any consideration for its users, the request- oriented indexing is user–centered indexing , it lists the information that satisfy users' requests and concentrate on the aboutness that represent users interests, although automated indexing is document oriented index, but the author considers it as a user friendly

index, more than the intellectual indexing, because of it uses the natural language, and provides ranked output, beside its flexibility to accept adding terms to improve its retrieval.

Keywords:

Automated indexing , document- oriented indexing user, request- oriented indexing

user-centered indexing, databases indexing , intellectual indexing, aboutness.

015.

Albrechtsen, H. (1993). Subject analysis and indexing: From automated indexing to domain analysis. Indexer, 18(4), 219-24. Retrieved from http://www.theindexer.org/files/18-4/18-4_219.pdf

The author discusses three conceptions of subject analysis which involve in preparing subject indexes.

The process of subject analysis for any document have to consider the simplicity of its analyzed oriented contents to avoid any difficulty for any potential users to recognize the aboutness or the subjects information that comply with the

terminology of the users that satisfy their requirements-oriented.

Keywords:

Indexing- analysis, aboutness, subject analysis, terminology-simplicity, content analysis. Subject information.

016.

Rabitti, F., & Savino, P. (1992). Automatic image indexation to support content-based retrieval. Information Processing & Management, 28(5): 547-565. Retrieved April 16, 2010, from http://0-www.sciencedirect.com

This article describes the process of automatic identifying for the characters of indexed images

The automated indexing of the content of graphical and pictorial images presentation in indexing requires certain image analysis that recognize its elements, domains, condition, and its query language that allow access to all of these contents through the image index.

Keywords:

Images indexing , automated indexing, domain analysis, contents analysis.

017.

Turner, J. M. (1997). Indexing pic ·res: ...
considerations. Annual Meeting ·unc· ·n ·tan cal and Horticultural Libraries, Jardin bot ·ique de Montréal. Retrieved Aril 17 from
http://mapageweb.umontreal.ca turner/english/texts/cbhl97.htm

This paper discusses the ability of text indexing method for indexing visual documents, and the levels of indexing images process.

Turner thinks that text indexing methods could partly used for pictures indexing, he recommends adapting new design for retrieval and indexing systems that fit the needs of these visual collection and its users. He also thinks that automatic indexing methods are not applicable either. The adapted design should consider several level or layers of meaning that provide subject access to its contents.

Keywords:

Images indexing, visual indexing, document collections, image databases; indexing- ofness; aboutness.

Index

A

I

نماذج لصياغة البيانات الببليوجرافية بنظم كتابة الاستشهادات المرجعية الأشهر في العالم CMS APA MLA

١- قواعد الاستشهاد المرجعي لجمعية الأمريكية لعلم النفس American Physyolgy Association

APA[1]

القواعد العامة

JOURNAL:

Scruton, R. (1996). The eclipse of listening. The New Criterion, 15(30), 5-13.

مقالات الدورية

اسم المؤلف بالعربية (سنة النشر). عنوان المقال. اسم الدورية، المجلد (العدد)، الصفحات.

BASIC FORM FOR ONLINE JOURNAL:

Author, A. A., & Author, B. B. (Date of publication). Title of article. Title of Online Periodical, volume number(issue number if available). Retrieved from

[1] http://flash1r.apa.org/apastyle/basics/index.htm?_ga=1.263879048.525543556.1452267235

http://www.someaddress.com/full/url/or ... h

DOassigned:

مقالات الدورية المنشورة على الخط المباشر

اسم المؤلف بالعربية (سنة النشر). عنوان المقال. اسم الدورية المنشورة أولاين، المجلد (العدد) (إن كان متاحا)، مصدر الإتاحة الموقع على الخط المباشر: أو بياناته في قاعدة البيانات[1]DOI.

إذا كان هناك أكثر من مؤلف حتى ثلاثة تفصل بينهما فاصلة، وأكثر من ثلاثة يوضع الاسم الأول وتضاف، وأخ. مع ملاحظة قلب الأسماء الأجنبية، والعربية القديمة، والعلامة & لالمؤلف الأول.

Author, A. A., & Author, B. B. (Date of publication). Title of article. Title of Journal, volume number. doi:0000000/000000000000

قواعد الاستشهاد الخاصة بنظام دليل شيكاغو للاستشهادات المرجعية Chicago (CMS) [٢]Manual of Style

- **JOURNAL (Sciences):**

  Bolzan, J.F. and K.C. Jezek. 2000. Accumulation rate changes in central Greenland from passive microwave data. Polar Geography 27(4): 277-319.

[1] DOI = Digital Object Identifier (URL)

[2] http://www.chicagomanualofstyle.org/tools_citationguide.html

electronic journal:

Thomas, Trevor M. 1956. Wales: Land of Mines and Quarries. Geographical Review 46, no. 1: 59-81. http://www.jstor.org/ (accessed June 30, 2005).

قواعد الاستشهادات المرجعية الخاصة بجمعية اللغات الحديثة(١) Modern Language Association (MLA)

Works Cited

Pinto, Maria, and F.W. Lancaster. "Abstracts and Abstracting in Knowledge Discovery." *Library Trends* 48.1 (1999): 234. *Library, Information Science & Technology Abstracts*. EBSCO. Web. 7 Feb. 2010.

تدريب ٣: إعداد كشاف للمواد المصورة المنشورة على الإنترنت

يتم من خلال هذا التدريب مساعدة الطلاب على تكشيف المواد المصورة، وتدريبهم على محاولة استقراء الصور وكتابة مدلولاتها من خلال مصطلحات تكشيفية يتم اختيارها من خلال قوائم رؤوس الموضوعات كمثال لأدوات التكشيف المقننة. وترتيب هذه المصطلحات هجائيا ومنطقيا أيضا، مع عمل الإحالات اللازمة في حدود الموضوع الذي تمثله هذه الصور.

[1] http://www.citationmachine.net/mla/cite-a-book

Index of the National Geographic "Photo Gallery. Egypt"

Images Indexing Project

By

Hanem Ibrahim

Introduction

This slideshow contains 12 digital images (photos) about Egypt. It was posted in 1996 by National Geographic Society. It could be retrieved from this site:

http://travel.nationalgeographic.com/places/gallery/egypt_camel-sunset.html

As Turner (1997) discussed; indexing images should adapt a special design for better images retrieval by subject terms depends upon close descriptive attention to both its "ofness" and its "aboutness." In this assignment I tried to identify the subjects of these pictures including both of offness, and aboutness. The offness here is what we can't see through the picture, while the aboutness is the particular field, or meaning of activity of them.

The main field of these pictures is "Egypt" the pictures include some ancient Egyptian monuments, and photos of

some Egyptian people, I tried to include the terms that represent what seen in each picture, and also added what can't be seen (offness) like Egyptian culture, or ancient religious. I used simplified subject headings and sub-headings, for each picture which tells us all about pictures. At the end I added an index of the photographer of these pictures.

The Index:

Photographer index

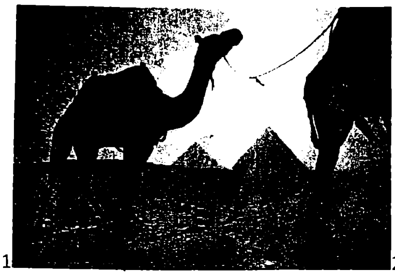
Reference

National Geographic society (1996). Photo gallery: Egypt. Retrieved on April 21, 2010, from http://travel.nationalgeographic.com/places/gallery/egypt_camel-sunset.html

Turner, J. M. (1997). Indexing pictures: Some considerations. Annual Meeting Council on Botanical and Horticultural Libraries, Jardin botanique de Montréal.

Retrieved Aril 17 from

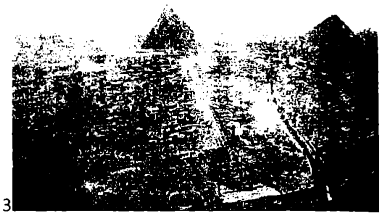
http://mapageweb.umontreal.ca/turner/english/texts/cbhl
97.htm



1 2



2



3

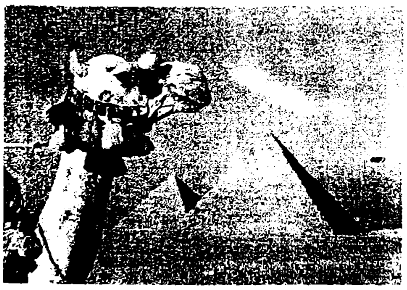


4

5



6




7


8



9



10



11



12

تمرين ٤: إعداد كشاف الكتب BACK-OF-THE-BOOK-LIKE INDEX:

سيتم تدريب الطلاب على عمل كشافات هجائية باللغتين العربية والإنجليزية لأحد الكتب التي يختارها الطلابومنها الكتاب الذي بين أيدينا مثلا، سيختار الطالب إما أن يقوم بتكشيف هذ الكتاب أو غيره منفردا أو مع غيره من الطلاب حيث سيتم توزيع فصول الكتاب على عدد من الطلاب لنخرج في النهاية بعدد من الكشافات لكل فصل، وسيتفق هؤلاء الطلاب على تجميع هذه الكشافات لعمل كشاف تجميعي لكل الفصول، وسيتم تنقية الكشاف من التكرار، والإحالة لرقم الصفحات التي تتوزع عليها هذه المصطلحات الكشفية، وسيتم عمل كشافين للمصطلحات الأجنبية، والعربية، سيكون هذا الكشاف التجميعي على شكل كشافات الكتب :BACK-OF-THE-BOOK-LIKE INDEX، وهو من متطلبات الاختبارات الشفهية التي تتم في نهاية الفصل الدراسي، وسيتم احتساب درجاته ضمن التقييم النهائي للطلاب.

وفيما يلي نموذج لكشاف على شكل كشاف الكتب تم إعداده لملخص رسالة دكتوراة تم نشره في ٢٣ صفحة في إحدى الدوريات العلمية.

BACK-OF-THE-BOOK-LIKE INDEX:

The purpose of this assignment is to demonstrate your understanding of subject analysis within the traditional back-of-the-book context by constructing a book-like index for a research paper. Each student is to index the following article in the style of a back-of-the-book index: The Use of

National Public Library Statistics by Public Libra y Directors by Yan Quan Liu and Douglas L. Zweizig, which is 23 pages long and about 10,000 words [Library Quarterly; Oct 2001, Vol. 71 Issue 4, pp. 467-497].

PROCEDURE FOR BACK-OF-THE-BOOK INDEX ASSIGNMENT

Procedure:

Based on the steps described in Chapter 9 and examples in Chapter 10, create an index using the following guidelines:

I. Analyzing the Article

Read through the article and note that the paragraph numbers are in brackets{} consecutively. Since it is impractical to have you index an entire book, the

paragraph numbers [{1-100}] will represent the page numbers [page 1-100] normally used as locator references in back-of-the-book indexing.

Read through Chapters 9 and 10. You can also refer to the instructions for book indexing from

class lectures, or the chapter from the Chicago Manual of Style on "Indexes." Not all of this chapter applies to what you are doing, so use your judgment as to what you need to read. It is the standard for basic back-of-book indexing though, so you will want to be familiar with it.

Read through your article to get an idea of its topic, its scope, and its contents. Break down the concepts of the article and pick up key terms from each discussion. Take notes, if necessary. Once you feel you have analyzed the article, create a list of terms.

II. Indexing the Article

Make rules/guidelines based on The Chicago Manual of Style before the indexing, and report the rules as a production note when you submit your work.

Using preferred term based on a thesaurus or thesauri (preferred in information and library science) as your authority source(s).

Work from your list of terms with the rules, craft an index with main entries, subentries, and reference locators.

Choose a run-in or indented typographical style with alphabetical sequence. Using a word processor, key in your index entries in your selected style, using either word-by-word or letter by letter alphabetization.

Keep your total of final index terms less than 5% of the total words of the article.

Example style for your index:

- Capitalization: Capitalize the first letter of the first word of the main heading (unless proper noun, which should be capitalized as it is in the text); don't capitalize the subheadings (unless proper noun)
- Use indented style. Each subheading should begin on a new line. Indent

subheadings 3 spaces and wrap-around lines 5 spaces.

- Alphabetization: word-by-word
- Locators. Use full form of the page numbers: 13-14 (not 13-4).
- Connectives in subheadings. Each team decide whether to use prepositions and conjunctions in the subheadings or not to use connectives unless essential for meaning. Be consistent in your style.
- Use subheadings for all the locators with headings that have 4 or more locators.
- Double space the printed copy of the index.

III. Some of specific evaluation criteria:

- Rules of indexing
- Main headings adequately represent content
- Wording of main headings
- Double postings (headings/subheadings)

Subheadings appropriately used

- Wording of subheadings
- Too many locators
- Cross references (See and See also)
- Accuracy and arrangement (page references, spelling, capitalization, alphabetization)
- Formatting consistent and in standard style
- Summary of major decisions and difficulties.

IV. Turn in the following:

Your book-like index, and brief remarks that include the rules you used for indexing, what you learned during the exercise and questions or comments about the assignment.

Back-of-the-Book-Like Index

Production Note

In preparation of this assignment, I reread Chapters 9 and 10 from the text, reread the Sina Spiker's "Indexing Your Book" chapter that Dr. Brown provided and found an 30 day trial for an online version of 15th edition of The Chicago Manual of Style for indexing (http://www.chicagomanualofstyle.org/ch18/ch18_toc.html) that I could use as a guideline.

The first step in the actual process was a quick read through of the article in order to get a general idea of what the article was about, who the intended audience would be and what information would they be looking in an index to locate.

Then, with pencil in hand, I scanned the article a second time, underlining words that seemed like key subject terms, making notes in the margins and circling subsequent occurrences of key terms as I scanned. During the third scan of the article, I began transferring to paper the subject terms that I felt strongly would be access points that a user would use to locate information using the index.

I included subheadings and paragraph locators as I wrote. As I went, I added cross references as I found related terms.

Next, while typing the list into Microsoft Word, I organized and alphabetized the terms and added the initial paragraph locator numbers that I had identified.

At this point, I used the guidelines from the Spiker chapter on "What Makes A Good Heading" (p. 7) to ensure that the main headings I selected were nouns or noun phrases and modified my list so that the word that indicated the key to the subject was in the initial position. As part of my initial list, I had included the names of all of the authors that were cited in the literature review portion of the article, but removed them based on Spiker's "Things Not To Be Indexed" paragraph that says that "Authors and tiles listed in the bibliography and cited as references are not to be indexed" (p.9). I also modified any page numbers that I had listed using a continuous format (62-65) to a listing of separate occurrences of the subject (62, 63, 64, 65) based on Spiker's "Recording Page Numbers" (p. 10).

Using Microsoft Word's "find" function, I double checked each term to ensure that I had identified every occurrence of it in the article and then used the 15th edition of The Chicago Manual of Style for indexing as a guide for the structure of the index. The rules that I used to create the index were capitalization only if terms were proper nouns or capitalized in the article; an indented style; word-by-word alphabetization; and recommended styles for See and See Also cross references. I also used subentities when there were more than five or six locators for the entry.

While this assignment was challenging, I found that once I was comfortable with the rules, the initial selection of main headings and subentities was not as difficult as I thought it would be. What took the most time for me was analyzing my choices of main headings and subentities and making sure that they made sense. The hardest part of the assignment was trying to decide how to handle the statistics in the article. As the entire article was about library statistics, I went back and forth about whether this should be a main heading or be broken into several main

headings based on the characteristics [illegible] statistics. In the end, I decided to make it two main headings, statistics and the use of statistics.

Index for The Use of National Public Library Statistics by **Public Library Directors**

A

B

References

Cleveland, D. B., & Cleveland, A. D. (2001). Introduction to in. .xing and abstracting, Third edition. Englewood, Colorado: Libraries Unlimited, 2001.

Spiker, S. (1953). Indexing your book. London, England: The University of Wisconsin Press.

University of Chicago Press. (2003). The Chicago manual of style [15th edition]. (Online Subscription), Retrieved from http://www.chicagomanualofstyle.org/home.html

تدريب ٥: تقييم الكشافات

تدريب على تقييم لأحد الكشافات المعدة علي شبكة الإنترنت، أو أحد الكشافات المطبوعة، سيتم من خلال هذا التدريب مساعدة الطلاب على التعرف على خصائص الكشافات الجيدة، بحيث يتعرف على السلبيات والإيجابيات التي يلاحظونها على الكشافات المعدة من الجهات الأخرى، حتى يتعرف على الخصائص المثلى للكشافات بأنواعها المختلفة.

Hanem Ibrahim

Index Evaluation

Introduction

Electronic journals indexes are different from those in print journals. The e- journals usually published on the Web, and provide its content over the Internet, these contents can be accessed via electronic transmission to anyone, or they require purchase of a subscription. The E-publishing of these journals makes it easier for users to access any of the contents of these journals, just by clicking on any of the hyperlinked items which could link browsers to any items they need by knowing the (subject, titles, authors ...) in any of its issues which saves them lots of hard time and effort browsing the index of each issue or even

the accumulated indexes, beside understanding the transitionsystem or the linking to the issue/s they need. So the indexing system of any of these e- journals is the key that open all doors of any items inside the e-journals. Good indexes mean better guide to locating information on specific topic. Readers need something to help them finding whatever they are looking for in the journals they browse, so whenever the indexes of these e- journals are easy and user friendly, that will save them all the hassle locating the information they need.

Before I selected the e- journal that I was going to evaluate its index, I searched the Web for the available e-journals online, and after taking a quick look at the results, I asked myself why I choose that e-journal through the Web while we have access to many of good ones through our library database at Buley library, then I decided to select one of the good reputation e- journals that available among Buley collections of e- journals. I searched some of my subject interests like arts, history, and then I found among their subjects collections" Arabic studies", so I decided to discover the Buley library e journal collections in Arabic

studies, I browsed some of them, then selected this e-journal "Saudi Aramco World" to evaluate its indexing system.

Saudi Aramco World

Saudi Aramco World is published in Houston, Texas by Aramco Services Company, a subsidiary of Saudi Aramco. The Arabian American Oil Company (Aramco) launched this magazine in November 1949 as an interoffice newsletter that linked the company's US offices with its primarily field in Dhahran Saudi Arabia. The print version was first launched under the name of "Aramco World" until the May/June 2000 issue, then in July/August 2000 issue the magazine's name changed to be" Saudi Aramco World". It is published six times a year: January/February (JF); March/April (MA); May/June (MJ); July/August (JA); September/October (SO) and November/December (ND). The print edition of Saudi Aramco World is still distributed six times a year, upon request and without charge, to some 150,000 subscribers in 130 countries. The electronic edition was launched with the January/February 2004 issue, and it

is updated with each issue of the print edition. The magazine publishes positive and non-political stories of lasting educational value about aspects of the Arab and Muslim worlds, their arts, history, geography, biography, cross-cultural connections and trend . Its articles vary in length and contents which could be textual, or visual. Its visual content can vary from two or three images to more than 20 in a photo essay. Readers are primarily non-Muslims living mainly in North America and Europe. Over the year the magazine has earned dozens of awards for editorial, graphic, printing and interactive quality. (Saudi Aramco, 2010)

Indexes of Saudi Aramco World

Saudi Aramco World e-magazine has very well organized indexes, and that's another reason for me to choose it for this assignment. I wanted to evaluate that kind of quality of searching tools which uses an indexing system that covers all items of the magazine since the first issue in 1949 till the present time. There are five indexes created by the indexers of the electronic version of Saudi Aramco

World magazine, they include back issues index, geographical index, subjects index, titles index, and contributors index. I'll evaluate each of them, I will include images of each one, and the results information that they offer.

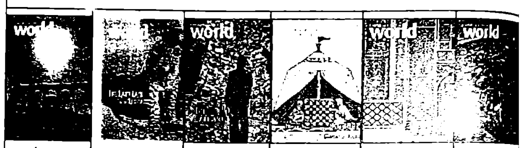
1- Back Issues Index

The back issues index allows users to browse each issue of the magazine (1949- present) Image 1 shows how they include too many options for users to access any of these back issues, the first option is by hyperlinked decades (2010s, 2000s, 1990s, 1980s, 1970s, 1960s, then a compilation issues from the first eleven years of this magazine from November 1949 till 1959) The second option is to browse any of these issues by selecting and clicking one of the image of the covers of the issues of the magazine which also links readers to the contents of the selected issue. Reader can also click on any of the hyperlinked terms under each image, which include the months of each issue and the years; also they could access the PDF copy of each issue. These multiple choices of browsing each issue make it

very easy and convenient for those who want to go through the contents of any of these back issues, whether they know the exact year or month, or decade, or browse them all; beside they could even brows through the PDF format of each issue.

Image 1: Back Issue Index

Back Issues 2010s | 2000s | 1990s | 1980s | 1970s | 1960s | Compilation Issues



Jan/Feb 2009 PDF	Mar/April 2009 PDF	May/Jun 2009 PDF	July/Aug 2009 PDF	Sept/Oct 2009 PDF	Nov/Dec 2009 PDF



Jan/Feb	Mar/April	May/Jun	July/Aug	Sept/Oct	Nov/Dec
2008	2008	2008	2008	2008	2008
PDF	PDF	PDF	PDF	PDF	PDF

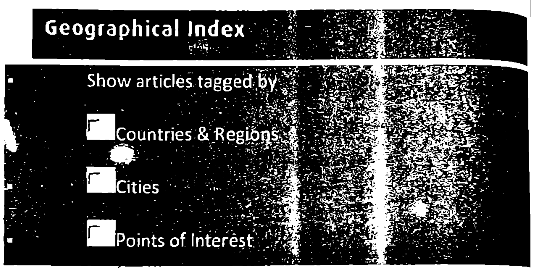
Geographical Index

This geographical index is very unique, it allows users to navigates the contents of this magazine by location, it shows articles that tagged by countries and regions, cities, and points of interests. Each of these three choices could be accessed through an interactive map of the world that could be searched by clicking on the map. This map is designed to allow the access to each of those three choices (countries and regions, cities, and points of interests) each choice distributed on the map by different color (red, yellow, and purple) the interactive map also can be searched either in the design of a map or satellite, or

hybrid (map and satellite). Image 2 show that choices, but I couldn't copy the image of the map used in that index (you could success that map at

http://www.saudiaramcoworld.com/geo index/

Image 2: Geographical index



2- Subjects index

The subject index of Saudi Aramco world offers an easy access to all the subjects of its articles, though the alphabetical index from A-Z (image 3) each letter links to the topics that start with the that letter I clicked on the letter "A", and all the topics, that start with letter A are listed below, the list includes the hyperlinked titles of these articles arranged alphabetically under each topic, to allow

users to choose from, there are other information listed for each title including the its author, months and year of the issue, and pages of the article). The index uses "See" transition to refer readers to the right terminology they can search under (i.e. A-BAKI, IVONNE see ABDEL-BAKI, IVONNE). In the example seen in (image 3) under Abbasid topic, there are only two articles under that topic, they are arranged in alphabetical order according to the titles, the first hyperlinked title which starts with the letter "A" Among the Norse Tribes: The Remarkable Account of Ibn Fadlan, they give Author's name, Gabriel, J, the abbreviation of months and year of the issue "ND 99" which refer to (November- December of 1999) plus the pages of the article 36-42 , then the next title which starts with the letter C Cooking with the Caliphs, Perry, C., JA 06: 14-23

Image 3: Subject index

Subjects
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

AA
Mapping Arabia, Parry, J. V., JF 04: 20-37
A-BAKI, IVONNE see ABDEL-BAKI, IVONNE
ABBASIDS
Among the Norse Tribes: The Remarkable Account of Ibn Fadlan, Gabriel, J., ND 99: 36-42
Cooking with the Caliphs, Perry, C., JA 06: 14-23
'ABD AL-MALIK
The Imperial Capital, Hitti, P. K.,.SO 73: 18-23
'ABD AL-WAHHAB, MUHAMMAD IBN
The First and Second Saudi States, JF 99: 7-8

3- Titles Index

The titles index of Saudi Aramco world offers an alphabetical list of hyperlinked titles of the articles included in all the issues of the magazine since the first issue. Image 4 of the title index shows the information that index offers for users, it includes the hyperlinked titles, Author's name, the abbreviation of months and year of the issue plus the pages of the article, these information are used continuously with each index.

Image 4: Subject index

Article Titles

14 Centuries of Hospitality, Nawwab, N. I., MA 01: 10

A 14th Century Trust, Doughty, D., MJ 00: 15

A 16-Step Guide To Borrowing an Archeological Treasure, Covington, R., JA 03: 22

2008 Calendar: Design, Khouri-Dagher, N., ND 07: 17-32

2009 Calendar: Warps & Wefts, Bier, C., ND 08: 17-32

2010 Calendar: Six Decades, Lunde, P., ND 09: 17-32

...66 Years Later, Grutz, J. W., JF 99: 34

75 Facts: A Beginner's Guide, MJ 08: 6-17

75 Sites: Where We Work, MJ 08: 18-37

75 Years: Saudi Aramco by the Numbers, MJ 08: 2-5

'Abd Allah Al-Sulayman, Grutz, J. W., JF 99: 33

Abila, ND 85: 33

Abla: Queen of the Nile, Hogan, A., MJ 75: 20-25

About Terns, Connor, R. J., SO 80: 24-32

The Academy of the Rain Forest, Eigeland, T., ND 92: 2-11

4- Contributors index

The contributors index of Saudi Aramco world offers an alphabetical list of the name of the contributors of the articles included in the issues of the magazine since started, under each name it lists the title/s of the article/s done by that contributor (last name, first) The titles are always hyperlinked for easy access to the article if users chose to read it directly.

Contributors

Beside all these indexes users could also browse any article using the searching box by typing into it any keyword they want to search if that magazine has any article/s that contains that keyword/s. I typed "Alexandria" to search for any article that includes this word, I received 209 titles of articles, then I typed Alexandria Egypt, I received 108 articles. That search box is the most they can offer to make it more easier for readers to find information they could use to locate the articles they need to read. The keyword could be ame of person or place, or any of the terms or phrases users could think of. So by searching through this searching box, that completes all the benefits of the indexing system of this magazine, that's also beside the other available links throughout the website of this magazine which offer extra information about the topics of interests for this magazine like the young reader world, the virtual walking tours, search and download among more than 40.000 images, and the photo archive.

Conclusion

The website of that electronic version of Saudi Aramco World is a unique website that presents an effective and easy accessed indexing system. I think that the readers of this electronic magazine won't have any problem finding any article under any topic, or in any issue through the years of this magazine. It is very obvious that they could rely on these indexes to find any of the articles, even if they knew any little information about it. These indexes showed the hard working of the team of indexers who organized all these contents on the web and linked them with these indexes, which resulted useful and effective tools to reach any of the magazine contents in just a matter of seconds, they even made it easy for users to browse the original features of any issue of the magazine. The usability of the indexing system, and the clarity of term relationships make it very easy and convenient for users to locate all what they need with less effort and time, and that's the power of the machine indexing system.

Reference

Saudi Aramco World (2010) Retrieved on March 28,2010. From

http://www.saudiaramcoworld.com/about.us/default.htm

E-journal definition (2010) E-journal definition in: Library and Information Technology Glossary. Retrieved on March 28, 2010. From:

library.hsc.unt.edu/researchtools/LibraryInformationTechnologyGlossary.cfm

نموذج مطبوع على الإنترنت لكشاف مجلة مكتبة الملك فهد، تم اقتطاع جزء منه[1] ونشره في هذا الكتاب ليمكن الطلاب من اتخاذه مثالا عمليا للتعرف على شكل مطبوع لأحد أنواع الكشافات، وهو كشاف الدوريات، والتعرف على التقسيمات المختلفة لهذا النوع. وتقسيمات كشاف الموضوعات به، وكذلك كشاف المؤلفين.

كما يمكن للطلاب اتخاذ عناوين تلك المقالات التي وردت في هذا الكشاف مجالا لتطبيق كشافات الكلمات الدالة في الساق أو خارجه أو المضافة للسياق إذا لم تكن بعض العناوين واضحة.

كشـــاف مجلـة مكتبـة الملك فهـد الـوطنيـة

كشـــاف مجلـة مكتبـة الملك فهد الـوطنيـة

من المجلد الأول إلى المجلد العاشر (١٤١٦-١٤٢٥هـ / ١٩٩٥- ٢٠٠٥م(

خالد إبراهيم الفريح

سامر محمد أسعد

فرهاد عبد الوهاب

تمهيد:

مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية من المجلات العلمية المتخصصة في العالم العربي، حيث أسهمـــت إسهامًا واضحًا، ومميـــزًا في دراســـة أدب المكتبـات، وبــاتت مـــرجعًا مهمًا للباحثين

والدارسين في قضايا علوم المكتبات والمعلومات وفنونهما، وما يتعلق بمصادر تاريخ المملكة العربية السعودية، وذلك بما تنشره من موضوعات علمية متخصصة في هذا الحقل المعرفي.

[1] يمكن الرجوع لنص هذا الكشاف كاملا من خلال الموقع التالي http://www.zzrz.com/mlion.htm

رلا صدرت من هذه المجلة حتى الآن عشرة مجلدات، نشرت خلالها دراسات وأبحاث علمية عديدة، فبات من الضروري وضع كشاف موضوعي بمحتوياتها. وقد تم إعداد هذا الكشاف الشامل بطريقة علمية منظمة، وأدرجت المواد تحت رؤوس موضوعات دقيقة، رتبت ألفبائيًا، وأعطينا الوصف الببليوجرافي للمواد كاملة وفق قواعد التقنين الحديث للوصف الببليوجرافي، وألحق بالكشاف مسرد بالأعلام، ومسرد آخر بالموضوعات لسهولة الوصول إلى المواد التي تضمنها الكشاف الموضوعي.

ونود أن نشير هنا إلى أن مجلة المكتبة سبق لها أن نشرت كشافًا موضوعيًا بموادها من المجلد الأول حتى المجلد الرابع، حيث نشر في العدد الثاني من المجلد الخامس (رجب – ذو الحجة ١٤٢٠هـ) من مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية. بينما يغطي هذا الكشاف جميع أعداد المجلة حتى العدد الثاني من المجلد العاشر عام ١٤٢٥هـ/٢٠٠٥م .

.

لحمود، أحمد حماد، ١٣٧٧ هـ*

آراء مديري شئون الموظفين حول واقع المعلومات في إدارات شئون الموظفين في المملكة العربية السعودية: دراسة ميدانية / أحمد بن حماد الحمود. - مج٢، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤١٧، نوفمبر ١٩٩٦ / أبريل ١٩٩٧). - ص ٩٧ - ١٣٨.

.1إدارة الأفراد - السعودية ٢. المعلومات.

00001

تمراز، أحمد بن علي

تقنية البحث في الإنترنت: محركات البحث، أنواعها، مهامها، طرق البحث فيها. تأليف فهد بن ناصر العبود / عرض و تحليل أحمد علي تمراز. * مج٧، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤٢٢، سبتمبر ٢٠٠١ / مارس ٢٠٠٢). * ص ٣٧٣ * ٣٨٣.

.1الإنترنت ٢. اختزان و استرجاع المعلومات ٣. الكتب - عرض و تحليل.

00002

سيدو ، امين سليمان

ابو عبدالرحمن ابن عقيل الظاهري: ببليوجرافية حصرية بآثاره المطبوعة / أمين سليمان سيدو. * مج٣، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤١٨، نوفمبر ٩٧ / أبريل ١٩٩٨). - ص ١٥٨ * ١٨٢.

.1الظاهري، أبو عبدالرحمن بن عقيل، ١٣٥٧ هـ ببليوجرافيات.

00003

الخريف، عبدالعزيز بن ناصر عبدالرحمن، ١٣٩٤ هـ*

أبو الفتح عثمان بن جني: قائمة ببليوجرافية / عبدالعزيز بن ناصر الخريف. * مج٥، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٠، مايو / اكتوبر ١٩٩٩). * ص ١٤٨ * ١٩٠.

.1ابن جني، عثمان بن جني، ت ٣٩٢ هـ - ببليوجرافيات.

00004

اللهيبي، محمد بن مبارك

الاتاحة المعلوماتية لمصادر المعلومات الإلكترونية: مكتبات جامعة أم القرى بين الواقع والمأمول / محمد بن مبارك اللهيبي، علي بن سعد العلي. * مج١٠، ع١ (المحرم/ جمادى الآخرة ١٤٢٥، مارس / أغسطس ٢٠٠٤م). - ص ١١٧ * ١٤٠.

.1جامعة أم القرى. المكتبة المركزية ٢. مصادر المعلومات ٣. المكتبات الجامعية - السعودية ٤. الخدمة المكتبية - السعودية.

00005

العجلان، عجلان بن محمد إبراهيم، ١٣٧٢ هـ*

الاتجاهات الحالية للمكتبات السعودية نحو استخدام نظم المكتبات الآلية / عجلان بن محمد العجلان. * مج٦، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢١هـ، أبريل / سبتمبر ٢٠٠٠م). - ص ١٩٧ * ٢٠٤.

.1المكتبات - نظم المعلومات - السعودية.

00006

العلي، علي بن سعد

الاتجهات الحديثة في برامج المكتبات و المعلومات نموذج لتقييم المناهج و تطويرها / علي بن سعد العلي، محمد بن مبارك اللهيبي. * مج١٠، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤٢٥، سبتمبر ٢٠٠٤م / فبراير ٢٠٠٥م). * ص ١٩٦ * ٢٥٦.

.1علم المكتبات - تعليم ٢. علم المكتبات - مناهج - السعودية ٣. سوق العمل - السعودية.

00007

متولي، ناريمان إسماعيل

الاتجاهات الحديثة في تعليم علوم المكتبات في بريطانيا و مدى الإفادة منها في تطوير التخصص بالجامعات العربية / ناريمان إسماعيل متولي. - مج٥، ع٢ (رجب ١٤٢٠هـ نوفمبر ١٩٩٩م/ أبريل ٢٠٠٠م). - ص ١٠٧ - ١٤١.

.1علم المكتبات - تعليم - بريطانيا ٢. علم المعلومات - تعليم - بريطانيا.

00008

سمرقندي، عبداللطيف عبدالحكيم عبدالغفور، ١٣٧٥ هـ*

الاتجاهات العددية و النوعية للإنتاج الفكري بجامعة أم القرى: دراسة تحليلية، و قائمة ببليوجرافية / عبداللطيف عبدالحكيم سمرقندي. * مج٧، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٢هـ أبريل / سبتمبر ٢٠٠١م). * ص ١٥٣ * ١٩٧.

.1جامعة أم القرى - نشر الكتب ٢. جامعة أم القرى - ببليوجرافيات.

00009

راجح، نوال عبدالعزيز

اتجاهات عضوات هيئة التدريس نحو استخدام قواعد المعلومات الببليوجرافية بجامعة الملك عبدالعزيز * قسم الطالبات / نوال عبدالعزيز راجح. * مج٩، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٤هـ، مارس / اغسطس ٢٠٠٣م). * ص١٥٦ * ١٩٩.

.1جامعة الملك عبدالعزيز. مكتبة قسم الطالبات – خدمات المعلومات ٢. جامعة الملك

عبدالعزيز - هيئة التدريس- اتجاهات ٣. قواعد المعلومات - السعودية ٤. الأقراص المدمجة ٥. المكتبات الجامعية - السعودية - بحوث.

00010

قاسم، حشمت محمد

الاتصال العلمي في البيئة الإلكترونية / حشمت قاسم. * مج٨، ع١ (محرم / جمادى الآخرة ١٤٢٣هـ، مارس / أغسطس ٢٠٠٢). * ص ١٥٥ * ١٨٢.

1.النشر الإلكتروني ٢. شبكات المعلومات.

00011

قاسم، حشمت محمد

الاتصالات الشخصية اللاسلكية / عرض وتحليل حشمت قاسم.* مج٨، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤٢٣هـ، سبتمبر ٢٠٠٢م/ فبراير ٢٠٠٣م). * ص ٢٩٦ * ٣٠٣.

عرض لكتاب: الاتصالات الشخصية اللاسلكية مستقبل المحادثة / رون شنايدر ؛ ترجمة ابو بكر سلطان

1.الاتصالات السلكية و اللاسلكية ٢. الكتب - عرض و تحليل.

00012

العريني، محسن السيد

أثر التكنولوجيا على تعليم المكتبات عن بعد / محسن السيد العريني. * مج٧، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٢هـ، أبريل / سبتمبر ٢٠٠١م). * ص ١٠٩ * ١٥٢.

1.علم المكتبات - تعليم ٢. التعليم من بعد ٣. تقنية المعلومات.

00013

علي، عبدالحميد حسانين حسن

أحمد عبدالغفور عطار: قائمة ببليوجرافية بآثاره المنشورة و ماكتب عنه باللغة العربية / عبدالحميد حسانين حسن.* مج٤، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٩هـ مايو / اكتوبر

١٩٩٠م). * ص ١٦٩ * ١٨٣.

.1عطار، أحمد عبدالغفور، ت ١٤١١ هـ - ببليوجرافيات.

00014

قاسم، حشمت محمد

إدارة الدوريات بالمكتبات / حشمت قاسم. * مج١٠، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٥هـ، مارس / أغسطس ٢٠٠٤). * ص ٣٢٥ * ٣٣٥.

عرض لكتاب: Management of serialsim/ libraries Thomas E. Nisomger

.1الدوريات تنظيم وإدارة ٢. الكتب - عرض وتحليل.

00015

فراج، عبدالرحمن أحمد عبدالهادي

أدب الرحلات إلى المملكة العربية السعودية: قائمة ببليوجرافية مختارة / عبدالرحمن فراج. * مج٤، ع٢ (رجب/ ذوالحجة ١٤١٩هـ نوفمبر ١٩٩٨م/ أبريل ١٩٩٩م). * ص ٢٦٩ * ٢٨٩.

القسم العربي

.1أدب الرحلات - ببليوجرافيات ٢. الجزيرة العربية - وصف و رحلات ٣. السعودية - وصف ورحلات.

00016

اليوسف، خالد أحمد محمد، ١٣٧٨ هـ*

أدوات الضبط الببليوجرافي للأدب العربي في المملكة العربية السعودية / خالد بن أحمد اليوسف. * مج٥، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٠هـ مايو / أكتوبر ١٩٩٩م). * ص ١٣١ * ١٤٧.

.1الضبط الببليوجرافي - السعودية ٢. الادب العربي - السعودية - ببليوجرافيات.

00017

سمرقندي، عبداللطيف عبدالحكيم عبدالغفور، ١٣٧٥ هـ*

أدوات الضبط الببليوجرافي للرسائل الجامعية بجامعة ام القرى: دراسة تحليلية / عبداللطيف عبدالحكيم سمرقندي. * مج٦، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢١هـ. ابريل/ سبتمبر ٢٠٠٠م). * ص ٢٠٥ * ٢٤٤.

.1الضبط الببليوجرافي - السعودية ٢. جامعة أم القرى - رسائل جامعية - أدلة.

00018

صابان، سهيل، ١٣٨٣ هـ*

الأرشيف العثماني مصدر من مصادر تاريخ الجزيرة العربية / سهيل صابان. - مج٣. ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٨هـ، مايو / أكتوبر ١٩٩٧م). * ص ٥٤ * ٧٦.

.1الجزيرة العربية - تاريخ - مصادر ٢. الدولة العثمانية - الأرشيف.

00019

بامفلح، فاتن سعيد مبارك

استخدام تقنية المعلومات في مكتبات الأوقاف السعودية: دراسة للواقع و تطلعات المستقبل / فاتن سعيد بامفلح * مج٨، ع٢ (رجب/ ذوالحجة ١٤٢٣هـ، سبتمبر ٢٠٠٢م/ فبراير ٢٠٠٣م). - ص ٥ - ٣١.

.1أوقف المكتبات - السعودية ٢. تقنية المعلومات - السعودية.

00020

السريحي، حسن بن عواد، ١٣٨٢ هـ*

استخدام طالبات الدراسات العليا في جامعة الملك عبدالعزيز بجدة لمصادر المعلومات الإلكترونية/ حسن عواد السريحي، وفاء بامحيمود، شادن عبدالعزيز.- مج١٠، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤٢٥هـ، سبتمبر ٢٠٠٤م/ فبراير ٢٠٠٥م).* ص ١٥٥ * ١٩٥.

.1جامعة الملك عبدالعزيز. المكتبة المركزية - خدمات المعلومات ٢. مصادر المعلومات ٣. المكتبات - استخدام.

00021

العسكر، فهد إبراهيم عبدالله، ١٣٧٣ هـ*

ـتخدام الوثائق الإدارية في مركز الوثائق بمعهد الإدارة العامة / فهد إبراهيم العسكر. * مج١. ع١ (المحرم/ جمادى الآخرة ١٤١٦هـ، يونيو/ ديسمبر ١٩٩٥م). * ص ٨٢ * ٩٠.

1الوثائق - السعودية ٢. دور الوثائق - السعودية ٣. الخدمة المكتبية - السعودية.

00022

الصوينع، علي سليمان علي، ١٣٧٠هـ*

ـرجاع التراجم السعودية في المكتبات / علي السليمان الصوينع. * مج٢، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤١٧هـ نوفمبر ١٩٩٦م/ أبريل ١٩٩٧م). * ص ٧٩ * ٩٦.

.1رؤوس الموضوعات العربية ٢. التراجم الذاتية ٣. السعودية - تراجم.

00023

بيرمن، ديفيد

أصالة المصادر الرقمية: نحو بيان للمتطلبات في عملية البحث / ديفيد بيرمن، جينيفر ترانت ؛ ترجمة شعد الزهري.* مج٧، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤٢٢هـ سبتمبر ٢٠٠١م/ مارس ٢٠٠٢م). * ص ٣٥٨ * ٣٧٢.

*هذه ترجمة للمقالة: **Authenticity of digital resources: towards a statement of requirement in the research process,** D*lib **Magazine, June 1998**

.1مصادر المعلومات ٢. المعلومات - طرق البحث.

00024

عبدالوارث، شمس الدين علي

أضواء على كتب حديثة / شمس الدين عبدالوارث. - مج٤، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤١٩هـ، نوفمبر ١٩٩٨م/ أبريل ١٩٩٩م). - ص ٣١٧ - ٣٢٩.

.1عبدالعزيز بن عبدالرحمن آل سعود، ملك السعودية ٢. الكتب - مستخلصات.

00025

متولي، ناريمان إسماعيل

الأطروحات الممنوحة للمرأة السعودية: دراسة تحليلية في إطار الضبط الببليوجرافي للإنتاج الفكري السعودي/ ناريمان إسماعيل متولي. * مج٤، ع٢ (رجب/ ذوالحجة ١٤١٩هـ، نوفمبر ١٩٩٨م/ أبريل ١٩٩٩م). * ص ٢٢١ * ٢٦٨.

.1الرسائل الجامعية – السعودية - إحصائيات ٢. ادبيات المرأة - الضبط الببليوجرافي.

00026

محيي الدين، حسانة

اقتصاد المعرفة في مجتمع المعلومات / حسانة محيى الدين.* مج٩، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤٢٤هـ، سبتمبر ٢٠٠٣م/ فبراير ٢٠٠٤م). * ص ٢٤٤ * ٢٦٣.

.1خدمات المعلومات - الجوانب الاقتصادية.

00027

الشايع، عبدالله

الأقراص المدمجة CD ROMS * في المكتبات ومراكز المعلومات / عبدالله الشايع.- مج٣، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٨هـ، مايو/ أكتوبر ١٩٩٧م). * ص ١٤٥ * ١٥٨.

.1الأقراص المدمجة ٢. المكتبات - الميكنة.

00028

السريحي، حسن بن عواد، ١٣٨٢ هـ*

امن المكتبات و نظم المعلومات: دراسة حالة على مكتبة جامعة الملك عبدالعزيز بجدة / حسن عواد السريحي.* مج٨، ع١ (المحرم /جمادى الآخرة ١٤٢٣هـ، مارس / أغسطس ٢٠٠٢م). * ص ١١٢ * ١٥٤.

.1جامعة الملك عبدالعزيز. المكتبة المركزية ٢. المكتبات - إجراءات الأمن و السلامة ٣. أمن المعلومات.

00029

متولي، ناريمان إسماعيل

ين المكتبة * المعلم: مهنة جديدة تبحث عن تأصيل الهوية و الرعاية الأكاديمية على

المستوى العربي / ناريمان إسماعيل متولي* مج٣، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤١٨هـ

نوفمبر ٩٧ / أبريل ١٩٩٨م). * ص ٨٦ * ١٢٣.

1.المكتبيون ٢. المكتبات (مهنة) ٣. المدرسون - إعداد.

00030

حسين، عبدالله محمد، ١٣٧٠ هـ*

الإنتاج الفكري المطبوع في مكتبة الملك فهد الوطنية: قائمة ببليوجرافية / عبدالله محمد

حسين العبدالمحسن. * مج ٧، ع ١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٢هـ أبريل / سبتمبر

٢٠٠١م). * ص ٢١٠ * ٢٢٩.

1.مكتبة الملك فهد الوطنية ٢. الكتب السعودية - ببليوجرافيات ٣. نشر الكتب -

السعودية.

00031

عباس، هشام عبدالله حسن، ١٣٦٦ هـ*

الإنتاجية العلمية لأعضاء هيئة التدريس السعوديين في مجال المكتبات و المعلومات

بالمؤسسات الأكاديمية بالمملكة العربية السعودية / هشام بن عبدالله العباس. * مج٢، ع١

(المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٧هـ يونيو / ديسمبر ١٩٩٦م). * ص ٧ * ٥٩.

1.الجامعات و الكليات - هيئة التدريس - الآثار العلمية ٢. الجامعات و الكليات - هيئة

التدريس - تقييم الأداء - السعودية ٣. علم المكتبات - بحوث.

00032

ويجنر، بيتر

أنماط هندسة المعلومات / بيتر و يجنر ؛ ترجمة محمد أمين مرغلاني * مج٣، ع٢ (رجب

/ ذوالحجة١٤١٨هـ نوفمبر ٩٧ / أبريل ١٩٩٨م). * ص ٨٦ * ١٢٣.

.1علم المعلومات.

00033

بكار، ماجد حسين

أهداف العمران: أول كتاب يطبع في الرياض / عرض ماجد حسين بكار.* مج٩، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤٢٤هـ، سبتمبر ٢٠٠٣/ فبراير ٢٠٠٤م). * ص ٣٣٠ * ٣٣٦.

عنوان الكتاب: أهداف العمران في المملكة العربية السعودية (بحث اقتصادي واجتماعي)/ عمر حليق. - الرياض: مطابع الرياض، ١٣٧٤هـ، ١٩٥٥م، ١١٦ ص

.1السعودية - التنمية الاقتصادية ٢. الكتب - عرض و تحليل.

00034

بقلة، محمد زهير

ايريك: مركز معلومات المصادر التربوية / محمد زهير بقلة. * مج٥، ع٢ (رجب ١٤٢٠هـ، نوفمبر ١٩٩٩م/ أبريل ٢٠٠٠م * .(ص ١٦٢ * ١٧٤.

.1مركز معلومات المصادر التربوية ٢. قواعد المعلومات.

00035

شماس، جاك صبري

ببليوجرافية البيبليوجرافيات في المملكة العربية السعودية، لأمين سليمان سيدو / جاك صبري شماس. * مج٥، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٠هـ، مايو / أكتوبر ١٩٩٩م). * ص ٢٢٠ * ٢٢٥.

.1البيبليوجرافيات الوطنية - السعودية - ببليوجرافيات ٢. الكتب - عرض و تحليل.

00036

تمراز، أحمد بن علي

الببليوجرافية الوطنية السعودية الراجعة: دراسة تحليلية/ أحمد بن علي تمراز.* مج٢، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤١٧هـ نوفمبر ١٩٩٦م/ أبريل ١٩٩٧م). * ص ٧ * ٦١.

.1الضبط الببليوجرافي - السعودية ٢. الإيداع القانوني - السعودية ٣. الببليوجرافيات

الوطنية - السعودية ٤. الببليوجرافيات الراجعة - السعودية.

00037

اسماعيل، فؤاد احمد

البيليوجرافية الوطنية السعودية على قرص الليزر / فؤاد احمد إسماعيل. * مج٢، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤١٧هـ، نوفمبر ١٩٩٦ / أبريل ١٩٩٧). * ص ٦٢ * ٧٨.

.1الببليوجرافيات الوطنية - السعودية ٢. اختزان واسترجاع المعلومات ٣. الأقراص المدمجة.

00038

اسماعيل، فؤاد أحمد

البحوث الزراعية لمنسوبي جامعة الملك سعود في قاعدة البيانات المدمجة (اجرس): عرض و تحليل و قائمة ببليوجرافية / فؤاد أحمد إسماعيل.- مج٣، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٨هـ مايو / أكتوبر ١٩٩٧). * ص ٧ * ٣٥.

.1قواعد المعلومات ٢. الزراعة - السعودية - بحوث ٣. الزراعة السعودية - ببليوجرافيات ٤. القياسات الببليوجرافية.

00039

إسماعيل، فؤاد أحمد

البحوث الطبية لمنسوبي جامعة الملك سعود في قاعدة البيانات المدمجة: "ميد لاين"/ فؤاد أحمد إسماعيل. * مج٥، ع٢ (رجب ١٤٢٠هـ، نوفمبر ١٩٩٩ / أبريل ٢٠٠٠). * ص ٢٢٦ * ٢٧٢.

.1قاعدة البيانات الطبية ٢. الطب - السعودية - بحوث ٣. الطب - السعودية - ببليوجرافيات ٤. القياسات الببليوجرافية.

00040

اسماعيل، فؤاد أحمد

بحوث المكتبات و المعلومات السعودية في قواعد البيانات العالمية: دراسة تحليلية وقائمة

بنيو... / فواد احمد اسماعيل.- مج٧، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤٢٢هـ، سبتمبر ٢٠٠١م / مارس ٢٠٠٢م). * ص ٢٩٩ * ٣٥٣.

.1قواعد المعلومات ٢. المكتبات - السعودية - بحوث ٣. المكتبات - السعودية - ببليوجرافيات ٤. علم المعلومات - بحوث ٥. القياسات الببليوجرافية.

00041

رزوقي، نعيمة حسن جبر

برنامج علم المكتبات و المعلومات في جامعة السلطان قابوس: دراسة تحليلية / نعيمة حسن جبر رزوقي. * مج٨، ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤٢٣هـ، سبتمبر ٢٠٠٢م/ فبراير ٢٠٠٣م). * ص ١٥٢ * ١٧٣.

.1علم المكتبات - تعليم - سلطنة عمان ٢. التعليم الجامعي - سلطنة عمان.

00042

الحسين، أحمد، ١٣٧٦هـ

بروكلمان و تراث العرب و المسلمين / أحمد الحسين. * مج٤، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٩هـ ...يو / أكتوبر ١٩٩٨م). * ص ١٦٥ * ١٦٨.

.1بروكلمان، كارل، ١٣٧٥ هـ ٢. الكتب - عرض و تحليل ٣. العرب - تاريخ.

00043

المنيف، عبدالله بن محمد بن عبدالله، ١٣٨٦ هـ*

بعض الأعيان و أعلام القبائل في وثائق المحكمة الشرعية بالمدينة المنورة خلال العهد العثماني (٩٦٠ * ١٣٠٠هـ) (١٥٥٣ * ١٨٨٣م)، لفائز بن موسى البدراني الحربي / عرض عبدالله بن محمد المنيف.* مج٩، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٤، مارس / أغسطس ٢٠٠٣م). * ص ٣١١ * ٣١٤.

.1المدينة المنورة - تاريخ - العصر العثماني - وثائق ٢. المدينة المنورة - تراجم ٣. الكتب - عرض و تحليل.

00044

سهيل ١٣٨٣ ...

... المسائل المالية ... في ... وثائق عثمانية / سهيل صبان. * مج ... ع ... (المحرم / جمادى الآخرة ... مارس / أغسطس ... ٢٠٠ م). * ص ٢٥٣ * ٢٦٨.

1. المسكوكات - الجزيرة العربية - العصر العثماني ٢. الجزيرة العربية - الأحوال الاقتصادية ٣. الدولة العثمانية - وثائق

00045

العلاونة، أحمد

بلدة (البرود) موقعا و تاريخا و سكانا مع تفصيل واف عن منطقة السر القرى و السكان، تأليف حمد الجاسر / عرض أحمد العلاونة.- مج٩. ع٢ (رجب / ذوالحجة ١٤٢٤هـ، سبتمبر ٢٠٠٣م/ فبراير ٢٠٠٤م). * ص ٣٢٧ * ٣٢٩.

1. البرود (السعودية) - وصف و رحلات ٢. الكتب - عرض و تحليل.

00046

سوقير، المنذر بن عبداللطيف

تاريخ الوهابيين: النشأة و التطور إلى نهاية سنة ١٨٠٩م/ المنذر سوقير. * مج٣، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤١٨هـ نوفمبر / أبريل ١٩٩٨م). * ص ١٨٣ * ١٨٩.

1. الدعوة السلفية - تاريخ - السعودية ٢. الكتب - مراجعات.

00047

البقاعي، محمد خير محمود

التأليف في طبقات المالكية في التراث العربي: دراسة تاريخية وصفية/ محمد خير محمود البقاعي. * مج١٠، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤٢٥هـ، سبتمبر ٢٠٠٤م/ فبراير ٢٠٠٥م). * ص ٢٥٧ * ٢٧٢.

1. التأليف عند المسلمين ٢. الفقهاء المالكية.

00048

اليوسف، خالد أحمد محمد، ١٣٧٨ هـ*

التأليف و النشر الأدبي في المملكة العربية السعودية لعام ٢٠٠٠ م * ببليوجرافيا / خالد أحمد اليوسف. * مج٧، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤٢٢هـ، سبتمبر ٢٠٠١/ مارس ٢٠٠٢م). * ص ٢٨٥ * ٢٩٨.

.1الأدب العربي - السعودية - ببليوجرافيات ٢. نشرالكتب - السعودية - ببليوجرافيات ٣. الببليوجرافيات الوطنية - السعودية.

00049

صابان، سهيل، ١٣٨٣ هـ*

تجارة السلاح في الجزيرة العربية و الخليج من واقع وثائق الأرشيف العثماني (١٣١٠ * ١٣٢٨ هـ / ١٨٩٢ * ١٩١٠ م) / سهيل صابان.* مج١٠، ع٢ (رجب / ذو الحجة ١٤٢٥، سبتمبر ٢٠٠٤هـ/ فبراير ٢٠٠٥). * ص ٢٧٣ * ٢٩٢.

.1تجارة الأسلحة ٢. الجزيرة العربية - تاريخ - العصر العثماني ٣. الدولة العثمانية - وثائق.

00050

الشريف، عبدالعزيز محمد جلال

تحرير أصول الدوريات العلمية السعودية ونشرها على ضوء المواصفات القياسية العالمية / عبدالعزيز محمد جلال الشريف، مفرح فهيم سليمان. * مج٨، ع١ (المحرم/ جمادى الآخرة ١٤٢٣هـ، مارس / أغسطس ٢٠٠٢م). * ص ١٩٨ * ٢٢٠.

.1نشر الدوريات - مواصفات قياسية ٢. الدوريات السعودية ٣. التحرير الصحفي.

00051

ميخائيل، موريس أبو السعد

التحرير العلمي و الفني و مراجعة تجارب الطبع: قواعد وإرشادات / موريس أبو السعد ميخائيل. * مج٢، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٧هـ، يونيو / ديسمبر ١٩٩٦م). * ص ١٧٥ * ٢٠٦.

.1النشر ٢. الطباعة ٣. الطباعة - مواصفات قياسية ٤. الطباعة - مر... ت.

00052

سيدو، أمين سليمان

تحقيق ما للهند من مقولة مقبولة في العقل أو مرذولة، لأبي الريحان البيروني / أمين سليمان سيدو. * مج٤، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٩هـ، مايو / أكتوبر ١٩٩٨م). * ص ١٨٤ * ١٨٧.

.1الحضارة الهندية ٢. الكتب - عرض و تحليل.

00053

عبدالهادي، محمد فتحي

تدريس تقنيات المعلومات في الأقسام الأكاديمية للمكتبات و المعلومات في مصر / محمد فتحي عبدالهادي. * مج٤، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٩هـ، مايو/ أكتوبر ١٩٩٨م). * ص ٢٤ * ٤٦.

.1تقنية المعلومات ٢. علم المعلومات - مناهج - مصر ٣. علم المعلومات - تعليم.

00054

فرسوني، فؤاد حمد رزق

الترجمة الآلية و اللغة العربية: دراسة ببليوقياسية لأدب الوقائع حولها / فؤاد حمد رزق فرسوني. * مج١، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤١٦هـ يونيو/ ديسمبر ١٩٩٥م). * ص ١٢٩ * ١٥١.

قدمت مادة هذا البحث. .. في: ندوة اللغة العربية والتقنيات المعلوماتية المتقدمة. .. (ديسمبر ١٩٩٣ م(

.1الترجمة الآلية ٢. برامج الحواسيب ٣. الترجمة العربية - بحوث.

00055

السالم، سالم محمد ناصر، ١٣٧٤ هـ*

ترسيم خدمات المعلومات في الوسط الجامعي / سالم محمد السالم.* مج٩، ع٢ (رجب /

ذوالحجة ١٤٢٤هـ، سبتمبر ٢٠٠٣م/ فبراير ٢٠٠٤م). - ص ٨٨ - ١٣١.

.1رسوم المكتبات ٢. خدمات المعلومات - الجوانب الاقتصادية.

00056

الخليفي، محمد بن صالح مدالله، ١٣٨١ هـ*

التشغيل الآلي للمكتبات، مع بيان تجربة المكتبة المركزية لجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية / محمد بن صالح الخليفي. * مج٤، ع١ (المحرم/ جمادى الآخرة ١٤١٩هـ مايو / أكتوبر ١٩٩٨م). * ص ١٠٩ * ١٣٢.

.1جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية. المكتبة المركزية ٢. المكتبات - الميكنة ٣. الحواسيب – استخدام ٤. المكتبات - السعودية - بحوث.

00057

صابان، **سهيل، ١٣٨٣ هـ***

تدساريح السفر للرحالة المستشرقين إلى الجزيرة العربية من خلال الوثائق العثمانية / سهيل صابان. - مج٩، ع١ (المحرم / جمادى الآخرة ١٤٢٤هـ، مارس / أغسطس ٢٠٠٣م). * ص ٢١٧ * ٢٣٧.

.1الجزيرة العربية - وصف و رحلات ٢. الاستشراق والمستشرقون ٣. الدولة العثمانية - وثائق.

00058

مسرد الأعلام:

مسرد الموضوعات:

المراجع:

١- أحمد بدر، محمد فتحي عبدالهادي، ناريمان إسماعيل متولي.-التكشيف والاستخلاص: دراسات في التحليل الموضوعي.- القاهرة: دار قباء للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠١. ٤١٦ ص

٢- أحمد بدر، محمد فتحي عبدالهادي، ناريمان إسماعيل متولي.- أساسيات التكشيف بين النظرية والتطبيق.- الأسكندرية: دار الثقافة العلمية. ٢٠٠٩.

٣- حشمت قاسم. خدمات المعلومات، مقوماتها وأشكالها. - القاهرة: مكتبة غريب، ١٩٨٤.

٤- حشمت قاسم. مدخل لدراسة التكشيف والاستخلاص. القاهرة: دار غريب، ٢٠٠٠

٥- حشمت قاسم. دراسات في علم المعلومات. القاهرة: مكتبة غريب، ١٩٨٤.- ص ١٨٨.

٦- كشاف مجلة الملك فهد. http://www.zzrz.com/mlion.htm

٧- مجمع اللغة العربية. المعجم الوجيز. القاهرة: المجمع، ١٩٩٣. - ص ٥٣٥

٨- منجد الطلاب ط٣١.-. نظر فيه ووقف على ضبطه فؤاد إفرام البستاني.. - بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦.

المراجع الأجنبية

1- Abstract (meaning) retrieved on Dec 20th 2015 from www.vocabulary.com/dictionary/abstract

2- Angeles, M. (1998, Fall). Information Organization and Information Use of Visual Resources Collections. VRA Bulletin, 25 (3), 51-

2- Index Meaning on merriam-webster.com (2015) Retrieved on Tuesday, December 14th ,2015. From :http://beta.merriam-webster.com/dictionary/index

3- Buckland, M. (2003).http://www.sims.berkeley.edu/courses/is245/s03/verbal.html

4- Ekectronic Indexing. Retreived on Dec,14th 2015from: www.cpynebookindexing.com

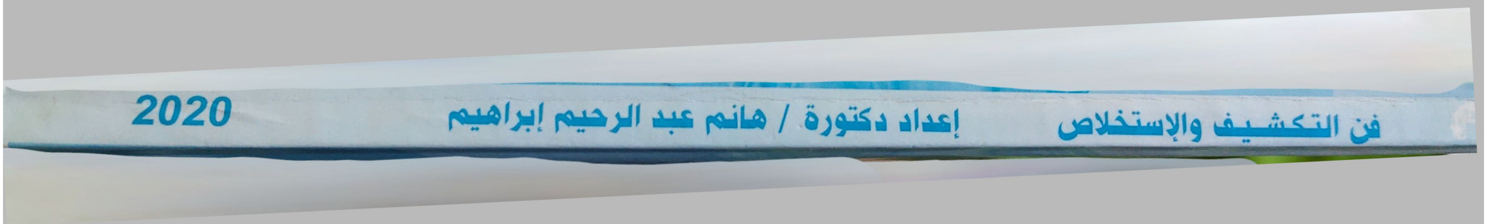
5- Hans H. Wellisch. 'Index': the word, its history,meanings and usages Retrieved on Tuesday, December 14th ,2015.From: http://vista.csus.ct.edu/webct/urw/lc5731104656051.tp3297353711041/RelativeResourceManager/sfsid/3488153086031

6- Levels of description: "ofness" and "about s"
Layers of meaning.- Retrived on December 31, 2105
fromhttp://www.iva.dk/bh/Core%20Concepts%20in%20LIS
/articles%20a-z/ofness.htm

7- Panofsky, E. (1955). Meaning in the visual arts:
papers in and on art history. Garden City, N.Y.: Doubleday
Anchor
Books.58.http://urlgreyhot.com/personal/publications/info
rmation_organization_and_information_use_of_visual_res
ources?PHPSESSID=05f07e15bb719a05b4c621657f8cd897

8- Turner, J. M. (1997). Indexing pictures: some
considerations. Council on Botanical and Horticultural
Libraries. Annual Meeting. Jardin botanique de Montréal.
Wednesday June 4,
1997. http://www.mapageweb.umontreal.ca/turner/englis
h/texts/cbhl97.htm

[illegible]
[illegible]
[illegible]


فن التكشيف والإستخلاص
إعداد دكتورة / هانم عبد الرحيم إبراهيم
2020